

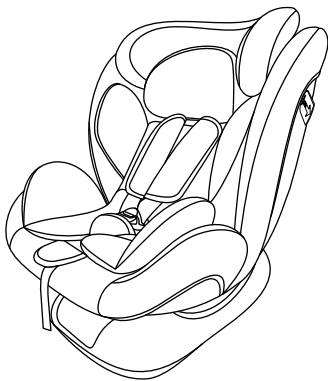
Safe Travel



car seat

STELLAR

Size range : 40 - 150 cm



MANUAL INSTRUCTION

designed in EU

V1.0

www.lorelli.eu



find us on

EN	Manual Instruction.....	7
ES	Instrucciones de uso.....	11
IT	Istruzione per l'uso.....	15
FR	Mode d'emploi.....	19
BG	Инструкция за употреба.....	23
GR	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ.....	27
AR	دليل لـلا تعليمات.....	31
DE	Bedienungsanleitung.....	34
CZ	Návod k použití.....	38
HU	Használati utasítás.....	42
RU	Инструкция по эксплуатации.....	46
SRB HR ME BIH	Uputstvo za upotrebu.....	50
RO	Instrucțiuni de utilizare.....	54
NL	Gebruikshandleiding.....	58
AL	Insruksion për përdorim.....	62
TR	Kullanım talimatı.....	66
PL	Instrukcja użytkownika.....	71
MK	Упатствата за употреба.....	75



EN-Scan the QR code to get more product information and manual instruction in more languages. Download QR Scanner App onto your device.

ES-Escanee el código QR para obtener más información sobre el producto y su manual de uso en varios idiomas. Descargue en su dispositivo la aplicación de Lector de códigos QR.

IT-Scansiona il codice QR per ottenere maggiori informazioni sul prodotto e istruzioni manuali in più lingue. Scarica l'app QR Scanner sul tuo dispositivo.

FR-Scannez le code QR pour obtenir plus d'informations sur le produit et le manuel d'utilisation (disponible en plusieurs langues). Téléchargez l'application QR Scanner sur votre appareil.

BG-Сканирайте QR кода, за да получите повече информация за продукта и инструкция за употреба на повече езици. Изгледете приложението QR скенер на устройството си.

GR-Σάρωση του κωδικά QR για περισσότερές πληροφορίες σχετικά με το προϊόν και οδηγίες χρήσης σε περισσότερές γλώσσες. Κατεβάστε την εφαρμογή QR Scanner στη συσκευή σας.

AR-على جهازك. "QR Scanner" للحصول على المزيد من معلومات المنتج وتعليمات الاستخدام بلغات متعددة. قم بتنزيل تطبيق "QR" على جهازك. قم بمسح رمز الاستجابة السريعة ضوئياً.

DE-Um weitere Produktinformationen sowie die Bedienungsanleitung in weiteren Sprachen zu erhalten, bitten wir Sie den QR-Code zu scannen. Bitte downloaden Sie die QR Scanner-App auf Ihr Handy oder Tablet.

CZ-Naskenujte QR kód, abyste získali další informace o výrobku a návod k použití ve více jazycích. Stáhněte si přílohu QR skener na své zařízení.

HU-A QR-kód beszkennelésével bővebb információkhoz és összeszerelési útmutatóhoz juthat további nyelveken. Amennyiben sükséges, töltson le QR-kód olvasó alkalmazást a készülékére.

RU-Отсканируйте QR-код, чтобы получить больше информации о продукте и инструкции по эксплуатации на других языках. Загрузите приложение QR Scanner на свое устройство.

SRB/HR/ME/BIH

Skenirajte QR kod kako bi ste dobili više informacija o proizvodu i uputstva za upotrebu na više jezika. Preuzmite aplikaciju QR Scanner na svoj uređaj.

RO-Scanati codul QR pentru a obtine mai multe informatii despre produs si manualul de instructiuni in mai multe limbi. Descarcati aplicatia QR Scanner pe dispozitivul dvs.

NL -Scan de QR code voor meer productinformatie en de handleiding in meerdere talen. Download de QR scanner app op je apparaat om te scannen.

AL-Skanoni kodin QR për të marrë më shumë informacion rreth produktit dhe për të hapur manualin në më shumë gjuhë. Shkarkoni aplikacionin QR Scanner në celularin tuaj.

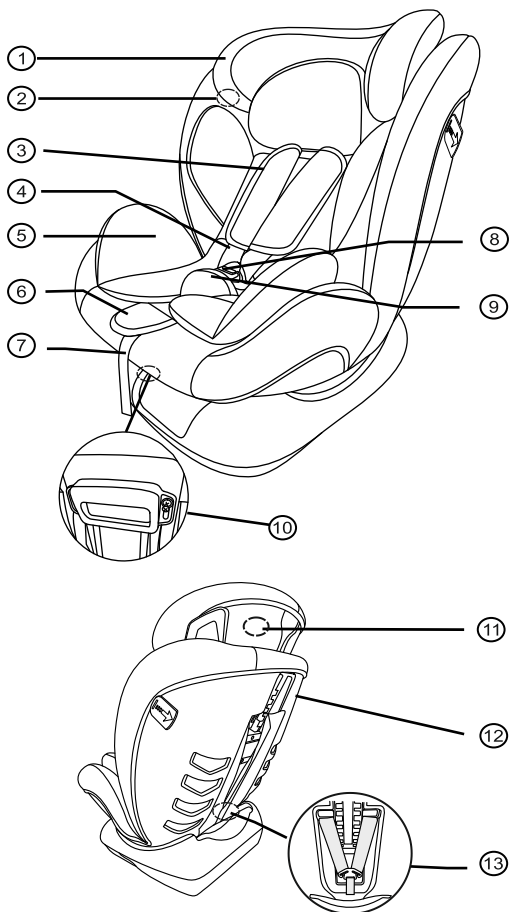
TR-Detaylı ürün bilgisi ve çoklu dilde kullanma klavuzu için QR kodu okutunuz. QR barkod okuyucuyu cihazınıza indiriniz.

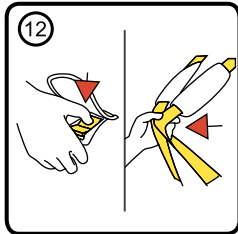
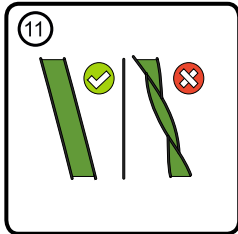
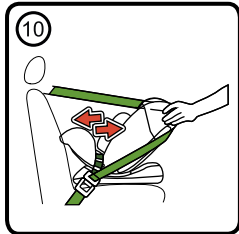
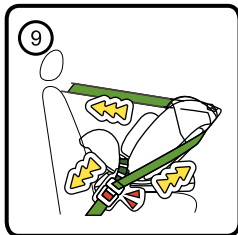
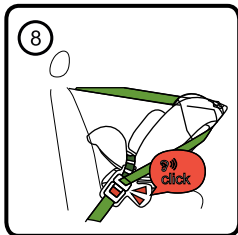
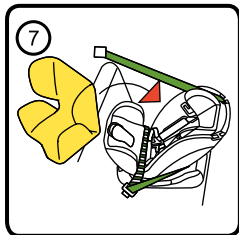
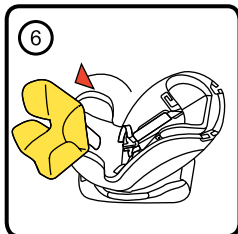
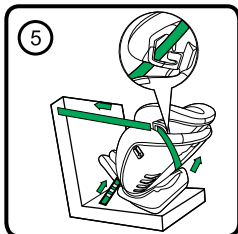
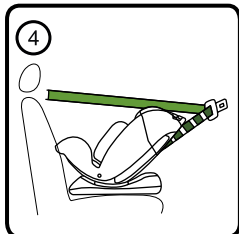
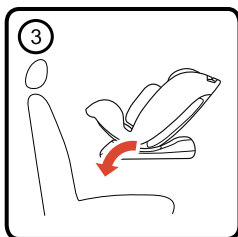
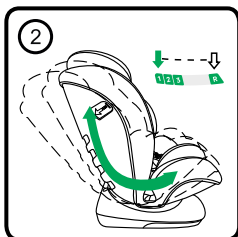
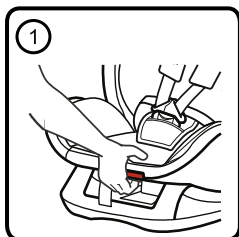
PL-Zeskanuj kod QY, aby otrzymać więcej informacji, oraz instrukcję użytkowania w większej ilości języków. Pobierz aplikację skanera kodów QR na twoje urządzenie.

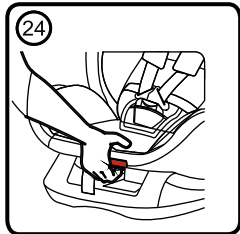
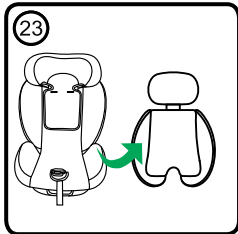
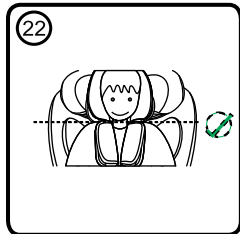
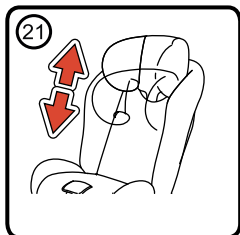
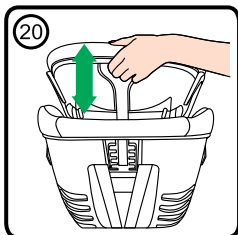
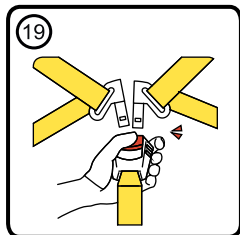
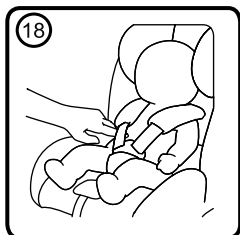
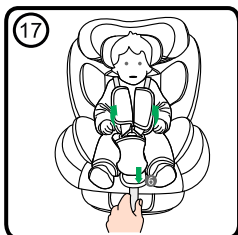
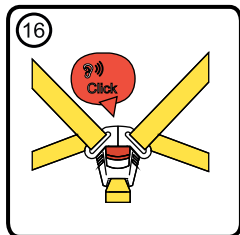
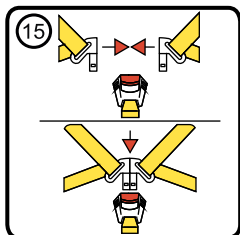
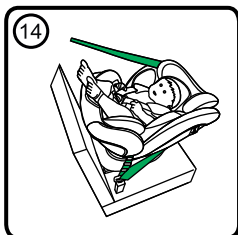
MK-Скенирај го QR кодот за да добиеш повеќе информации за производот и упатство за користење на повеќе јазици. Симнете ја апликацијата QR Scanner App на вашиот уред.

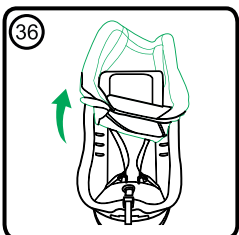
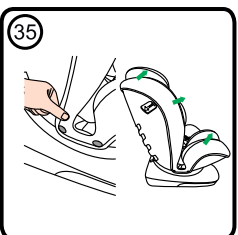
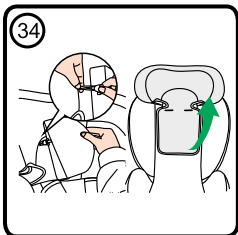
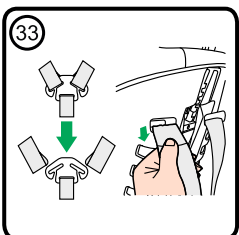
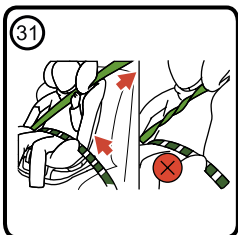
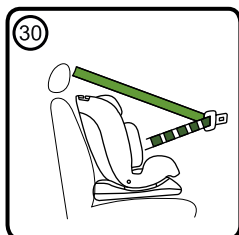
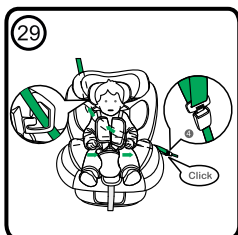
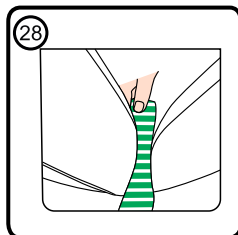
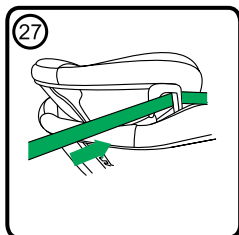
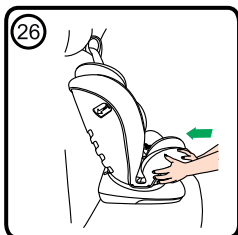
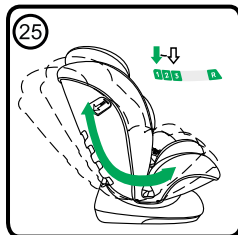
FEATURES

Picture A









IMPORTANT! SAVE FOR FUTURE REFERENCE.READ!

1. This is a Universal belt-secured Enhanced Child Restraint System (ECRS) (height range: 40–105 cm, rearward-facing orientation; 76–105 cm, forward-facing orientation; maximum user weight: 18 kg). It is approved according to UN Regulation No. 129, for use primarily in "Universal seating positions" as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle user's manual. If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

This is an i-Size booster seat Enhanced Child Restraint System (100–150 cm, forward-facing orientation). It is approved according to UN Regulation No. 129, for use primarily in "i-Size seating positions" as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle user's manual. If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

2. In terms of installation, the system can be expected to comply if the manufacturer has stated in the vehicle's owner's manual that it is suitable for installation of an i-Size child restraint system of this age group.

3. This child restraint system is classified as "i-Size" under conditions more stringent than those applied to previous models not accompanied by this note.

4. This car seat is approved for use with the following types of installation methods:

REAR-FACING INSTALLATION: ECE R129/04 Universal seat belt ECRS, rear-facing from 40–105 cm and child weight ≤18 kg., with adult safety belt;

FORWARD-FACING INSTALLATION: ECE R129/04 Universal belt-secured ECRS, forward-facing, 76–105 cm and child weight ≤18 kg, using an adult safety belt.

FORWARD-FACING INSTALLATION: ECE R129/04 USOD i-Size forward-facing child booster seat, 100–150 cm, with adult safety belt.

Appropriate only if the approved vehicles are equipped with three-point / retractor safety belts approved in accordance with UNECE Regulation № 16 or other equivalent standards.



EXTREMELY DANGEROUS!

DO NOT use the device in seating positions where an anti-impact airbag is installed and unlocked!

THIS CAN CAUSE DEATH OR SERIOUS INJURY!

Safety instructions!

The instructions for use must be kept for the entire life of the universal child restraint system!

1. ATTENTION! Rigid items and plastic parts of an Enhanced Child Restraint System shall be located and installed so that they are not liable to become trapped by a movable seat or in a door of the vehicle during everyday use of the vehicle.

2. ATTENTION! All straps holding the restraint to the vehicle should be tight, all straps restraining the child should be adjusted to the child's body. The straps should not be twisted.

3. ATTENTION! It is extremely important to ensure that the lap belt is used low down so that the pelvis is secure.

4. ATTENTION! It is recommended that the device be replaced when it has been subjected to violent mechanical stress in an accident.

5. ATTENTION! It is dangerous to make alterations or additions to the device without the approval of the type approval authority. Failure to follow exactly the installation instructions provided by the manufacturer of the child restraint system can be hazardous.

6. ATTENTION! When the chair is not equipped with a fabric cover, it should be kept away from sunlight, as it may otherwise be too hot for the child's skin.

- 7. ATTENTION!** Children should not be left in their Enhanced Child Restraint System unattended.
- 8. ATTENTION!** Any luggage or other objects liable to cause injuries in the event of a collision shall be properly secured.
- 9. ATTENTION!** Do not use the enhanced child restraint system without its cover.
- 10. ATTENTION!** The Enhanced Child Restraint System cover should not be replaced with any other than the one recommended by the manufacturer, because the cover constitutes an integral part of the restraint performance.
- 11. ATTENTION! IMPORTANT - DO NOT USE FORWARD FACING BEFORE THE CHILD'S AGE EXCEEDS 15 MONTHS.**
- 12. ATTENTION!** DO NOT use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked in the ECRS. please contact the manufacture in doubt about this point.
- 13. ATTENTION!** Regularly check the belts for wear, paying special attention to the attachment points, the guards and the adjusting devices!
- 14. ATTENTION!** Do not leave the buckle partially closed, it should be locked when all parts are engaged. You must be able to remove the child from the seat immediately in the event of an emergency. Your child should be taught never to play with the buckle.
- 15. ATTENTION!** Store the child seat in a safe place out of the reach of children when not in use. Avoid placing heavy objects on the seat. Do not allow your car seat to come into contact with corrosive substances like battery acid.
- 16. ATTENTION!** For the "i-Size enhanced child restraint system" the user must read the vehicle manufacturer's instruction manual!
- 17. ATTENTION!** Do not keep your child on this safety seat for a long period of time. During long journeys, take more breaks and remove the child from the safety seat.
- 18. ATTENTION!** The images on the front page and inside the manual are for illustrative purposes and may differ from the actual product.
- 19. ATTENTION!** Before the first use of the product, remove all marketing materials, as well as the devices used to attach them to the product.
- 20. ATTENTION!** DO NOT use the ECRS system if position of the adult safety-belt buckle to the main load bearing contact points on the restraint is unsatisfactory, please contact the manufacture in doubt about this point.

ECE R129/04

TYPE OF APPROVED BELTS YOU MUST HAVE IN YOUR CAR

Your child seat can be installed in a forward-facing or rear-facing position using 3-point belts !!!

IT CANNOT BE USED ON SEATS WITH 2-POINT BELTS!

The appropriate place to install the seat in the car is shown on the right:



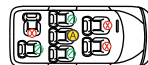
Not proper installation of the car seat



Safe position of the car seat



Can be installed **ONLY** on seats **WITH 3-POINT BELTS!**



Characteristics

Picture A

1. Headrest
2. Seatbelt guide
3. Shoulder pads
4. Shoulder straps
5. Seat cushion
6. Adjustment button
7. Harness adjustment strap
8. Buckle
9. Buckle pad
10. Seat recline adjustment mechanism.
11. Headrest adjustment mechanism.
12. Back
13. Metal hook for connecting the shoulder straps

Installation of the seat in rearward-facing position 40–105 cm using an adult safety belt

1. Pull the mechanism to adjust the seat recline to position **R** for rearward-facing use (Fig. 1,2).
 2. Place the child seat firmly on the vehicle seat facing backwards “rearward-facing” (Fig. 3).
 3. Use the vehicle's 3-point safety belt to secure the child seat. Pass the belt through the guide on the back of the seat (Fig. 4,5).
 4. Remove the seat insert (Fig. 6), then pass the lap belt under the shoulder straps and side belts of the child seat as shown in Fig. 7. Fasten the belt tongue into the vehicle buckle until you hear a “click” (Fig. 8). Reinstall the seat insert. Tighten the belt if necessary (Fig. 9). Check that the seat is firmly secured to the vehicle seat; if in doubt, tighten the vehicle belt by pulling it (Fig. 10). Make sure the belt is not twisted (Fig. 11).
 5. Press the adjustment button to loosen the shoulder straps (Fig. 12). Place the child in the seat (Fig. 13). Fasten the shoulder straps into the buckle until you hear a “click” (Fig. 15,16,17). Gradually pull the adjustment strap to tighten the shoulder straps (Fig. 17,18).
- Important!** Use the seat insert when the child's height is between 40 and 60 cm.

Adjusting the headrest and shoulder strap height

Press the red button on the buckle to release the shoulder straps (Fig. 19). The headrest can be adjusted to different positions. Adjust it using the mechanism at the back by moving it up or down to the desired position suitable for your child (Fig. 20,21). Ensure that the headrest is properly positioned around the child's head and that the shoulder straps lie correctly on the child's shoulders (Fig. 22).

Installation in forward-facing position 76–105 cm using an adult safety belt

Remove the seat insert if the child's height is over 60 cm (Fig. 23).

1. Adjust the seat recline to one of the three positions (Fig. 24,25).

2. Place the seat firmly on the vehicle seat facing forward “forward-facing” (Fig. 26).
3. Use the vehicle's 3-point safety belt to secure the child seat. Pass the belt through the guide on the headrest (Fig. 27), then pass the lap belt through the junction between the backrest and the seat (under the shoulder and side belts of the child seat), as shown in Fig. 28.
4. Fasten the vehicle belt tongue into the buckle until you hear a “click” (Fig. 29).
5. Place the child in the seat, then fasten the harness components into the buckle (Fig. 15,16). Gradually pull the adjustment strap to tighten the shoulder straps (Fig. 17,18).

Installation in forward-facing position 100–150 cm using an adult safety belt

Unfasten the 5-point harness of the seat. Release the shoulder straps from the metal plate located on the back of the seat, then pull them out through the backrest openings (Fig. 33). Store the inserts and shoulder straps inside the backrest upholstery.

1. Adjust the seat recline to one of the three positions (Fig. 24,25).
2. Place the seat firmly on the vehicle seat facing forward (Fig. 30).
3. Adjust the headrest height according to your child (Fig. 21).
4. Pass the vehicle shoulder belt through the guide on the headrest and across the child's shoulder (away from the neck), then pass it under the armrest. Position the lap belt across the child's lap. Make sure the belt is not twisted (Fig. 31).
5. Fasten the vehicle belt tongue into the buckle until you hear a “click” (Fig. 32).

Removing the upholstery

1. **Removal** – Unfasten the shoulder straps from the buckle, release them from the metal plate on the back, and pull them through the backrest openings (Fig. 33). Store the shoulder straps inside the upholstery. Place the buckle under the seat upholstery for storage. Remove the upholstery from the headrest (Fig. 34) and from the seat (Fig. 35,36).
2. **Refitting the upholstery** – To refit the upholstery, please repeat the above steps in reverse order.

WASHING INSTRUCTIONS

1. The car seat can be cleaned with lukewarm water and soap. Do not use aggressive cleaning agents such as abrasives or solvents.
2. The cover must be hand washed at a maximum temperature of 30°C. Do not put it in the dryer. Allow the cover to air-dry.
3. Plastic parts can be cleaned with a damp cloth. Do not use abrasives.
4. Never use lubricant or solvent on any part of the seat.

¡IMPORTANTE! GUARDE PARA FUTURAS CONSULTAS. ¡LEA CUIDADOSAMENTE!

ES

1. Este es un Sistema Universal Mejorado de Retención Infantil con cinturón (SRI) (rango de estatura: 40–105 cm, orientación en sentido contrario a la marcha; 76–105 cm, orientación en el sentido de la marcha; peso máximo del usuario: 18 kg). Está homologado según el Reglamento n.º 129 de la ONU para su uso principalmente en "Posiciones de asiento universales", según lo especificado por los fabricantes de vehículos en el manual del usuario del vehículo. En caso de duda, consulte al fabricante o distribuidor del sistema de retención infantil avanzado.

Se trata de un asiento elevado con sistema de retención infantil avanzado i-Size (100–150 cm, orientación en sentido de la marcha). Está homologado según el Reglamento n.º 129 de la ONU para su uso principalmente en "posiciones de asiento i-Size" según lo especificado por los fabricantes de vehículos en el manual de usuario del vehículo. En caso de duda, consulte al fabricante o distribuidor del sistema de retención infantil avanzado.

2. En términos de instalación, se puede esperar que el sistema cumpla si el fabricante ha indicado en el manual del propietario del vehículo que es adecuado para la instalación de un sistema de retención infantil avanzado i-Size de este grupo de edad.

3. Este sistema de retención infantil está clasificado como i-Size bajo condiciones más estrictas que las aplicadas a modelos anteriores no acompañados de esta nota.

4. Este asiento para automóvil está homologado para su uso con los siguientes tipos de métodos de instalación:

INSTALACIÓN EN SENTIDO CONTRARIO A LA MARCHA: ECE R129/04 Sistema de retención infantil con cinturón universal, en sentido contrario a la marcha, de 40–105 cm y peso del niño ≤ 18 kg, con cinturón de seguridad para adultos;

INSTALACIÓN EN EL SENTIDO DE LA MARCHA: ECE R129/04 Sistema Universal Mejorado de Retención Infantil con cinturón, en el sentido de la marcha, 76–105 cm y peso del niño ≤ 18 kg, utilizando el cinturón de seguridad para adultos.

INSTALACIÓN EN SENTIDO DE LA MARCHA: ECE R129/04 asiento elevado con Sistema de retención infantil universal en el sentido de la marcha, de 100–150 cm, con cinturón de seguridad para adultos.

Solo es adecuado si los vehículos homologados están equipados con cinturones de seguridad retráctiles/de tres puntos homologados según el Reglamento n.º 16 de la CEPE o normas equivalentes.



¡EXTREMAMENTE PELIGROSO!
¡NO utilice el dispositivo en asientos en los que esté instalado y desbloqueado un airbag antiimpacto!
¡ESO PUEDE CAUSAR MUERTE O LESIONES GRAVES!

¡Instrucciones de seguridad!

¡La instrucción de uso debe conservarse durante toda la vida útil del sistema de retención infantil universal!

1. **¡ATENCIÓN!** Los elementos duros y los elementos plásticos del sistema de retención infantil deben estar ubicados e instalados de manera que, cuando el vehículo de motor esté en funcionamiento normal, no puedan quedar atrapados por un asiento deslizante o una puerta del vehículo.

2. **¡ATENCIÓN!** Todas las correas que aseguran el sistema de retención al vehículo deben estar tensas, todas las correas que sujetan al niño deben ajustarse para adaptarse al cuerpo del niño. No se debe permitir torcer las correas.

3. **¡ATENCIÓN!** Es extremadamente importante asegurarse de que el cinturón de seguridad se utilice en la parte baja para que la pelvis quede bien sujeta.

4. **¡ATENCIÓN!** El dispositivo debe ser reemplazado cuando ha sido sometido a una carga pesada en un accidente.

- 4. ¡ATENCIÓN!** El dispositivo debe ser reemplazado cuando ha sido sometido a una carga pesada en un accidente.
- 5. ¡ATENCIÓN!** Es peligroso realizar cambios o adiciones al dispositivo sin la aprobación de la autoridad de aprobación de tipo. Existe peligro si no se siguen exactamente las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante del sistema de retención infantil.
- 6. ¡ATENCIÓN!** Si la silla de coche no está equipada con una funda textil, manténgala alejada de la luz solar, de lo contrario, podría estar demasiado caliente para la piel del niño.
- 7. ¡ATENCIÓN!** No deje a los niños desatendidos en un sistema de retención infantil avanzado.
- 8. ¡ATENCIÓN!** ¡Asegure correctamente cualquier equipaje u otros objetos que puedan causar lesiones en caso de colisión!
- 9. ¡ATENCIÓN!** ¡No utilice el sistema de retención infantil avanzado sin su funda!
- 10. ¡ATENCIÓN!** No reemplace la cubierta del sistema de retención infantil avanzado con nada que no sea la recomendada por el fabricante, ya que la cubierta es una parte integral del rendimiento del sistema de retención.
- 11. ¡ATENCIÓN! IMPORTANTE: NO UTILICE LA ORIENTACIÓN HACIA DELANTE ANTES DE QUE LA EDAD DEL NIÑO HAYA SUPERADO LOS 15 MESES.**
- 12. ¡ATENCIÓN!** NO utilice otros puntos de fijación distintos de los descritos en las instrucciones y marcados en el sistema de retención infantil avanzado, por favor póngase en contacto con el fabricante en caso de duda.
- 13. ¡ATENCIÓN!** ¡Compruebe periódicamente el desgaste de los cinturones, prestando especial atención a los puntos de enganche, las protecciones y los dispositivos de ajuste!
- 14. ¡ATENCIÓN!** No deje la hebilla parcialmente cerrada, debe estar bloqueada cuando todas las partes estén enganchadas. Debe poder retirar al niño del asiento inmediatamente en caso de emergencia. A su hijo se le debe enseñar a nunca jugar con la hebilla.
- 15. ¡ATENCIÓN!** Guarde la silla para niños en un lugar seguro fuera del alcance de los niños cuando no esté en uso. Evite colocar objetos pesados sobre la silla. No permita que su silla de automóvil entre en contacto con sustancias corrosivas como el ácido de la batería.
- 16. ¡ATENCIÓN!** Para el "Sistema de retención infantil avanzado i-Size" ¡el usuario debe leer el manual de instrucciones del fabricante del vehículo!
- 17. ¡ATENCIÓN!** No deje a su hijo en esta silla de seguridad durante mucho tiempo. En viajes largos, tome más descansos y retire al niño de la silla de seguridad.
- 18. ¡ATENCIÓN!** Las imágenes en la página del título y dentro de las instrucciones son a modo de ejemplo y pueden diferir del producto real.
- 19. ¡ATENCIÓN!** Antes del primer uso del producto, retire del mismo todos los materiales publicitarios, así como los dispositivos utilizados para fijarlos al producto.
- 20. ¡ATENCIÓN!** No utilice el sistema de retención infantil avanzado si la posición de la hebilla del cinturón de seguridad para adultos en los principales puntos de fijación del asiento no es satisfactoria; por favor póngase en contacto con el fabricante en caso de duda.

ECE R129/04

Características

Foto A

- | | |
|---|--|
| 1. Reposacabezas | 7. Correa para ajustar la longitud de los cinturones. |
| 2. Guía del cinturón | 8. Hebilla |
| 3. Almohadilla de cinturón de hombro | 9. Almohadilla de hebilla |
| 4. Cinturones de hombro | 10. Manija para ajustar la posición de inclinación de la silla. |
| 5. Almohadilla del asiento | 11. Manija de ajuste del reposacabezas |
| 6. Botón de ajuste | 12. Respaldo |
| | 13. Gancho de metal para conectar cinturones de hombro. |

TIPO DE LOS CINTURONES HOMOLOGADOS QUE DEBEN TENER EN SU COCHE

¡Su silla infantil puede instalarse en el sentido de la marcha o en el sentido contrario a la marcha del vehículo mediante cinturones de 3 puntos!!!

¡NO SE PUEDE UTILIZAR EN ASIENTOS CON CINTURONES DE 2 PUNTOS!

El lugar adecuado para instalar la silla en el coche se muestra a la derecha



No está permitido instalar la silla de coche infantil



Un lugar seguro para instalar la silla de coche infantil



Posibilidad de instalación ¡SÓLO en asientos con CINTURONES DE 3 PUNTOS!



Instalación en sentido contrario a la marcha 40–105 cm con cinturón de seguridad para adultos

1. Tire del mecanismo para ajustar el reclinado del asiento a la posición **R** para uso en sentido contrario a la marcha (Fig. 1,2).
 2. Coloque la silla infantil firmemente sobre el asiento del vehículo mirando hacia atrás (“en sentido contrario a la marcha”) (Fig. 3).
 3. Utilice el cinturón de seguridad de 3 puntos del vehículo para fijar la silla infantil. Pase el cinturón por la guía situada en la parte trasera de la silla (Fig. 4,5).
 4. Retire el reductor del asiento (Fig. 6), luego pase el cinturón abdominal por debajo de los arneses de hombro y laterales de la silla, como se muestra en la Fig. 7. Abroche la lengüeta del cinturón en la hebilla del vehículo hasta escuchar un “clic” (Fig. 8). Vuelva a colocar el reductor. Tense el cinturón si es necesario (Fig. 9). Verifique que la silla esté firmemente sujeta al asiento del vehículo; en caso de duda, tense el cinturón del vehículo tirando de él (Fig. 10). Asegúrese de que el cinturón no esté retorcido (Fig. 11).
 5. Presione el botón de ajuste para aflojar los arneses de hombro (Fig. 12). Coloque al niño en la silla (Fig. 13). Abroche los arneses en la hebilla hasta escuchar un “clic” (Fig. 15,16,17). Tire gradualmente de la correa de ajuste para tensar los arneses (Fig. 17,18).
- ¡Importante!** Utilice el reductor cuando la estatura del niño esté entre 40 y 60 cm.

Ajuste del reposacabezas y de la altura de los arneses

Presione el botón rojo de la hebilla para liberar los arneses de hombro (Fig. 19). El reposacabezas puede ajustarse en diferentes posiciones. El ajuste se realiza mediante el mecanismo situado en la parte posterior, desplazándolo hacia arriba o hacia abajo hasta la posición adecuada para su hijo (Fig. 20,21). Asegúrese de que el reposacabezas esté correctamente colocado alrededor de la cabeza del niño y que los arneses se apoyen correctamente sobre sus hombros (Fig. 22).

Instalación en el sentido de la marcha 76–105 cm con cinturón de seguridad para adultos

Retire el reductor si la estatura del niño supera los 60 cm (Fig. 23).

1. Ajuste el reclinado del asiento en una de las tres posiciones (Fig. 24,25).
2. Coloque la silla firmemente sobre el asiento del vehículo mirando hacia adelante (“en el sentido de la marcha”) (Fig. 26).
3. Utilice el cinturón de seguridad de 3 puntos del vehículo para fijar la silla. Pase el cinturón por la guía del reposacabezas (Fig. 27), luego pase el cinturón abdominal por la unión entre el respaldo y el asiento (por debajo de los arneses laterales), como se muestra en la Fig. 28.
4. Abroche la lengüeta del cinturón en la hebilla del vehículo hasta escuchar un “clic” (Fig. 29).
5. Coloque al niño en la silla y abroche los arneses en la hebilla (Fig. 15,16). Tire gradualmente de la correa de ajuste para tensar los arneses (Fig. 17,18).

Instalación en el sentido de la marcha 100–150 cm con cinturón de seguridad para adultos

Desabroche el arnés de 5 puntos de la silla. Libere los arneses de hombro de la placa metálica situada en la parte trasera y páselos a través de las aberturas del respaldo (Fig. 33). Guarde los reductores y los arneses dentro del tapizado del respaldo.

1. Ajuste el reclinado del asiento en una de las tres posiciones (Fig. 24,25).
2. Coloque la silla firmemente sobre el asiento del vehículo mirando hacia adelante (Fig. 30).
3. Ajuste la altura del reposacabezas según la estatura del niño (Fig. 21).
4. Pase el cinturón diagonal del vehículo por la guía del reposacabezas y sobre el hombro del niño (lejos del cuello), luego páselo por debajo del reposabrazos. Coloque el cinturón abdominal sobre el regazo del niño. Asegúrese de que el cinturón no esté retorcido (Fig. 31).
5. Abroche la lengüeta del cinturón en la hebilla hasta escuchar un “clic” (Fig. 32).

Retirada del tapizado

1. **Desmontaje** – Desabroche los arneses de la hebilla, libérellos de la placa metálica situada en la parte trasera y páselos a través de las aberturas del respaldo (Fig. 33). Guarde los arneses dentro del tapizado. Coloque la hebilla para almacenamiento debajo del tapizado del asiento. Retire el tapizado del reposacabezas (Fig. 34) y del asiento (Fig. 35,36).
2. **Montaje del tapizado** – Para volver a montar el tapizado, repita los pasos anteriores en orden inverso.

INSTRUCCIONES DE LAVADO

1. El asiento del automóvil se puede limpiar con agua tibia y jabón. No utilice agentes de limpieza agresivos como abrasivos o diluyentes.
2. La tapicería debe lavarse a mano a una temperatura máxima de 30°C. No la ponga en la secadora. Permita que la tapicería se seque naturalmente.
3. Las piezas de plástico se pueden limpiar con un paño húmedo. No use abrasivos.
4. Nunca use lubricante o solvente en ninguna parte del asiento.

IMPORTANTE! CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO! LEGGERE!

1. Questo è un Sistema di Ritenuta per Bambini Universale Migliorato con cintura (ECRS) (intervallo di altezza: 40–105 cm, orientamento in senso contrario di marcia; 76–105 cm, orientamento nel senso di marcia; peso massimo dell'utilizzatore: 18 kg). È omologato ai sensi del Regolamento UN n. 129 per l'uso principalmente nei „posti a sedere universali“, come specificato dai costruttori del veicolo nel manuale d'uso del veicolo. In caso di dubbio, consultare il produttore o il rivenditore del sistema perfezionato di sicurezza per i bambini.

Si tratta di un sistema di sicurezza per bambini avanzato Seggiolino rialzato per bambini i-Size (100–150 cm, orientamento nel senso di marcia). È omologato ai sensi del Regolamento UN n. 129 per l'uso principalmente nei "posti a sedere i-Size", come specificato dai costruttori del veicolo nel manuale d'uso del veicolo. In caso di dubbio, consultare il produttore o il rivenditore del sistema perfezionato di sicurezza per i bambini.

2. Per quanto riguarda l'installazione, ci si può attendere che il sistema sia conforme se il costruttore ha dichiarato nel manuale d'uso del veicolo che è adatto per l'installazione del sistema perfezionato di sicurezza per i bambini i-Size per questo gruppo di età.

3. Questo sistema di sicurezza per i bambini è classificato come i-Size alle condizioni più rigorose di quelle applicate ai modelli precedenti non accompagnati dalla presente nota.

4. Questo seggiolino auto è approvato per l'uso con i seguenti tipi di metodi di installazione:

INSTALLAZIONE NEL SENSO CONTRARIO DI MARCIA: Il sistema perfezionato di sicurezza per i bambini ECE R129/04 con cintura universale, nel senso contrario di marcia, 40–105 cm e peso del bambino ≤18 kg con una cintura di sicurezza per adulti;

INSTALLAZIONE NEL SENSO DI MARCIA: ECE R129/04 Sistema di Ritenuta per Bambini Universale con cintura, nel senso di marcia, 76–105 cm e peso del bambino ≤18 kg, con cintura di sicurezza per adulti

INSTALLAZIONE NEL SENSO DI MARCIA: ECE R129/04 Seggiolino rialzato per bambini i-Size nel senso di marcia, 100–150 cm, con una cintura di sicurezza per adulti.

Idoneo solo se i veicoli omologati sono muniti di cinture di sicurezza a tre punti/a riavvolgitore omologate ai sensi del regolamento UNECE n. 16 o di altre norme equivalenti.



ESTREMAMENTE PERICOLOSO!

NON utilizzare il dispositivo nei posti a sedere in cui è installato e attivato un airbag antiurto!

CIÒ POTREBBE CAUSARE MORTE O LESIONI GRAVI!

Istruzioni di sicurezza!

Il manuale di istruzioni deve essere conservato per tutta la vita utile del sistema versatile di sicurezza per i bambini!

1. ATTENZIONE! I dettagli rigidi e le parti in plastica del sistema di sicurezza per bambini avanzato devono essere posizionati e installati in modo che quando il veicolo è in uso normale, questi non possano essere intrappolati da un sedile o da una porta scorrevole del veicolo.

2. ATTENZIONE! Tutte le cinture che fissano il sistema di sicurezza per i bambini al veicolo devono essere ben tese, tutte le cinture che fissano il bambino devono essere regolate in funzione del corpo del bambino. Non deve essere consentita la torsione delle cinture.

3. ATTENZIONE! È estremamente importante assicurarsi che la cintura all'altezza del bacino venga utilizzata in basso, in modo che il bacino venga tenuto saldamente.

4. ATTENZIONE! Si raccomanda di sostituire il dispositivo quando è stato sottoposto a sollecitazioni meccaniche distruttive in un incidente.

5. ATTENZIONE! È pericoloso apportare delle modifiche o aggiunte al dispositivo senza l'approvazione dell'autorità di omologazione. Esiste il rischio di una non accurata osservanza delle istruzioni di installazione fornite dal costruttore del sistema di sicurezza per i bambini.

6. ATTENZIONE! Se il seggiolino auto non è dotato di un rivestimento tessile, dovrebbe essere tenuto al riparo dalla luce del sole, altrimenti potrebbe risultare troppo caldo per la pelle del bambino.

7. ATTENZIONE! ! Non lasciare i bambini incustoditi in un sistema di sicurezza avanzato per bambini.

8. ATTENZIONE! Attaccare correttamente qualsiasi bagaglio o altro oggetto che possa causare lesioni in caso di collisione !

9. ATTENZIONE! Non utilizzare il sistema avanzato di sicurezza per i bambini senza il suo rivestimento.

10. ATTENZIONE! Non sostituire il coprisedile del sistema di sicurezza per i bambini avanzato con altro che non sia quello raccomandato dal costruttore in quanto il coprisedile è parte integrante delle prestazioni d'uso del sistema di sicurezza per i bambini.

11. ATTENZIONE! IMPORTANTE - NON UTILIZZARE L'ORIENTAMENTO RIVOLTO IN AVANTI PRIMA CHE L'ETÀ DEL BAMBINO ABBIÀ SUPERATO I 15 MESI.

12. ATTENZIONE! NON utilizzare punti di appoggio diversi da quelli descritti nelle istruzioni e contrassegnati sul sistema di sicurezza avanzato per bambini; in caso di dubbi, si prega di contattare il produttore.

13. ATTENZIONE! Controllare periodicamente le cinture per eventuale usura prestando particolare attenzione ai punti di fissaggio, alle protezioni e ai dispositivi di regolazione!

14. ATTENZIONE! Non lasciare la fibbia parzialmente chiusa, essa deve essere bloccata quando tutte le parti sono impegnate. In caso di emergenza, è indispensabile la possibilità di poter prendere il bambino immediatamente dal seggiolino. Il vostro bambino dovrebbe essere insegnato a non giocare mai con la fibbia.

15. ATTENZIONE! Conservare il seggiolino in un luogo sicuro e non accessibile per i bambini quando non si usa. Evitare di posizionare oggetti pesanti sul seggiolino. Non permettere che il seggiolino venga in contatto con sostanze corrosive come l'acido delle batterie.

16. ATTENZIONE! Per "il sistema perfezionato di sicurezza per i bambini i-Size" l'utente deve leggere il manuale di istruzioni del costruttore del veicolo!

17. ATTENZIONE! Non lasciare il bambino su questo seggiolino di sicurezza per lungo periodo di tempo. In caso di viaggi lunghi fare più pause e rimuovere il bambino dal seggiolino di sicurezza.

18. ATTENZIONE! Le immagini sul frontespizio e all'interno delle istruzioni sono indicative e possono differire dal prodotto reale.

19. ATTENZIONE! Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, rimuovere tutto il materiale pubblicitario dal prodotto, nonché gli attacchi utilizzati per fissarlo al prodotto.

20. ATTENZIONE! NON utilizzare il sistema di sicurezza avanzato per bambini se la posizione della fibbia della cintura di sicurezza per adulti rispetto ai punti di contatto del sedile principale non è soddisfacente; in caso di dubbi, si prega di contattare il produttore.

ECE R129/04

Caratteristiche

Foto A

1. Poggiatesta
2. Guida della cinghia
3. Imbottitura per cintura a spalla
4. Cinture per le spalle
5. Imbottitura del sedile
6. Pulsante di regolazione

7. Cinghia per regolare la lunghezza delle cinture
8. Fibbia
9. Imbottitura della fibbia
10. Meccanismo di regolazione della posizione di reclinazione del seggiolino.
11. Meccanismo di regolazione del poggiatesta.
12. Schienale
13. Gancio metallico per il collegamento delle cinture spalla

TIPO DI CINTURE OMOLOGATE DA AVERE IN AUTO

Il vostro rialzo di sicurezza per bambini può essere installato orientato nel senso di marcia o nel senso contrario di marcia del veicolo con l'ausilio della cintura a 3 punti dell'auto!

NON PUÒ ESSERE UTILIZZATO SU SEDILI CON 2 PUNTI DI ATTACCO DELLE CINTURE!

Il posto giusto per installare il rialzo nel veicolo è mostrato a destra



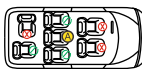
L'installazione del seggiolino per bambini non è consentita



Posto sicuro per installare il seggiolino auto per bambini



Può essere installato **SOLO** sui sedili **CON CINTURE A 3 PUNTI!**



Installazione in senso contrario di marcia 40–105 cm con cintura di sicurezza per adulti

1. Tirare il meccanismo per regolare la reclinazione del seggiolino in posizione **R** per l'uso in senso contrario di marcia (Fig. 1,2).
 2. Posizionare il seggiolino saldamente sul sedile del veicolo rivolto all'indietro ("in senso contrario di marcia") (Fig. 3).
 3. Utilizzare la cintura di sicurezza a 3 punti del veicolo per fissare il seggiolino. Far passare la cintura attraverso la guida situata sul retro del seggiolino (Fig. 4,5).
 4. Rimuovere il riduttore del sedile (Fig. 6), quindi far passare la cintura addominale sotto le cinture delle spalle e laterali del seggiolino come mostrato in Fig. 7. Inserire la linguetta della cintura nella fibbia del veicolo fino a sentire un "clic" (Fig. 8). Riposizionare il riduttore. Tendere la cintura se necessario (Fig. 9). Verificare che il seggiolino sia fissato saldamente al sedile del veicolo; in caso di dubbio, tendere ulteriormente la cintura tirandola (Fig. 10). Assicurarsi che la cintura non sia attorcigliata (Fig. 11).
 5. Premere il pulsante di regolazione per allentare le cinture delle spalle (Fig. 12). Posizionare il bambino nel seggiolino (Fig. 13). Inserire le cinture nella fibbia fino a sentire un "clic" (Fig. 15,16,17). Tirare gradualmente la cinghia di regolazione per stringere le cinture delle spalle (Fig. 17,18).
- Importante!** Utilizzare il riduttore quando l'altezza del bambino è compresa tra 40 e 60 cm.

Regolazione del poggiatesta e dell'altezza delle cinture delle spalle

Premere il pulsante rosso sulla fibbia per rilasciare le cinture delle spalle (Fig. 19). Il poggiatesta può essere regolato in diverse posizioni. La regolazione avviene tramite il meccanismo posto sul retro, spostandolo verso l'alto o verso il basso fino alla posizione desiderata adatta al bambino (Fig. 20,21). Assicurarsi che il poggiatesta sia posizionato correttamente intorno alla testa del bambino e che le cinture aderiscano correttamente alle sue spalle (Fig. 22).

Installazione nel senso di marcia

76–105 cm con cintura di sicurezza per adulti

Rimuovere il riduttore se l'altezza del bambino supera i 60 cm (Fig. 23).

1. Regolare la reclinazione del seggiolino in una delle tre posizioni (Fig. 24,25).
2. Posizionare il seggiolino saldamente sul sedile del veicolo rivolto in avanti ("nel senso di marcia") (Fig. 26).
3. Utilizzare la cintura di sicurezza a 3 punti del veicolo per fissare il seggiolino. Far passare la cintura attraverso la guida del poggiatesta (Fig. 27), quindi far passare la cintura addominale nella linea di intersezione tra schienale e seduta (sotto le cinture delle spalle e laterali del seggiolino), come mostrato in Fig. 28.
4. Inserire la linguetta della cintura nella fibbia fino a sentire un "clic" (Fig. 29).
5. Posizionare il bambino nel seggiolino e inserire le cinture nella fibbia (Fig. 15,16). Tirare gradualmente la cinghia di regolazione per stringere le cinture delle spalle (Fig. 17,18).

Installazione nel senso di marcia

100–150 cm con cintura di sicurezza per adulti

Sganciare l'imbracatura a 5 punti del seggiolino. Liberare le cinture delle spalle dalla piastra metallica situata sul retro del seggiolino e farle passare attraverso le aperture dello schienale (Fig. 33). Conservare i riduttori e le cinture all'interno del rivestimento dello schienale.

1. Regolare la reclinazione del seggiolino in una delle tre posizioni (Fig. 24,25).
2. Posizionare il seggiolino saldamente sul sedile del veicolo rivolto in avanti (Fig. 30).
3. Regolare l'altezza del poggiatesta in base al bambino (Fig. 21).
4. Far passare la cintura diagonale del veicolo attraverso la guida del poggiatesta e sopra la spalla del bambino (lontano dal collo), quindi sotto il bracciolo. Posizionare la cintura addominale sopra le gambe del bambino. Assicurarsi che la cintura non sia attorcigliata (Fig. 31).
5. Inserire la linguetta della cintura nella fibbia fino a sentire un "clic" (Fig. 32).

Rimozione del rivestimento

1. Smontaggio – Sganciare le cinture dalla fibbia, liberarle dalla piastra metallica sul retro e farle passare attraverso le aperture dello schienale (Fig. 33). Conservare le cinture all'interno del rivestimento. Riporre la fibbia sotto il rivestimento della seduta. Rimuovere il rivestimento dal poggiatesta (Fig. 34) e dalla seduta (Fig. 35,36).

2. Montaggio del rivestimento – Per rimontare il rivestimento, ripetere i passaggi sopra indicati in ordine inverso.

ISTRUZIONI PER IL LAVAGGIO

1. Il seggiolino può essere pulito con acqua tiepida e sapone. Non utilizzare detergenti aggressivi come abrasivi o diluenti.
2. Il rivestimento deve essere lavato a mano ad una temperatura massima di 30°C. Non metterlo nell'asciugatrice. Lasciare asciugare naturalmente il rivestimento.
3. Le parti in plastica possono essere pulite con un panno umido. Non utilizzare abrasivi.
4. Non utilizzare mai lubrificante e solvente su nessuna parte del seggiolino.

FR IMPORTANT! VEUILLEZ CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE. À LIRE !

1. Il s'agit d'un **Système Universel Amélioré de Retenue pour Enfants avec ceinture (ECRS)** (plage de taille : 40–105 cm, orientation dos à la route ; 76–105 cm, orientation face à la route ; poids maximal de l'utilisateur : 18 kg). Il est homologué en vertu du Règlement ONU No 129 pour une utilisation principalement dans les « Positions assises universelles » telles que spécifiées par les constructeurs automobiles dans le manuel d'utilisation du véhicule. En cas de doute, consultez le fabricant du système de sécurité pour enfants avancé ou le revendeur."

C'est un système de sécurité pour enfants avancé, Siège rehausseur i-Size (100–150 cm, orienté dans le sens de circulation). Il est homologué en vertu du Règlement ONU No 129 pour une utilisation principalement dans les « positions assises i-Size », comme spécifié par les constructeurs automobiles dans le manuel d'utilisation du véhicule. En cas de doute, consultez le fabricant du système de retenue pour enfants avancé ou le revendeur."

2. En termes d'installation, le système peut être considéré comme conforme si le fabricant a indiqué dans le mode d'emploi du véhicule qu'il est adapté au montage d'un système de sécurité pour enfants i-Size de ce groupe d'âge.

3. Ce système de sécurité pour enfants est classé i-Size dans des conditions plus strictes que celles appliquées aux modèles précédents non accompagnés de cette note.

4. Ce siège d'auto est approuvé pour une utilisation avec les types de méthodes d'installation suivants :

INSTALLATION, DANS LE SENS INVERSE DE LA CIRCULATION : ECE R129/04 Ceinture de sécurité universelle USOD dans le sens inverse de la circulation, taille 40–105 cm et poids de l'enfant ≤ 18 kg, avec ceinture de sécurité adulte ;

INSTALLATION FACE À LA ROUTE : ECE R129/04 Système Universel Amélioré de Retenue pour Enfants avec ceinture, face à la route, 76–105 cm et poids de l'enfant ≤ 18 kg, avec ceinture de sécurité pour adultes.

INSTALLATION DANS LE SENS DE LA CIRCULATION : rehausseur de siège enfant USOD ECE R129/04 i-Size, dans le sens de la circulation, taille 100–150 cm, avec ceinture de sécurité pour adultes.

Le siège n'est convenable que si les véhicules approuvés sont équipés de ceintures de sécurité à trois points/rétractables homologuées selon le règlement CEE-ONU No 16 ou des normes équivalentes.



DANGER EXTRÊME !

N'utilisez PAS le dispositif dans des positions assises où un airbag anti-impact est installé et déverrouillé.!

CELA PEUT ENTRAÎNER LA MORT OU DES BLESSURES GRAVES !

Consignes de sécurité !

Les instructions d'utilisation doivent être conservées pendant toute la durée de vie du système de sécurité pour enfants universel !

1. **ATTENTION !** Les parties dures et celles en plastique du système avancé de sécurité pour enfants doivent être situées et installées de manière que, lorsque le véhicule automobile fonctionne normalement, elles ne puissent pas être coincées par un siège coulissant ou par une porte du véhicule.

2. **ATTENTION !** Toutes les ceintures qui fixent le système de sécurité au véhicule doivent être tendues, toutes les ceintures qui retiennent l'enfant doivent être ajustées pour s'adapter au corps de l'enfant. Les ceintures ne doivent pas être tordues.

3. **ATTENTION !** Il est extrêmement important de veiller à ce que la ceinture abdominale soit utilisée bas vers le bas afin que le bassin soit bien fixé.

4. **ATTENTION !** Il est recommandé de remplacer le dispositif lorsqu'il a été soumis à des contraintes mécaniques destructrices lors d'un accident.

5. **ATTENTION !** Il est dangereux d'apporter des modifications ou des ajouts au dispositif sans l'approbation de l'autorité d'homologation du type. Il existe un danger si les instructions d'installation fournies par le fabricant du système de sécurité pour enfants ne sont pas strictement respectées.

6. **ATTENTION !** Lorsque le siège n'est pas équipé d'une housse textile, il doit être stocké à l'abri du soleil, car il pourrait sinon être trop chaud pour la peau de l'enfant.

7. ATTENTION ! Ne laissez pas les enfants sans surveillance dans un système de sécurité pour enfants avancé.

8. ATTENTION ! Sécurisez correctement tous les bagages ou autres objets susceptibles de causer des blessures en cas de collision.

9. ATTENTION ! N'utilisez pas le système avancé de sécurité pour enfants sans son housse.

10. ATTENTION ! Ne remplacez pas la housse du système de sécurité pour enfants avancé par autre chose que celle recommandée par le fabricant, car la housse fait partie intégrante des performances du système de sécurité.

11. ATTENTION ! IMPORTANT - N'UTILISEZ PAS L'ORIENTATION DANS LE SENS DE CIRCULATION AVANT QUE L'ENFANT AIT PLUS DE 15 MOIS.

12. ATTENTION ! N'utilisez PAS d'autres points de contact que ceux décrits dans les instructions et marqués sur le système de sécurité pour enfants avancé, veuillez contacter le fabricant en cas de doute.

13. ATTENTION ! Vérifiez périodiquement l'usure des ceintures, en accordant une attention particulière aux points d'attache, aux protections et aux dispositifs de réglage !

14. ATTENTION ! Ne laissez pas la boucle partiellement fermée, elle doit être verrouillée lorsque toutes les pièces sont engagées. Vous devez pouvoir retirer immédiatement l'enfant du siège en cas d'urgence. Votre enfant doit apprendre à ne jamais jouer avec la boucle.

15. ATTENTION ! Rangez le siège enfant dans un endroit sûr, hors de portée des enfants lorsqu'il n'est pas utilisé. Évitez de placer des objets lourds sur le siège. Ne laissez pas votre siège auto entrer en contact avec des substances corrosives telles que l'acide de batterie.

16. ATTENTION ! Pour le « système de sécurité pour enfants avancé i-Size », l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions du constructeur du véhicule !

17. ATTENTION ! Ne laissez pas votre enfant dans ce siège de sécurité pendant une période prolongée. Lors de longs trajets, faites plus de pauses et retirez l'enfant du siège auto.

18. ATTENTION ! Les images sur la page de titre et à l'intérieur des instructions sont données à titre d'exemple et peuvent différer du produit réel.

19. ATTENTION ! Avant la première utilisation du produit, retirez-en tous les supports publicitaires, ainsi que les dispositifs utilisés pour les fixer au produit.

20. ATTENTION ! N'utilisez PAS le système de sécurité pour enfants avancé si la position de la boucle de la ceinture de sécurité pour adulte par rapport aux principaux points de contact du siège n'est pas satisfaisante, veuillez contacter le fabricant en cas de doute.

ECE R129/04

TYPE DE CEINTURES APPROUVÉES QUE VOUS DEVRIEZ AVOIR DANS VOTRE VOITURE

Votre siège enfant peut être installé dans le sens de la circulation ou dans le sens inverse de la circulation à l'aide de ceintures 3 points !!!

NE PEUT PAS ÊTRE UTILISÉ SUR LES SIÈGES AVEC DES À 2 POINTS !

L'endroit approprié pour installer le siège dans la voiture est affiché à droite :



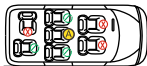
Il n'est pas permis d'installer le siège auto pour enfant



Un endroit sécuritaire pour installer le siège auto d'enfant



Possibilité de montage **UNIQUEMENT** aux sièges **AVEC CEINTURES À 3 POINTS !**



Caractéristiques

Photo A

1. Appui-tête
2. Guide-ceinture
3. Adoucisseur des ceintures d'épaule
4. Ceintures d'épaules
5. Adoucisseur du siège
6. Bouton de réglage
7. Sangle de réglage de la longueur des ceintures
8. Boucle
9. Adoucisseur du boucle
10. Mécanisme de réglage de la position d'inclinaison du siège.
11. Mécanisme de réglage de l'appui-tête.
12. Dos
13. Crochet métallique de connexion des ceintures d'épaules

Installation dos à la route 40–105 cm avec ceinture de sécurité pour adultes

1. Tirez le mécanisme afin de régler l'inclinaison du siège en position **R** pour une utilisation dos à la route (Fig. 1,2).
 2. Placez le siège enfant fermement sur le siège du véhicule, orienté vers l'arrière (« dos à la route ») (Fig. 3).
 3. Utilisez la ceinture de sécurité 3 points du véhicule pour fixer le siège enfant. Faites passer la ceinture dans le guide situé à l'arrière du siège (Fig. 4,5).
 4. Retirez le réducteur de siège (Fig. 6), puis faites passer la ceinture abdominale sous les harnais d'épaules et latéraux du siège enfant, comme indiqué sur la Fig. 7. Insérez la languette dans la boucle du véhicule jusqu'à entendre un « clic » (Fig. 8). Replacez le réducteur. Serrez la ceinture si nécessaire (Fig. 9). Vérifiez que le siège est solidement fixé au siège du véhicule ; en cas de doute, retendez la ceinture en tirant dessus (Fig. 10). Assurez-vous que la ceinture n'est pas vrillée (Fig. 11).
 5. Appuyez sur le bouton de réglage pour desserrer les harnais d'épaules (Fig. 12). Installez l'enfant dans le siège (Fig. 13). Attachez les harnais dans la boucle jusqu'à entendre un « clic » (Fig. 15,16,17). Tirez progressivement sur la sangle de réglage pour serrer les harnais (Fig. 17,18).
- Important !** Utilisez le réducteur lorsque la taille de l'enfant est comprise entre 40 et 60 cm.

Réglage de l'appui-tête et de la hauteur des harnais

Appuyez sur le bouton rouge de la boucle pour libérer les harnais d'épaules (Fig. 19). L'appui-tête peut être réglé sur différentes positions. Le réglage s'effectue à l'aide du mécanisme situé à l'arrière, en le déplaçant vers le haut ou vers le bas jusqu'à la position adaptée à votre enfant (Fig. 20,21). Assurez-vous que l'appui-tête est correctement positionné autour de la tête de l'enfant et que les harnais reposent correctement sur ses épaules (Fig. 22).

Installation face à la route 76–105 cm avec ceinture de sécurité pour adultes

Retirez le réducteur si la taille de l'enfant dépasse 60 cm (Fig. 23).

1. Réglez l'inclinaison du siège dans l'une des trois positions (Fig. 24,25).
2. Placez le siège fermement sur le siège du véhicule, orienté vers l'avant (« face à la route ») (Fig. 26).
3. Utilisez la ceinture de sécurité 3 points du véhicule pour fixer le siège. Faites passer la ceinture dans le guide de l'appui-tête (Fig. 27), puis faites passer la ceinture abdominale dans la jonction entre le dossier et l'assise (sous les harnais latéraux), comme indiqué sur la Fig. 28.
4. Insérez la languette dans la boucle du véhicule jusqu'à entendre un « clic » (Fig. 29).
5. Installez l'enfant dans le siège, puis attachez les éléments du harnais dans la boucle (Fig. 15,16). Tirez progressivement sur la sangle de réglage pour serrer les harnais (Fig. 17,18).

Installation face à la route 100–150 cm avec ceinture de sécurité pour adultes

Détachez le harnais 5 points du siège. Libérez les harnais d'épaules de la plaque métallique située à l'arrière du siège, puis faites-les passer à travers les ouvertures du dossier (Fig. 33). Rangez les réducteurs et les harnais à l'intérieur du revêtement du dossier.

1. Réglez l'inclinaison du siège dans l'une des trois positions (Fig. 24,25).
2. Placez le siège fermement sur le siège du véhicule, orienté vers l'avant (Fig. 30).
3. Réglez la hauteur de l'appui-tête selon la taille de votre enfant (Fig. 21).
4. Faites passer la ceinture diagonale du véhicule dans le guide de l'appui-tête et sur l'épaule de l'enfant (loin du cou), puis sous l'accoudoir. Positionnez la ceinture abdominale sur les cuisses de l'enfant. Assurez-vous que la ceinture n'est pas vrillée (Fig. 31).
5. Insérez la languette dans la boucle jusqu'à entendre un « clic » (Fig. 32).

Retrait du revêtement

1. **Démontage** – Détachez les harnais de la boucle, libérez-les de la plaque métallique située à l'arrière et faites-les passer à travers les ouvertures du dossier (Fig. 33). Rangez les harnais à l'intérieur du revêtement. Placez la boucle sous le revêtement de l'assise pour le rangement. Retirez le revêtement de l'appui-tête (Fig. 34) ainsi que celui de l'assise (Fig. 35,36).
2. **Remontage du revêtement** – Pour remonter le revêtement, répétez les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse.

INSTRUCTIONS DE LAVAGE

1. Le siège auto peut être nettoyé avec de l'eau tiède et du savon. Ne pas utiliser des produits de nettoyage agressifs, tels les abrasifs ou les dissolvants.
2. La housse du siège doit être lavée à la main à une température maximale de 30 ° C. Ne pas la mettre dans le sèche-linge. Laissez-la sécher naturellement.
3. Les pièces en plastique peuvent être nettoyées avec un chiffon humide. Ne pas utiliser des produits abrasifs.
4. N'utilisez jamais de graisse ou de solvant sur aucune partie du siège.

ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ ЗА ПО-НАТАТЪШНИ СПРАВКИ. ПРОЧЕТЕТЕ!

1. Това е Универсална коланна усъвършенствана система за обезопасяване на деца (ръстов диапазон: 40-105 см, ориентация по посока обратна на движението; 76-105 см, ориентация по посока на движението; максимално тегло на ползвателя: 18 кг). Тя е одобрена съгласно Правило № 129 на ООН за употреба основно в „универсални места за сядане“, както е посочено от производителя на превозни средства в ръководството за потребителя на превозното средство. В случай на съмнение се консултирайте с производителя на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца или с търговеца.“

Това е усъвършенствана система за обезопасяване на деца Повдигаща детска седалка i-Size (100-150 см, ориентация по посока на движението). Тя е одобрена съгласно Правило № 129 на ООН за употреба главно в „i-Size позиции за сядане“, както е посочено от производителите на превозни средства в ръководството за потребителя на превозното средство. В случай на съмнение се консултирайте с производителя на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца или с търговеца.“

2. Може да се очаква, че по отношение на монтажа системата ще съответства, ако производителят е заявил в инструкцията за експлоатация на превозното средство, че то е пригодно за монтиране на i-Size УСОД от тази възрастова група.

3. Тази система за обезопасяване на деца е класифицирана като i-Size при условия, по-строги от прилаганите за предишни модели, които не са придружени от тази бележка.

4. Тази седалка за кола е одобрена за използване със следните типове инсталационни методи:

ИНСТАЛАЦИЯ, ОБРАТНА НА ДВИЖЕНИЕТО: ECE R129/04 Универсална коланна УСОД, по посока, обратна на движението, 40-105 см и тегло на детето ≤18 кг., с обезопасителен колан за възрастни;

ИНСТАЛАЦИЯ ПО ПОСОКА НА ДВИЖЕНИЕТО: ECE R129/04 Универсална коланна УСОД, по посока на движението, 76-105 см и тегло на детето ≤18 кг., с обезопасителен колан за възрастни.

ИНСТАЛАЦИЯ ПО ПОСОКА НА ДВИЖЕНИЕТО: ECE R129/04 УСОД детска повдигаща седалка i-Size, по посока на движението, 100-150 см, с обезопасителен колан за възрастни.

Подходящо само ако одобрените превозни средства са оборудвани с триточков/с прибиращо устройство обезопасителни колани, одобрени съгласно Правило № 16 на ИКЕ на ООН или други равностойни на него стандарти.



К Р А Й Н О О П А С Н О !
НЕ използвайте устройството на места за сядане, където е инсталирана и разблокирана противоударна въздушна възглавница.

Инструкции за безопасност!

Инструкцията за употреба трябва да се запази за целия жизнен период на универсалната система за обезопасяване на деца!

1. ВНИМАНИЕ! Твърдите детайли и пластмасови части на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца трябва да се разполагат и монтират така, че когато моторното превозно средство е в нормална експлоатация, те да не могат да бъдат заклещени от плъзгаща се седалка или от врата на превозното средство.

2. ВНИМАНИЕ! Всички колани, които закрепват системата за обезопасяване към превозното средство, трябва да бъдат опънати, всички колани, които задържат детето, трябва да бъдат регулирани според тялото на детето. Не бива да се допуска усукването на коланите.

3. ВНИМАНИЕ! Изключително важно е да се осигури използването на надбедрения колан ниско долу, така че тазът да е здраво захванат.

4. ВНИМАНИЕ! Препоръчва се устройството да се смени, когато при произшествие е било подложено на разрушителни механични напрежения.

5. ВНИМАНИЕ! Опасно е да правите промени или допълнения на устройството без одобрението на органа по одобряването на типа. Съществува опасност при неточно спазване на инструкциите за монтаж, предоставени от производителя на системата за обезопасяване на деца.

6. ВНИМАНИЕ! Когато столът не е оборудван с текстилно покритие, трябва да бъде държан настрана от слънчевата светлина, тъй като в противен случай може да е твърде горещ за детската кожа.

7. ВНИМАНИЕ! Да не се оставят деца без наблюдение в усъвършенствана система за обезопасяване на деца.

8. ВНИМАНИЕ! Закрепвайте надлежно всеки багаж или други предмети, които са в състояние да причинят наранявания в случай на сблъсък.

9. ВНИМАНИЕ! Да не се използва усъвършенстваната система за обезопасяване на деца без покривалото ѝ.

10. ВНИМАНИЕ! Да не се заменя покривалото на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца с никакво друго освен препоръчаното от производителя, тъй като покривалото съставлява неразделна част от експлоатационните характеристики на системата за обезопасяване.

11. ВНИМАНИЕ! ВАЖНО – ДА НЕ СЕ ИЗПОЛЗВА ОРИЕНТАЦИЯ С ГЛЕДАНЕ НАПРЕД ПРЕДИ ВЪЗРАСТА НА ДЕТЕТО ДА Е НАДВИШИЛА 15 МЕСЕЦА.

12. ВНИМАНИЕ! НЕ използвайте други опорни точки на контакт, различни от тези, описани в инструкцията и маркирани на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца, моля свържете се с производителя в случай на съмнение.

13. ВНИМАНИЕ! Периодично проверявайте коланите за износване, като обръщате специално внимание на точките за закрепяне, на защитите и на регулиращите приспособления!

14. ВНИМАНИЕ! Не оставяйте катарамата частично затворена, тя трябва да бъде заключена, когато всички части са ангажирани. Веднага трябва да можете да извадите детето от седалката в случай на спешна ситуация. Детето Ви трябва да бъде научено никога да не си играе с катарамата.

15. ВНИМАНИЕ! Съхранявайте детското столче на безопасно и недостъпно за деца място, когато не се използва. Избягвайте да поставяте тежки предмети върху столчето. Не позволявайте досег на Вашето столче за кола с корозивни вещества като например киселината от батерия.

16. ВНИМАНИЕ! За „i-Size усъвършенствана система за обезопасяване на деца“ потребителят трябва да прочете наръчника с инструкции на производителя на превозното средство!

17. ВНИМАНИЕ! Не оставяйте детето си на тази предпазна седалка за дълъг период от време. По време на дълги пътувания правете повече почивки и изваждайте детето от предпазната седалка.

18. ВНИМАНИЕ! Изображенията на заглавната страница и вътре в инструкцията са примерни и може да се различават от действителния продукт.

19. ВНИМАНИЕ! Преди първата употреба на продукта отстранете от него всички рекламни материали, както и използваните приспособления за прикрепването им към продукта.

20. ВНИМАНИЕ! НЕ използвайте усъвършенстваната система за обезопасяване на деца, ако позицията на катарамата за обезопасителния колан за възрастни към главните опорни точки на контакт на седалката е незадоволителна, моля свържете се с производителя в случай на съмнение.

ECE R129/04

ВИД НА УТВЪРДЕНИТЕ КОЛАНИ, КОИТО ТРЯБВА ДА ИМАТЕ В КОЛАТА

Вашата детска седалка може да бъде инсталирана по посока на движението или срещу посока на движението на автомобила с помощта на 3-точкови колани !!!

НЕ МОЖЕ ДА СЕ ИЗПОЛЗВА НА СЕДАЛКИ С 2-ТОЧКОВИ КОЛАНИ !

Подходящото място за монтаж на седалката в автомобила е показано вдясно:



Не е разрешено монтирането на детската седалка за кола



Безопасно място за монтиране на детската седалка за кола



Възможност за инсталиране **САМО** на седалки **С 3-ТОЧКОВИ КОЛАНИ !**



Характеристики

Снимка А

1. Облегалка за глава
2. Водач на колана
3. Омекотител на раменните колани
4. Раменни колани
5. Омекотител за седалка
6. Регулиращ бутон
7. Каишка за регулиране дължината на коланите
8. Катарамата
9. Омекотител на катарамата
10. Механизъм за регулиране позицията на наклона стола.
11. Механизъм за регулиране на облегалката за глава
12. Гръб
13. Метална кука за свързване на раменните колани

Монтиране на столчето в посока обратна на движението от 40- 105 см с обезопасителен колан за възрастни

1. Дръпнете механизма за да регулирате наклона на седалката в позиция **R** за посока обратна на движението (Снимка 1,2).
2. Поставете детското столче плътно върху автомобилната седалка с лице назад „по посока обратна на движението“ (Снимка 3).
3. Използвайте 3-точковия колан на автомобила за захващане на детското столче. Прекарайте колана през водача на гърба на столчето (Снимка 4,5).
4. Премахнете омекотителя на седалката (Снимка 6), след което прекарайте надбедреният колан под раменните и страничните колани на детското столче както е показано на снимка 7. Закопчайте скобата на колана в катарамата на автомобила докато се чуе „клик“ (Снимка 8). Върнете обратно омекотителя на детското столче. Притегнете колана ако е необходимо (Снимка 9). Проверете дали столчето е неподвижно към седалката, при съмнение затегнете автомобилния колан като го издърпате (Снимка 10). Уверете се, че колана не е усукан (Снимка 11).
5. Натиснете бутон за регулиране за да отпуснете раменните колани на столчето (Снимка 12). Поставете детето в детското столче (Снимка 13). Закопчайте раменните колани в катарамата на детското столче да се чуе „Щрак“ (Снимка 15,16,17). Издърпайте постепенно каишката за да стегнете раменните колани (Снимка 17, 18). Важно! Използвайте омекотителя, когато ръстът на детето е между 40 и 60 см.

Регулиране на облегалката за глава и височината на раменните колани.

Натиснете червеният бутон на катарамата за да освободите раменните колани на детското столче (Снимка 19). Облегалката за глава може да бъде регулирана в различни позиции. Регулацията на облегалката за глава се извършва посредством механизма зад нея, като се придвижи нагоре и надолу до желаната позиция подходяща за вашето дете (Снимка 20,21). Уверете се, че облегалката е поставена правилно около главата на детето и раменните колани лягат правилно върху рамената на детето (Снимка 22).

Монтиране на столчето по посока на движение от 76-105 см с обезопасителен колан за възрастни

Премахнете омекотителя на детското столче, ако ръстът на детето е над 60 см (Снимка 23).

1. Регулирайте наклона на облегалката на столчето за кола в една от трите позиции (Снимка 24,25).
2. Поставете столчето плътно върху автомобилната седалка с лице напред „по посока на движението“ (Снимка 26).
3. Използвайте 3-точковия автомобилен колан за закрепване на детското столче. Прекарайте колана през водача на облегалката за глава на столчето (Снимка 27), след което прекарайте надбедрения колан в пресечната линия между облегалката и седалката (под раменните и страничните колани на детското столче), както е показано на снимка 28.
4. Закопчайте скобата на автомобилният колан в катарамата докато се чуе „клик“ (Снимка 29).
5. Поставете детето в детското столче, след което закопчайте елементите на коланчетата в катарамата (Снимки 15,16). Издърпайте постепенно каишката, за да стегнете раменните колани (Снимка 17, 18).

Монтиране на столчето по посока на движение от 100-150 см с обезопасителен колан за възрастни

Откопчайте петточковия колан на столчето. Освободете раменните колани от планката, разположена на гърба на столчето, след което ги издърпайте през отворите на облегалката (Снимка 33). Съхранявайте омекотителите и раменните колани от вътрешната страна на тапицериата на облегалката.

1. Регулирайте наклона на облегалката на столчето за кола в една от трите позиции (Снимка 24,25).
2. Поставете столчето плътно върху автомобилната седалка с лице напред „по посока на движението“ (Снимка 30).
3. Регулирайте облегалката за глава по височината на вашето детето (Снимка 21).
4. Прекарайте раменният колан на автомобила през водача на облегалката за глава на детското столче и през рамото на детето (но далече от врата му), след това го прекарайте от долната страна на подлакътника, а коремния колан прекарайте над скута на детето. Уверете се, че колана не е усукан (Снимка 31).
5. Закопчайте скобата на автомобилният колан в катарамата докато се чуе „клик“ (Снимка 32).

Премахване на тапицериата.

1. **Демонтиране** - откопчайте раменните коланчета от катарамата на столчето, след което ги освободете от металната планка, разположена на гърба, и ги издърпайте през отворите на облегалката (Снимка 33). Съхранявайте раменните коланчета от вътрешната страна на тапицериата. Поставете катарамата за съхранение под тапицериата на седалката. Премахнете тапицериата от облегалката за глава (Снимка 34) и от седалката на детското столче (Снимка 35, 36).
2. **Монтиране на тапицериата** - за монтиране на тапицериата, моля повторете стъпките погоре в обратен ред.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПРАНЕ

1. Столчето за кола може да бъде почиствано с хладка вода и сапун. Не използвайте агресивни почистващи препарати, като абразиви или разредители.
2. Тапицериата трябва да се пере на ръка при максимална температура 30°C. Не я слагайте в сушилня. Оставете тапицериата да изсъхне по естествен начин.
3. Пластмасовите части могат да се почистват с помощта на влажна кърпа. Не използвайте абразиви.
4. Никога не използвайте смазка и разтворител върху която и да е част на седалката.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ ΕΛΕΓΧΟ. ΔΙΑΒΑΣΤΕ!



1. Αυτό είναι ένα Καθολικό Βελτιωμένο Σύστημα Συγκράτησης Παιδιού με ζώνη (ECRS) (εύρος ύψους: 40–105 cm, προσανατολισμός αντίθετα προς την κατεύθυνση κίνησης: 76–105 cm, προσανατολισμός προς την κατεύθυνση κίνησης: μέγιστο βάρος χρήστη: 18 kg). Το ίδιο σύστημα εγκρίθηκε σύμφωνα με τον Κανόνα 129 του ΟΗΕ για χρήση γενικά σε «Γενικές θέσεις για κάθισμα», όπως αναφέρεται από τον κατασκευαστή των μεταφορικών μέσων στις Οδηγίες για τον χρήστη του μεταφορικού μέσου. Σε περίπτωση αμφιβολιών συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή του εξελιγμένου συστήματος ασφαλείας παιδιών ή τον έμπορο.»

Αυτό είναι εξελιγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών Παιδικό κάθισμα ανύψωσης i-Size (100-150 εκ., προσανατολισμός κατά τη φορά κίνησης). Το ίδιο κάθισμα εγκρίθηκε σύμφωνα με τον Κανόνα 129 του ΟΗΕ για χρήση γενικά σε «i-Size θέσεις για κάθισμα», όπως αναφέρεται από τον κατασκευαστή των μεταφορικών μέσων στο εγχειρίδιο για τον χρήστη του μεταφορικού μέσου. Σε περίπτωση αμφιβολιών συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή του εξελιγμένου συστήματος ασφαλείας παιδιών ή τον έμπορο.»

2. Μπορεί να αναμένεται, ότι σε σχέση με την συναρμολόγηση το σύστημα θα συμμορφώνεται, σε περίπτωση που ο κατασκευαστής έχει δηλώσει στις οδηγίες εκμετάλλευσης του μεταφορικού μέσου, ότι το ίδιο είναι προσαρμοσμένο για συναρμολόγηση i-Size εξελιγμένου καθίσματος ασφαλείας παιδιών από αυτή την ηλικιακή ομάδα.

3. Αυτό το σύστημα ασφαλείας παιδιών ταξινομείται ως i-Size υπό όρους, οι οποίοι είναι αυστηρότεροι από αυτούς που εφαρμόζονται για προηγούμενους τύπους και οι οποίοι δεν συνοδεύονται από αυτό το σημείωμα.

4. Αυτό το κάθισμα αυτοκινήτου εγκρίθηκε για χρήση με τις ακόλουθες μεθόδους εγκατάστασης:

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ, Η ΟΠΟΙΑ ΕΙΝΑΙ ΑΝΤΙΣΤΡΟΦΗ ΣΤΗ ΦΟΡΑ ΤΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ: ECE R129/04 Γενικό σύστημα ασφαλείας παιδιών με ζώνες, σε κατεύθυνση, αντίθετα στη φορά κίνησης, 40-105 εκ. και βάρος του παιδιού ≤18 κιλών, με ζώνη ασφαλείας ενηλίκων.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΚΙΝΗΣΗΣ: ECE R129/04 Καθολικό Βελτιωμένο Σύστημα Συγκράτησης Παιδιού με ζώνη, προς την κατεύθυνση κίνησης, 76–105 cm και βάρος παιδιού ≤18 kg, με ζώνη ασφαλείας ενηλίκων.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΤΗΝ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΤΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ: ECE R129/04 Εξελιγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών – παιδικό κάθισμα ανύψωσης i-Size, στην αντίθετα στη φορά κίνησης, 100-150 εκ., με ζώνες ασφαλείας ενηλίκων.

Κατάλληλο μόνο εάν τα εγκεκριμένα μεταφορικά μέσα είναι εξοπλισμένα με μηχανισμό κλεισίματος τριών σημείων, ζώνες ασφαλείας, που εγκρίθηκαν σύμφωνα με τον Κανόνα 15 της Οικονομικής Επιτροπής για την Ευρώπη του ΟΗΕ ή άλλα ισότιμα πρότυπα.



ΑΚΡΩΣ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟ!

ΜΗ χρησιμοποιείτε αυτή την συσκευή σε θέσεις για κάθισμα, όπου εγκαταστάθηκε και απελευθερώθηκε αερόσακος κατά χτυπημάτων.

**ΑΥΤΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΟΔΗΓΗΣΕΙ ΣΕ ΘΑΝΑΤΟ
Ή ΣΕ ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ!**

Οδηγίες ασφαλείας

Οι οδηγίες χρήσης πρέπει να διατηρούνται κατά την διάρκεια όλου του κύκλου ζωής του γενικού συστήματος ασφαλείας παιδιών.

1. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Τα σκληρά εξαρτήματα και τα πλαστικά μέρη του εξελιγμένου συστήματος ασφαλείας παιδιών πρέπει να τοποθετούνται και να συναρμολογούνται με τέτοιο τρόπο, που όταν το μεταφορικό μέσο βρίσκεται σε κατάσταση κανονικής λειτουργίας, τα ίδια να μην μπορούν να πιαστούν από το συρμένο κάθισμα ή από την πόρτα του μεταφορικού μέσου.

2. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Όλες οι ζώνες, οι οποίες στηρίζουν το σύστημα ασφαλείας στο μεταφορικό μέσο, πρέπει να είναι τεντωμένες, ενώ όλες οι ζώνες, οι οποίες συγκρατούν το παιδί, πρέπει να ρυθμιστούν ανάλογα με το σώμα του παιδιού. Δεν πρέπει να επιτρέπεται τύλιγμα των ζωνών.

3. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Εξαιρετικά σημαντικό είναι να εξασφαλιστεί η ζώνη, η οποία προορίζεται για πάνω από τους μηρούς να χρησιμοποιείται χαμηλά κάτω ώστε η λεκάνη να στηρίζεται γερά.

4. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Συστήνεται να αντικαταστήσετε την συσκευή, όταν σε περίπτωση ατυχήματος υποβλήθηκε σε καταστροφικές μηχανικές πιέσεις.

5. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Είναι επικίνδυνο να πραγματοποιείτε τροποποιήσεις ή προσθήκες της συσκευής χωρίς την έγκριση του οργάνου αρμόδιου για την έγκριση του τύπου. Υπάρχει κίνδυνος σε περίπτωση μη σωστής τήρησης των οδηγιών συναρμολόγησης του συστήματος ασφαλείας παιδιών που παραχωρήθηκαν από τον κατασκευαστή.

- 6. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Όταν το κάθισμα δεν είναι εξοπλισμένο με υφασμάτινη κάλυψη, το ίδιο πρέπει να διατηρείται μακριά από την ηλιακή ακτινοβολία, επειδή στην αντίθετη περίπτωση μπορεί να είναι υπερβολικά ζεστό για το παιδικό δέρμα.
- 7. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην αφήνετε παιδιά χωρίς παρακολούθηση στο εξελεγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών.
- 8. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Στηρίζετε ανάλογα κάθε αποσκευές ή άλλα αντικείμενα, τα οποία είναι σε θέση να προκαλέσουν τραυματισμούς σε περίπτωση σύγκρουσης.
- 9. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μη χρησιμοποιείτε το εξελεγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών χωρίς το κάλυμμά του.
- 10. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην αντικαθιστάτε το κάλυμμα του εξελεγμένου συστήματος ασφαλείας παιδιών με κανένα άλλο πλην αυτού που συστήνεται από τον κατασκευαστή, επειδή το κάλυμμα αποτελεί αναπόσπαστο μέρος των χαρακτηριστικών εκμετάλλευσής του συστήματος ασφαλείας.
- 11. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ ΕΙΝΑΙ ΝΑ ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΠΡΟΣΑΝΑΤΟΛΙΣΜΟΣ ΚΑΤΑ ΤΟΝ ΟΠΟΙΟ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΒΛΕΠΕΙ ΜΠΡΟΣΤΑ ΠΡΙΝ Η ΗΛΙΚΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΥΠΕΡΒΕΙ 15 ΜΗΝΕΣ.**
- 12. ΠΡΟΣΟΧΗ!** ΜΗΝ χρησιμοποιείτε άλλα σημεία στήριξης και επαφής, τα οποία διαφέρουν από τα σημεία που καταχωρήθηκαν στις οδηγίες και σημειώθηκαν στο εξελεγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών, παρακαλώ επικοινωνήστε με τον παραγωγό σε περίπτωση αμφιβολίας.
- 13. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Κατά περιόδους ελέγχετε τις ζώνες για φθορά, δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στα σημεία στήριξης, τις ασφάλειες και τα εξαρτήματα ρύθμισης.
- 14. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην αφήνετε την πόρπη μερικώς κλεισμένη. Η ίδια πρέπει να είναι ασφαλισμένη, όταν δεσμεύονται όλα τα μέρη της. Πρέπει να μπορείτε αμέσως να βγάλετε το παιδί από το κάθισμα σε περίπτωση επείγουσας κατάστασης. Το παιδί σας πρέπει να μάθει ποτέ να μην παίζει με την πόρπη.
- 15. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Διατηρήστε το παιδικό κάθισμα σε ασφαλές και μη προσβάσιμο για παιδιά μέρος, όταν δεν χρησιμοποιείται. Αποφεύγετε να τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω στο κάθισμα. Μην επιτρέπετε επαφή του καθίσματος αυτοκινήτου με ουσίες διάβρωσης όπως παραδείγματος χάρι οξύ από την μπαταρία.
- 16. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Για „i-Size εξελεγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών“ ο χρήστης πρέπει να διαβάσει τις οδηγίες του κατασκευαστή του μεταφορικού μέσου.
- 17. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην αφήνετε το παιδί σας σ' αυτό το προστατευτικό κάθισμα για μεγάλο χρονικό διάστημα. Κατά την διάρκεια μακρινών ταξιδιών κάνετε περισσότερες στάσεις και βγάζετε το παιδί από το προστατευτικό κάθισμα.
- 18. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Οι εικόνες της αρχικής σελίδας και μέσα στις οδηγίες είναι ενδεικτικές και μπορεί να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν.
- 19. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Πριν την πρώτη χρήση του προϊόντος αφαιρέστε από το προϊόν όλα τα διαφημιστικά υλικά, καθώς επίσης από τα προσαρτήματα, τα οποία χρησιμοποιούνται για την στήριξή τους στο προϊόν.
- 20. ΠΡΟΣΟΧΗ!** ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το εξελεγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών, σε περίπτωση που η θέση της πόρπης της ζώνης ασφαλείας ενηλίκων όσον αφορά τα γενικά σημεία στήριξης και επαφής του καθίσματος, δεν είναι ικανοποιητική, παρακαλώ επικοινωνήστε με τον παραγωγό σε περίπτωση αμφιβολίας.

ECE R129/04

Χαρακτηριστικά

Φωτογραφία Α

- | | |
|-------------------------|---|
| 1. Προσκέφαλο | 7. Λουράκι για τη ρύθμιση του μήκους των ζωνών |
| 2. Υποδοχή ζώνης | 8. Πόρπη |
| 3. Μαλακτικό ζώνης ώμου | 9. Μαλακτικό πόρπης |
| 4. Ζώνες ώμου | 10. Μηχανισμός ρύθμισης της θέσης ανάκλισης του καθίσματος. |
| 5. Μαξιλάρι καθίσματος | 11. Μηχανισμός ρύθμισης του προσκέφαλου. |
| 6. Κουμπί προσαρμογής | 12. Πλάτη |
| | 13. Μεταλλικός γάντζος για τη σύνδεση των ζωνών ώμου |

ΕΙΔΟΣ ΤΩΝ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΩΝ ΖΩΝΩΝ, ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΧΕΤΕ ΣΤΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ

Το δικό σας παιδικό κάθισμα μπορεί να εγκατασταθεί στην κατεύθυνση κατά τη φορά της κίνησης ή αντίθετα στην φορά της κατεύθυνσης της κίνησης του αυτοκινήτου με την βοήθεια ζωνών 3 σημείων!!!

ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΣΕ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ ΜΕ ΖΩΝΕΣ 2 ΣΗΜΕΙΩΝ!

Η κατάλληλη θέση συναρμολόγησης του καθίσματος στο αυτοκίνητο απεικονίζεται δεξιά:



Δεν επιτρέπεται η συναρμολόγηση του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου



Ασφαλές σημείο συναρμολόγησης του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου



Δυνατότητα εγκατάστασης **ΜΟΝΟ** σε καθίσματα με **ΖΩΝΕΣ 3 ΣΗΜΕΙΩΝ!**



Τοποθέτηση αντίθετα προς την κατεύθυνση κίνησης 40–105 cm με ζώνη ασφαλείας ενηλίκων

1. Τραβήξτε τον μηχανισμό για να ρυθμίσετε την ανάκλιση του καθίσματος στη θέση **R** για χρήση αντίθετα προς την κατεύθυνση κίνησης (Εικ. 1,2).
 2. Τοποθετήστε το παιδικό κάθισμα σταθερά επάνω στο κάθισμα του οχήματος, στραμμένο προς τα πίσω («αντίθετα προς την κατεύθυνση κίνησης») (Εικ. 3).
 3. Χρησιμοποιήστε τη ζώνη ασφαλείας 3 σημείων του οχήματος για να στερεώσετε το παιδικό κάθισμα. Περάστε τη ζώνη μέσα από τον οδηγό στο πίσω μέρος του καθίσματος (Εικ. 4,5).
 4. Αφαιρέστε το μαξιλαράκι/μειωτήρα (Εικ. 6), στη συνέχεια περάστε τη ζώνη μέσης κάτω από τους ιμάντες ώμων και τους πλευρικούς ιμάντες του καθίσματος, όπως φαίνεται στην Εικ. 7. Κουμπώστε τη γλώσσα της ζώνης στην αγκράφα του οχήματος μέχρι να ακουστεί «κλικ» (Εικ. 8). Τοποθετήστε ξανά το μαξιλαράκι. Σφίξτε τη ζώνη εάν είναι απαραίτητο (Εικ. 9). Ελέγξτε ότι το κάθισμα είναι σταθερά στερεωμένο· σε περίπτωση αμφιβολίας, τραβήξτε τη ζώνη για να τη σφίξετε περισσότερο (Εικ. 10). Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη δεν είναι στριμμένη (Εικ. 11).
 5. Πατήστε το κουμπί ρύθμισης για να χαλαρώσετε τους ιμάντες ώμων (Εικ. 12). Τοποθετήστε το παιδί στο κάθισμα (Εικ. 13). Κουμπώστε τους ιμάντες στην αγκράφα μέχρι να ακουστεί «κλικ» (Εικ. 15,16,17). Τραβήξτε σταδιακά τον ιμάντα ρύθμισης για να σφίξετε τους ιμάντες ώμων (Εικ. 17,18).
- Σημαντικό!** Χρησιμοποιείτε το μαξιλαράκι όταν το ύψος του παιδιού είναι μεταξύ 40 και 60 cm.

Ρύθμιση προσκέφαλου και ύψους ιμάντων ώμων

Πατήστε το κόκκινο κουμπί στην αγκράφα για να απελευθερώσετε τους ιμάντες ώμων (Εικ. 19).

Το προσκέφαλο μπορεί να ρυθμιστεί σε διαφορετικές θέσεις. Η ρύθμιση γίνεται μέσω του μηχανισμού στο πίσω μέρος, μετακινώντας το προς τα πάνω ή προς τα κάτω μέχρι την κατάλληλη θέση για το παιδί σας (Εικ. 20,21). Βεβαιωθείτε ότι το προσκέφαλο είναι σωστά τοποθετημένο γύρω από το κεφάλι του παιδιού και ότι οι ιμάντες εφαρμόζουν σωστά στους ώμους του (Εικ. 22).

Τοποθέτηση προς την κατεύθυνση κίνησης 76–105 cm με ζώνη ασφαλείας ενηλίκων

Αφαιρέστε το μαξιλαράκι εάν το ύψος του παιδιού υπερβαίνει τα 60 cm (Εικ. 23).

1. Ρυθμίστε την ανάκλιση του καθίσματος σε μία από τις τρεις θέσεις (Εικ. 24,25).

2. Τοποθετήστε το κάθισμα σταθερά στο κάθισμα του οχήματος, στραμμένο προς τα εμπρός («προς την κατεύθυνση κίνησης») (Εικ. 26).

3. Χρησιμοποιήστε τη ζώνη ασφαλείας 3 σημείων του οχήματος για να στερεώσετε το κάθισμα. Περάστε τη ζώνη μέσα από τον οδηγό του προσκέφαλου (Εικ. 27) και στη συνέχεια περάστε τη ζώνη μέσης στο σημείο ένωσης πλάτης και καθίσματος (κάτω από τους ιμάντες ώμων και τους πλευρικούς ιμάντες), όπως φαίνεται στην Εικ. 28.

4. Κουμπώστε τη γλώσσα της ζώνης στην αγκράφα μέχρι να ακουστεί «κλικ» (Εικ. 29).

5. Τοποθετήστε το παιδί στο κάθισμα και κουμπώστε τους ιμάντες στην αγκράφα (Εικ. 15,16). Τραβήξτε σταδιακά τον ιμάντα ρύθμισης για να σφίξετε τους ιμάντες ώμων (Εικ. 17,18).

Τοποθέτηση προς την κατεύθυνση κίνησης 100–150 cm με ζώνη ασφαλείας ενηλίκων

Ανοίξτε την 5-σημείων ζώνη του καθίσματος. Απελευθερώστε τους ιμάντες ώμων από τη μεταλλική πλάκα στο πίσω μέρος και περάστε τους μέσα από τα ανοίγματα της πλάτης (Εικ. 33). Φυλάξτε τα μαξιλαράκια και τους ιμάντες στο εσωτερικό της επένδυσης της πλάτης.

1. Ρυθμίστε την ανάκλιση του καθίσματος σε μία από τις τρεις θέσεις (Εικ. 24,25).

2. Τοποθετήστε το κάθισμα σταθερά στο κάθισμα του οχήματος, στραμμένο προς τα εμπρός (Εικ. 30).

3. Ρυθμίστε το ύψος του προσκέφαλου ανάλογα με το παιδί (Εικ. 21).

4. Περάστε τη διαγώνια ζώνη του οχήματος μέσα από τον οδηγό του προσκέφαλου και πάνω από τον ώμο του παιδιού (μακριά από τον λαιμό), στη συνέχεια κάτω από το μπράτσο. Τοποθετήστε τη ζώνη μέσης πάνω στους μηρούς του παιδιού. Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη δεν είναι στριμμένη (Εικ. 31).

5. Κουμπώστε τη γλώσσα της ζώνης στην αγκράφα μέχρι να ακουστεί «κλικ» (Εικ. 32).

Αφαίρεση επένδυσης

1. **Αποσυναρμολόγηση** – Ανοίξτε τους ιμάντες από την αγκράφα, απελευθερώστε τους από τη μεταλλική πλάκα στο πίσω μέρος και περάστε τους μέσα από τα ανοίγματα της πλάτης (Εικ. 33). Φυλάξτε τους ιμάντες στο εσωτερικό της επένδυσης. Τοποθετήστε την αγκράφα κάτω από την επένδυση του καθίσματος για αποθήκευση. Αφαιρέστε την επένδυση από το προσκέφαλο (Εικ. 34) και από το κάθισμα (Εικ. 35,36).

2. **Επανατοποθέτηση επένδυσης** – Για να επανατοποθετήσετε την επένδυση, επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα με αντίστροφη σειρά.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΛΥΣΙΜΑΤΟΣ

1. Το κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να καθαρίζεται με χλιαρό νερό και σαπούνι. Μη χρησιμοποιείται επιθετικά καθαριστικά, καθώς επίσης υλικά απόξεσης ή διαλυτικά.

2. Η ταπετσαρία πρέπει να πλένεται στο χέρι σε μέγιστη θερμοκρασία 30°C. Μη βάζετε σε στεγνωτήριο. Αφήστε την ταπετσαρία να στεγνώσει με φυσικό τρόπο.

3. Τα πλαστικά μέρη μπορούν να καθαρίζονται με την βοήθεια υγρής πετσέτας. Μην χρησιμοποιείτε υλικά απόξεσης.

4. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε λιπαντικό και διαλυτικό σε οποιοδήποτε μέρος του καθίσματος.

ملاحظة مهمة! احتفظ به

الرجوع إليه في المستقبل. اقرأ بعناية!

1. هذا هو نظام أمان الأطفال المُحسَّن العالمي (نطاق الطول: ٤٠-١٠٥ سم، وضعية بعكس اتجاه السير؛ ٧٦-١٠٥ سم، و وضعية مع اتجاه السير؛ الحد الأقصى لوزن المستخدم: ١٨ كجم). معتمد وفقاً لللائحة الأمم المتحدة رقم 129 للاستخدام بشكل رئيسي في "أوضاع الجلوس الشاملة"، كما هو محدد من قبل الشركات المصنعة للسيارة في دليل مستخدم السيارة. في حالة الشك، استشر الشركة المصنعة لنظام أمان الأطفال المُحسَّن أو الوكيل.
- هذا هو نظام أمان الأطفال المُحسَّن أي-سايز للكرسي الداعم (100-150 سم، موجه للخلف). معتمد وفقاً لللائحة الأمم المتحدة رقم 129 للاستخدام بشكل رئيسي في أوضاع الجلوس مع أي-سايز، كما هو محدد من قبل الشركات المصنعة للسيارة في دليل مستخدم السيارة. في حالة الشك، استشر الشركة المصنعة لنظام أمان الأطفال المُحسَّن أو الوكيل.
2. فيما يتعلق بالتركيب، من المتوقع أن يمثل النظام إذا ذكرت الشركة المصنعة في دليل مالك السيارة أنه مناسب لتركيب نظام أمان الأطفال أي-سايز لهذه الفئة العمرية.
3. تم تصنيف نظام أمان الأطفال هذا على أنه "أي-سايز" في ظل ظروف أكثر صرامة من تلك المطبقة على الطرازات السابقة غير المصنوعة بهذه الملاحظة.
4. كرسي السيارة هذا معتمد للاستخدام مع أنواع طرق التركيب التالية:
التركيب الموجه للخلف: **ECE R129/04** حزام الأمان الشامل **ECRS**، موجه للخلف للأطفال من 40 - 105 سم ووزن الطفل ≥ 18 كجم
التركيب مع اتجاه السير:

ECE R129/04 نظام تقيد أطفال عالمي مُحسَّن يُثبَّت بحزام الأمان، مع اتجاه السير، ٧٦-١٠٥ سم ووزن الطفل ≥ ١٨ كجم، باستخدام حزام أمان للبالغين.

مع حزام الأمان للبالغين؛

التركيب موجه للأمام: **ECE R129/04 USOD i-Size** كرسي الأطفال الداعم الموجه للأمام، 100 - 150 سم مع حزام الأمان للبالغين



خطر للغاية!

لا تستخدم الجهاز في أوضاع الجلوس حيث يتم تركيب وسادة هوائية مضادة للصدمات وفتحها!

قد يتسبب ذلك في الوفاة أو الإصابة الخطيرة!

يكون ذلك مناسباً فقط إذا كانت السيارات المعتمدة مجهزة بأحزمة أمان ثلاثية النقاط/ ضامة معتمدة وفقاً لللائحة لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأوروبا رقم 16 أو المعايير المماثلة الأخرى.

تعليمات السلامة!

يجب الالتزام بتعليمات الاستخدام طوال عمر نظام أمان الأطفال العالمي!

1. تنبيه! يجب وضع العناصر الصلبة والأجزاء البلاستيكية لنظام أمان الأطفال المُحسَّن وتركيبها بحيث لا يمكن احتجازها بواسطة المقعد المنزلق أو باب السيارة عندما تكون السيارة في وضع التشغيل العادي.
2. تنبيه! يجب أن تكون جميع الأحزمة التي تثبت نظام الأمان بالسيارة مشدودة، وأن تكون جميع الأحزمة التي تقيد الطفل ملائمة لجسمه. يجب أن تكون الأحزمة غير ملتوية.
3. تنبيه! من المهم للغاية التأكد من استخدام حزام الخصر في مكان منخفض بحيث يكون الحوض آمناً.
4. تنبيه! يوصى باستبدال الجهاز عند تعرضه لضغوط ميكانيكية عنيفة في حادث.
5. تنبيه! من الخطورة إجراء أي تعديلات أو إضافات على الجهاز دون الحصول على موافقة هيئة اعتماد النوع. قد يكون عدم اتباع تعليمات التركيب المقدمة من قبل الشركة المصنعة لنظام أمان الأطفال أمراً خطيراً.
6. تنبيه! عندما لا يكون الكرسي مزوداً بغطاء من القماش، فاحفظه بعيداً عن أشعة الشمس وإلا فقد يكون ساخناً جداً على بشرة الطفل.
7. تنبيه! لا تترك الأطفال دون مراقبة في نظام أمان الأطفال المُحسَّن.
8. تنبيه! قم بتأمين أي أمتعة أو أغراض أخرى بشكل صحيح لأنها قد تسبب الإصابة في حال حدوث تصادم!
9. تنبيه! لا تستخدم نظام أمان الأطفال المُحسَّن دون الغطاء الخاص به.

- 10. تنبيه!** لا تستبدل غطاء نظام أمان الأطفال المُحسّن بأي شيء آخر غير ذلك الموصى به من قبل الشركة المصنعة، حيث يعد الغطاء جزءًا لا يتجزأ من أداء نظام أمان الأطفال.
- 11. تنبيه!** ملاحظة مهمة – لا تستخدمه باتجاه الأمام قبل أن يتجاوز عمر الطفل 15 شهرًا.
- 12. تنبيه!** لا تستخدم نقاط تثبيت غير تلك الموضحة في التعليمات والمميزة على نظام أمان الأطفال المُحسّن، يرجى الاتصال بالشركة المصنعة إذا كان لديك شك.
- 13. تنبيه!** افحص الأحزمة بانتظام للتأكد من عدم تأكلها، مع إيلاء اهتمام خاص لنقاط التثبيت والحوجز وأجهزة التنظيم.
- 14. تنبيه!** لا تترك المشبك مغلقًا جزئيًا، بل يجب قفله عند تعشيق جميع الأجزاء. يجب أن تكون قادرًا على إخراج الطفل من المقعد على الفور في حالة الطوارئ. يجب تعليم طفلك عدم اللعب بالمشبك أبدًا.
- 15. تنبيه!** قم بتخزين مقعد الطفل في مكان آمن بعيدًا عن متناول الأطفال في حال عدم استخدامه. تجنب وضع الأغراض الثقيلة على المقعد. لا تسمح لكروسي السيارة الخاص بك أن يتلامس مع المواد المسببة للتآكل، مثل: حمض البطارية.
- 16. تنبيه!** بالنسبة إلى "نظام أمان الأطفال المُحسّن أي-سايز"، يجب على المستخدم قراءة دليل تعليمات الشركة المصنعة للسيارة!
- 17. تنبيه!** لا تترك طفلك في كروسي الأمان هذا لفترة طويلة من الزمن. أثناء الرحلات الطويلة، خذ المزيد من فترات الراحة وأزل الطفل من مقعد الأمان.
- 18. تنبيه!** الصور الموجودة على الصفحة الأولى ودخل الدليل هي لأغراض توضيحية وقد تختلف عن المنتج الفعلي.
- 19. تنبيه!** قبل استخدام المنتج لأول مرة، أزل جميع المواد التسويقية وكذلك الأجهزة المستخدمة لتوصيلها بالمنتج.
- 20. تنبيه!** لا تستخدم نظام أمان الأطفال المُحسّن إذا كان موضع مشبك حزام الأمان الخاص بالبالغين بالنسبة لنقاط التثبيت الرئيسية بالمقعد غير مرضٍ، فيرجى الاتصال بالشركة المصنعة إذا كان لديك شك.

ECE R129/04

نوع الأحزمة المعتمدة التي يجب أن تكون لديك في سيارتك
يمكن تثبيت كروسي طفلك في وضع موجه للأمام أو للخلف باستخدام أحزمة ثلاثية النقاط!!!

لا يمكن استخدامه على المقاعد ذات الأحزمة الثنائية النقاط!

المكان المناسب لتثبيت الكروسي في السيارة موضع على اليمين:

التثبيت غير الصحيح لكروسي السيارة الوضع

الامن لكروسي السيارة

يمكن تثبيته فقط على المقاعد المزودة بأحزمة ثلاثية النقاط!

- | | | |
|----------------------------------|-------------------------|----------------------|
| 10. مقبض ضبط وضعية إمالة الكروسي | 5. وسادة المقعد | خصائص |
| 11. مقبض ضبط مسند الرأس | 6. زر الضبط | صورة A |
| 12. الظهر | 7. حزام ضبط طول الأحزمة | 1. مسند الرأس |
| 13. خطاف معدني لربط أحزمة الكتف | 8. مشبك الحزام | 2. مرشد الحزام |
| | 9. وسادة المشبك | 3. وسادة أحزمة الكتف |
| | | 4. أحزمة الكتف |

105-40 سم باستخدام حزام أمان للبالغين

1. اسحب الآلية لضبط إمالة المقعد على الوضعية R للاستخدام بعكس اتجاه السير (شكل ١٠٢).
2. ضع مقعد الأطفال بإحكام على مقعد السيارة بحيث يكون مواجهًا للخلف («بعكس اتجاه السير») (شكل ٣).
3. استخدم حزام الأمان ثلاثي النقاط الخاص بالسيارة لتثبيت مقعد الأطفال. مرر الحزام عبر الموجة الموجود في الجزء الخلفي من المقعد (شكل ٤٠٥).
4. أزل وسادة المقعد (شكل ٦)، ثم مرر حزام الخصر أسفل أحزمة الكتفين والأحزمة الجانبية لمقعد الأطفال كما هو موضح في شكل ٧. أدخل لسان الحزام في قفل السيارة حتى تسمع صوت «نقرة» (شكل ٨). أعد تركيب الوسادة. شد الحزام إذا لزم الأمر (شكل ٩). تحقق من أن المقعد مثبت بإحكام؛ في حال الشك، شد حزام السيارة بسحبه (شكل ١٠). تأكد من أن الحزام غير ملف (شكل ١١).
5. اضبط زر الضبط لإرخاء أحزمة الكتفين (شكل ١٢). ضع الطفل في المقعد (شكل ١٣). ثبت أحزمة الكتفين في القفل حتى تسمع صوت «نقرة» (شكل ١٥، ١٦، ١٧). اسحب حزام الضبط تدريجيًا لشد أحزمة الكتفين (شكل ١٧، ١٨).
- مهم! استخدم الوسادة عندما يكون طول الطفل بين ٤٠ و ٦٠ سم.
- ضبط مسند الرأس وارتفاع أحزمة الكتفين
- اضغط الزر الأحمر في القفل لتحرير أحزمة الكتفين (شكل ١٩).
- يمكن ضبط مسند الرأس في أوضاع مختلفة. يتم الضبط باستخدام الآلية الموجودة في الخلف، بتوجيهه للأعلى أو للأسفل حتى الوصول إلى الوضع المناسب لطفلك (شكل ٢٠، ٢١). تأكد من أن مسند الرأس موضوع بشكل صحيح حول رأس الطفل وأن أحزمة الكتفين مستقرة بشكل صحيح على كتفيه (شكل ٢٢).
- التركيب مع اتجاه السير

105-76 سم باستخدام حزام أمان للبالغين

- أزل الوسادة إذا كان طول الطفل يزيد عن ٦٠ سم (شكل ٢٣).
1. اضبط إمالة المقعد على إحدى الوضعيات الثلاث (شكل ٢٤، ٢٥).
2. ضع المقعد بإحكام على مقعد السيارة بحيث يكون مواجهًا للأمام («مع اتجاه السير») (شكل ٢٦).
3. استخدم حزام الأمان ثلاثي النقاط الخاص بالسيارة لتثبيت المقعد. مرر الحزام عبر موجة مسند الرأس (شكل ٢٧)، ثم مرر حزام الخصر في نقطة التقاء مسند الظهر مع المقعد (أسفل أحزمة الكتفين والأحزمة الجانبية) كما هو موضح في شكل ٢٨.
4. أدخل لسان الحزام في القفل حتى تسمع صوت «نقرة» (شكل ٢٩).
5. ضع الطفل في المقعد، ثم ثبت أحزمة الكتفين في القفل (شكل ١٥، ١٦). اسحب حزام الضبط تدريجيًا لشد أحزمة الكتفين (شكل ١٧، ١٨).
- التركيب مع اتجاه السير

150-100 سم باستخدام حزام أمان للبالغين

- افتح حزام الأمان ذي الخمس نقاط الخاص بالمقعد. حرر أحزمة الكتفين من اللوحة المعدنية الموجودة في الخلف، ثم اسحبها عبر فتحات مسند الظهر (شكل ٣٣). خزن الوسائد وأحزمة الكتفين داخل بطانة مسند الظهر.
1. اضبط إمالة المقعد على إحدى الوضعيات الثلاث (شكل ٢٤، ٢٥).
2. ضع المقعد بإحكام على مقعد السيارة بحيث يكون مواجهًا للأمام (شكل ٣٠).
3. اضبط ارتفاع مسند الرأس وفقًا لطول الطفل (شكل ٢١).
4. مرر الحزام القطني للسيارة عبر موجة مسند الرأس وعلى كتف الطفل (بعيدًا عن الرقبة)، ثم مرره أسفل مسند الذراع.
5. ضع حزام الخصر فوق فخذي الطفل. تأكد من أن الحزام غير ملف (شكل ٣١).
6. أدخل لسان الحزام في القفل حتى تسمع صوت «نقرة» (شكل ٣٢).

إزالة الغطاء (الكسوة)

1. إزالة -افصل أحزمة الكتفين من القفل، ثم حررها من اللوحة المعدنية الموجودة في الخلف واسحبها عبر فتحات مسند الظهر (شكل ٣٣). خزن أحزمة الكتفين داخل البطانة. ضع القفل أسفل بطانة المقعد للتخزين. أزل الكسوة من مسند الرأس (شكل ٣٤) ومن المقعد (شكل ٣٥، ٣٦).
2. إعادة التركيب -لإعادة تركيب الكسوة، يرجى تكرار الخطوات المذكورة أعلاه بالترتيب العكسي.

تعليمات الغسيل

1. يمكن تنظيف كرسي السيارة باستخدام الماء الفاتر والصابون. لا تستخدم مواد التنظيف القوية مثل: المواد الكاشطة أو المذيبات.
2. يجب غسل الغطاء يدويًا بدرجة حرارة أقصاها 30 درجة مئوية. لا تضعه في المجفف. اترك الغطاء ليجف بالهواء.
3. يمكن تنظيف الأجزاء البلاستيكية بقطعة قماش مبللة. لا تستخدم المواد الكاشطة.
4. يُحظر استخدام مواد التشحيم أو المذيبات على أي جزء من المقعد.

DE WICHTIG! ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN. LESEN!

1. Dies ist ein universelles, gurtbefestigtes verbessertes Kinderrückhaltesystem (ECRS) (Größenbereich: 40–105 cm, rückwärtsgerichtete Verwendung; 76–105 cm, vorwärtsgerichtete Verwendung; maximales Benutzergewicht: 18 kg). Es ist gemäß der UN-Regelung Nr. 129 hauptsächlich für die Verwendung in „universellen Sitzpositionen“ zugelassen, wie von den Fahrzeugherstellern im Benutzerhandbuch des Fahrzeugs angegeben. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an den Hersteller des erweiterten Kinderrückhaltesystems oder an den Händler.

Dies ist ein fortschrittliches Kinderrückhaltesystem i-Size Kindersitzerhöhung (100–150 cm, Ausrichtung in Fahrtrichtung). Es ist gemäß der UN-Regelung Nr. 129 hauptsächlich für die Verwendung in „i-Size-Sitzpositionen“ zugelassen, wie von den Fahrzeugherstellern in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs angegeben. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an den Hersteller des erweiterten Kinderrückhaltesystems oder an den Händler.

2. Hinsichtlich des Einbaus kann davon ausgegangen werden, dass das System den Anforderungen entspricht, wenn der Hersteller in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs angegeben hat, dass es für den Einbau eines i-Size-Kinderrückhaltesystems dieser Altersgruppe geeignet ist.

3. Dieses Kinderrückhaltesystem wird unter strengeren Bedingungen als die für Vorgängermodelle ohne diesen Hinweis geltenden Bedingungen als i-Size klassifiziert.

4. Dieser Autositz ist für die Verwendung mit den folgenden Installationsarten zugelassen:

EINBAU, RÜCKWÄRTSFAHRT: ECE R129/04 Universelles Sicherheitsgurt-Kinderrückhaltesystem, rückwärtsgerichtet, 40–105 cm und Kindergewicht ≤18 kg, mit Sicherheitsgurt für Erwachsene;

EINBAU IN FAHRTRICHTUNG:

ECE R129/04 Universelles, gurtbefestigtes verbessertes Kinderrückhaltesystem, in Fahrtrichtung, 76–105 cm und Kindesgewicht ≤18 kg, mit Fahrzeugsicherheitsgurt.

EINBAU IN VERKEHRSRICHTUNG: ECE R129/04 Universelles Sicherheitsgurt-Kinderrückhaltesystem, Kindersitzerhöhung i-Size, vorwärtsgerichtet, 100–150 cm, mit Sicherheitsgurt für Erwachsene.

Nur geeignet, wenn zugelassene Fahrzeuge mit Dreipunkt-/aufrollbaren Sicherheitsgurten ausgestattet sind, die gemäß der UNECE-Regelung Nr. 16 oder gleichwertigen Normen zugelassen sind.



EXTREM GEFÄHRLICH!

Benutzen Sie das Gerät NICHT an Sitzplätzen, an denen ein Anti-Aufprall-Airbag installiert und entriegelt ist!

DIES KANN ZUM TOD ODER SCHWEREN VERLETZUNGEN FÜHREN!

Sicherheitshinweise!

Die Gebrauchsanweisung ist während der gesamten Lebensdauer des universellen Kinderrückhaltesystems aufzubewahren!

1. **ACHTUNG!** Die Hartteile und Kunststoffteile des fortschrittlichen Kinderrückhaltesystems müssen so angeordnet und eingebaut sein, dass sie im normalen Betrieb des Kraftfahrzeugs nicht von einem verschiebbaren Sitz oder einer Fahrzeugtür erfasst werden können.

2. **VORSICHT!** Alle Gurte, die das Rückhaltesystem am Fahrzeug befestigen, müssen gestrafft sein, alle Gurte, die das Kind zurückhalten, müssen an den Körper des Kindes angepasst sein. Die Gurte dürfen nicht verdreht sein.

3. **ACHTUNG!** Es ist äußerst wichtig, darauf zu achten, dass der Beckengurt tief angelegt wird, damit das Becken sicher fixiert wird.

4. **ACHTUNG!** Es wird empfohlen, das Gerät auszutauschen, wenn es bei einem Unfall zerstörerischer mechanischer Belastung ausgesetzt war.

5. **VORSICHT!** Es ist gefährlich, ohne Genehmigung der Typgenehmigungsbehörde Änderungen oder Ergänzungen am Gerät vorzunehmen. Es besteht Gefahr, wenn die Einbauhinweise des Herstellers des Kinderrückhaltesystems nicht genau befolgt werden.

- 6. VORSICHT!** Wenn der Stuhl nicht mit einem Textilbezug ausgestattet ist, sollte er vor Sonneneinstrahlung geschützt werden, da er sonst zu heiß für die Haut des Kindes werden kann.
- 7. ACHTUNG!** ! Lassen Sie Kinder in einem fortschrittlichen Kinderrückhaltesystem nicht unbeaufsichtigt.
- 8. VORSICHT!** Sichern Sie ordnungsgemäß das Gepäck und andere Gegenstände, die bei einem Aufprall Verletzungen verursachen können.
- 9. VORSICHT!** Verwenden Sie das fortschrittliche Kinderrückhaltesystem nicht ohne Abdeckung.
- 10. VORSICHT!** Ersetzen Sie den Bezug des fortschrittlichen Kinderrückhaltesystems nicht durch etwas anderes als das vom Hersteller empfohlene, da der Bezug ein wesentlicher Bestandteil der Leistung des Rückhaltesystems ist.
- 11. VORSICHT! WICHTIG – VERWENDEN SIE DIE VORWÄRTSGERICHTETE AUSRICHTUNG NICHT, BEVOR DAS KIND ÜBER 15 MONATEN ALT IST.**
- 12. VORSICHT!** Verwenden Sie KEINE anderen Kontaktpunkte als die in der Anleitung beschrieben und auf dem fortschrittlichen Kinderrückhaltesystem gekennzeichneten. Bitte wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller.
- 13. VORSICHT!** Überprüfen Sie die Riemen regelmäßig auf Verschleiß und achten Sie dabei besonders auf die Befestigungspunkte, die Schutzvorrichtungen und die Einstellvorrichtungen!
- 14. VORSICHT!** Lassen Sie die Schnalle nicht teilweise geschlossen, sie sollte verriegelt sein, wenn alle Teile eingerastet sind. Im Notfall muss das Kind sofort vom Sitz entfernt werden können. Ihrem Kind sollte beigebracht werden, niemals mit der Schnalle zu spielen.
- 15. VORSICHT!** Bewahren Sie den Kindersitz bei Nichtgebrauch an einem sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Vermeiden Sie es, schwere Gegenstände auf den Stuhl zu stellen. Lassen Sie Ihren Autositz nicht mit ätzenden Substanzen wie Batteriesäure in Kontakt kommen.
- 16. VORSICHT!** Für „i-Size fortschrittliches Kinderrückhaltesystem“ muss der Benutzer die Bedienungsanleitung des Fahrzeugherstellers lesen!
- 17. VORSICHT!** Lassen Sie Ihr Kind nicht über einen längeren Zeitraum in diesem Kindersitz. Machen Sie bei längeren Fahrten mehr Pausen und nehmen Sie das Kind aus dem Kindersitz.
- 18. VORSICHT!** Die Abbildungen auf der Titelseite und in der Anleitung sind beispielhaft und können vom tatsächlichen Produkt abweichen.
- 19. VORSICHT!** Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch des Produkts alle Werbematerialien sowie die Vorrichtungen, mit denen sie am Produkt befestigt wurden.
- 20. VORSICHT!** Verwenden Sie das fortschrittliche Kinderrückhaltesystem NICHT, wenn die Position des Sicherheitsgurtschlosses für Erwachsene zu den Hauptkontaktpunkten des Sitzes nicht zufriedenstellend ist. Wenden Sie sich im Zweifelsfall bitte an den Hersteller.

ECE R129/04

Eigenschaften

Foto A

1. Kopfstütze
2. Riemenführung
3. Weichmacher für Schultergurte
4. Schultergurte
5. Sitzpolster
6. Einstelltaste

7. Riemen zur Längenverstellung der Gurte
8. Schnalle
9. Schnallenweichmacher
10. Mechanismus zur Verstellung der Sitzneigungsposition.
11. Mechanismus zur Verstellung der Kopfstütze.
12. Rückenlehne
13. Metallhaken zum Verbinden der Schultergurte

ART DER GENEHMIGTEN GURTE, DIE SIE IN IHREM AUTO HABEN SOLLTEN

Ihr Kindersitz kann mit Hilfe von 3-Punkt-Gurten sowohl in Fahrtrichtung als auch entgegen der Fahrtrichtung des Fahrzeugs montiert werden!!!

KANN NICHT AUF SITZEN MIT 2-PUNKT-GURTEN VERWENDET WERDEN!

Der geeignete Ort zum Einbau des Sitzes im Auto wird rechts angezeigt



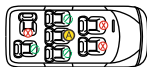
Der Einbau des Kinderautositzes ist nicht gestattet



Ein sicherer Ort zum Einbau des Kinderautositzes



Kann **NUR** auf Sitze mit **3-PUNKT-GURTEN** installiert werden!



Einbau entgegen der Fahrtrichtung 40–105 cm mit Fahrzeugsicherheitsgurt

1. Ziehen Sie am Mechanismus, um die Sitzneigung auf Position **R** für die rückwärtsgerichtete Verwendung einzustellen (Abb. 1,2).

2. Stellen Sie den Kindersitz fest auf den Fahrzeugsitz, mit Blick nach hinten („entgegen der Fahrtrichtung“) (Abb. 3).

3. Verwenden Sie den 3-Punkt-Fahrzeuggurt zur Befestigung des Kindersitzes. Führen Sie den Gurt durch die Führung an der Rückseite des Sitzes (Abb. 4,5).

4. Entfernen Sie die Sitzeinlage (Abb. 6) und führen Sie anschließend den Beckengurt unter den Schulter- und Seitengurten des Kindersitzes hindurch, wie in Abb. 7 dargestellt. Stecken Sie die Gurtzunge in das Gurtschloss des Fahrzeugs, bis ein „Klick“ zu hören ist (Abb. 8). Setzen Sie die Einlage wieder ein. Ziehen Sie den Gurt bei Bedarf fest (Abb. 9). Prüfen Sie, ob der Sitz fest am Fahrzeugsitz anliegt; im Zweifelsfall den Fahrzeuggurt nachziehen (Abb. 10). Achten Sie darauf, dass der Gurt nicht verdreht ist (Abb. 11).

5. Drücken Sie die Verstelltaste, um die Schultergurte zu lockern (Abb. 12). Setzen Sie das Kind in den Sitz (Abb. 13). Stecken Sie die Schultergurte in das Gurtschloss, bis ein „Klick“ zu hören ist (Abb. 15, 16, 17). Ziehen Sie am Verstellgurt, um die Schultergurte schrittweise zu straffen (Abb. 17, 18).

Wichtig! Verwenden Sie die Sitzeinlage, wenn das Kind zwischen 40 und 60 cm groß ist.

Verstellung der Kopfstütze und der Schultergurthöhe

Drücken Sie den roten Knopf am Gurtschloss, um die Schultergurte zu lösen (Abb. 19). Die Kopfstütze kann in verschiedene Positionen eingestellt werden. Die Verstellung erfolgt über den Mechanismus auf der Rückseite, indem die Kopfstütze nach oben oder unten in die für Ihr Kind passende Position bewegt wird (Abb. 20,21). Stellen Sie sicher, dass die Kopfstütze korrekt am Kopf des Kindes anliegt und die Schultergurte richtig auf den Schultern verlaufen (Abb. 22).

Einbau in Fahrtrichtung 76–105 cm mit Fahrzeugsicherheitsgurt

Entfernen Sie die Sitzeinlage, wenn das Kind größer als 60 cm ist (Abb. 23).

1. Stellen Sie die Sitzneigung in eine der drei Positionen ein (Abb. 24,25).
2. Stellen Sie den Sitz fest auf den Fahrzeugsitz, mit Blick nach vorne („in Fahrtrichtung“) (Abb. 26).
3. Verwenden Sie den 3-Punkt-Fahrzeuggurt zur Befestigung. Führen Sie den Gurt durch die Führung an der Kopfstütze (Abb. 27) und anschließend den Beckengurt durch die Verbindung zwischen Rückenlehne und Sitzfläche (unter den Schulter- und Seitengurten), wie in Abb. 28 dargestellt.
4. Stecken Sie die Gurtzunge in das Gurtschloss, bis ein „Klick“ zu hören ist (Abb. 29).
5. Setzen Sie das Kind in den Sitz und schließen Sie die Schultergurte im Gurtschloss (Abb. 15,16). Ziehen Sie am Verstellgurt, um die Schultergurte zu straffen (Abb. 17,18).

Einbau in Fahrtrichtung 100–150 cm mit Fahrzeugsicherheitsgurt

Öffnen Sie das 5-Punkt-Gurtsystem des Sitzes. Lösen Sie die Schultergurte von der Metallplatte auf der Rückseite des Sitzes und ziehen Sie sie durch die Öffnungen der Rückenlehne (Abb. 33). Bewahren Sie die Einlagen und Schultergurte im Inneren des Bezugs der Rückenlehne auf.

1. Stellen Sie die Sitzneigung in eine der drei Positionen ein (Abb. 24,25).
2. Stellen Sie den Sitz fest auf den Fahrzeugsitz, mit Blick nach vorne (Abb. 30).
3. Stellen Sie die Höhe der Kopfstütze entsprechend der Größe Ihres Kindes ein (Abb. 21).
4. Führen Sie den diagonalen Schultergurt des Fahrzeugs durch die Führung an der Kopfstütze und über die Schulter des Kindes (fern vom Hals), anschließend unter der Armlehne hindurch. Positionieren Sie den Beckengurt über dem Becken des Kindes. Achten Sie darauf, dass der Gurt nicht verdreht ist (Abb. 31).
5. Stecken Sie die Gurtzunge in das Gurtschloss, bis ein „Klick“ zu hören ist (Abb. 32).

Entfernen des Bezugs

1. **Demontage** – Lösen Sie die Schultergurte vom Gurtschloss, entfernen Sie sie von der Metallplatte auf der Rückseite und ziehen Sie sie durch die Öffnungen der Rückenlehne (Abb. 33). Bewahren Sie die Schultergurte im Inneren des Bezugs auf. Verstauen Sie das Gurtschloss unter dem Sitzbezug. Entfernen Sie den Bezug von der Kopfstütze (Abb. 34) sowie von der Sitzfläche (Abb. 35,36).
2. **Montage des Bezugs** – Zur Montage des Bezugs wiederholen Sie die oben genannten Schritte in umgekehrter Reihenfolge.

WASCHANLEITUNG

1. Der Autositz kann mit lauwarmem Wasser und Seife gereinigt werden. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel wie Scheuermittel oder Verdünnern.
2. Die Polsterung muss bei einer Temperatur von maximal 30°C von Hand gewaschen werden. Legen Sie sie nicht in den Trockner. Lassen Sie die Polsterung auf natürliche Weise trocknen.
3. Die Kunststoffteile können mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie keine Scheuermittel.
4. Verwenden Sie niemals Schmiermittel oder Lösungsmittel auf irgendeinem Teil des Sitzes

DŮLEŽITÉ! UCHOVEJTE PRO DALŠÍ POTŘEBU. PŘEČTĚTE!



1. Toto je univerzální zdokonalený dětský zádržný systém (ECRS) upevněný bezpečnostním pásem (Rozsah výšky: 40–105 cm při použití proti směru jízdy; 76–105 cm při použití ve směru jízdy; maximální hmotnost dítěte: 18 kg). Je schválen v souladu s Předpisem č. 129 OSN o použití především v „Univerzálních pozicích sezení“, jak uvádějí výrobci dopravních prostředků ve svých návodech pro uživatele dopravního prostředku. V případě pochybností se poraďte s výrobcem nebo prodejcem tohoto zdokonaleného dětského zádržného systému.

Toto je zdokonalený dětský zádržný systém Zdvíhací dětská sedačka i-Size (100–150 cm, orientace ve směru jízdy). Je schválena v souladu s Předpisem č. 129 OSN o použití především v „i-Size pozicích sezení“, jak uvádějí výrobci dopravních prostředků ve svých návodech pro uživatele dopravního prostředku. V případě pochybností se poraďte s výrobcem nebo prodejcem tohoto zdokonaleného dětského zádržného systému.

2. Ohledně montáže lze očekávat, že tento systém bude vhodný, pokud výrobce v návodu na použití dopravního prostředku uvedl, že tento je přizpůsobený k instalaci i-Size univerzálního dětského zádržného systému (UDZS) této věkové skupiny.

3. Tento UDZS je klasifikovaný jako i-Size za podmínek, které jsou přísnější než u předchozích modelů, ke kterým není připojena tato poznámka.

4. Tato autosedačka je schválena při použití těchto typů instalačních metod:

INSTALACE PROTI SMĚRU JÍZDY: ECE R129/04 Univerzální pásový UDZS proti směru jízdy pro děti vysoké 40–105 cm o váze ≤ 18 kg s bezpečnostním pásem pro dospělé;

INSTALACE VE SMĚRU JÍZDY: ECE R129/04 Univerzální zdokonalený dětský zádržný systém upevněný bezpečnostním pásem, ve směru jízdy, 76–105 cm a hmotnost dítěte ≤ 18 kg, s bezpečnostním pásem vozidla.

INSTALACE VE SMĚRU JÍZDY: ECE R129/04 UDZS dětská zdvíhací sedačka i-Size ve směru jízdy pro děti vysoké 100–150 cm s bezpečnostním pásem pro dospělé.

Vhodné jen v případě, že schválené dopravní prostředky jsou vybavené tříbodovými bezpečnostními pásy s navijákem, schválenými v souladu s Předpisem č. 16 EHK OSN nebo jinými ekvivalentními normami.



KRAJNĚ NEBEZPEČNÉ!
NEPOUŽÍVEJTE toto zařízení na
sedadlech, kde je nainstalovaný a
aktivovaný airbag!
**MŮŽE TO PŘÍČINIT SMRT NEBO
VÁŽNÉ ZRANĚNÍ!**

Bezpečnostní pokyny!

Tento návod k použití je nutno uchovat po celou dobu používání tohoto univerzálního dětského zádržného systému!

1. **POZOR!** Tvrdé prvky a plastové části zdokonaleného dětského zádržného systému se musí umístit a namontovat tak, aby při normálním provozu motorového prostředku se nemohly zaseknout při klouzání sedadla nebo dveří dopravního prostředku.

2. **POZOR!** Všechny bezpečnostní pásy, které upevňují bezpečnostní systém dopravního prostředku, musí být napnuté, všechny bezpečnostní pásy, které drží dítě, musí být upraveny podle těla dítěte. Nesmí se připustit zkroucení pásů.

3. **POZOR!** Mimořádně důležité je zajistit umístění bederního pásu v dolní poloze, aby pevně držel pánev.

4. **POZOR!** Doporučuje se výměna zařízení, když v důsledku nehody utrpělo škodlivé mechanické napětí.

5. **POZOR!** Je nebezpečné dělat změny a doplňování tohoto zařízení bez schválení příslušného orgánu. Existuje nebezpečí následkem nepřesného dodržování pokynů k instalaci, daných výrobcem tohoto dětského zádržného systému.

6. **POZOR!** Pokud sedačka nemá textilní potah, musí se chránit před slunečním světlem, protože by mohla být příliš horká pro dětskou pokožku.

7. **POZOR!** Nenechávat děti ve zdokonaleném dětském zádržném systému bez dozoru.

8. **POZOR!** Upevnit patřičně veškerá zavazadla a jiné předměty, které by v případě nárazu mohly zapříčinit zranění!

- 9. POZOR!** Zdokonalený dětský zádržný systém se nesmí používat bez jeho potahu!
- 10. POZOR!** Potah zdokonaleného dětského zádržného systému se nesmí zaměnit za žádný jiný, než jaký doporučuje výrobce, protože tento potah je neoddělitelnou součástí provozní charakteristiky tohoto bezpečnostního systému.
- 11. POZOR! DŮLEŽITÉ – NEPOUŽÍVAT ORIENTACI S POHLEDEM VPŘED DŘÍVE, NEŽ DÍTĚ DOSÁHLO VĚKU 15 MĚSÍCŮ.**
- 12. POZOR! NEPOUŽÍVAT** jiné oporné body ke kontaktu než takové, které jsou uvedené v návodu a označené na zdokonaleném UDZS, v případě pochybností se prosím spojte s výrobcem.
- 13. POZOR!** Periodicky prověřovat opotřebení pásů se zvláštní pozorností na místa upevnění, na ochranné a regulující prvky!
- 14. POZOR!** Nenechávejte přezku jen částečně uzavřenou, musí být uzamčena se všemi patřičnými částmi. V případě spěšné situace musíte moci dítě ihned ze sedačky vytáhnout. Musíte naučit své dítě, aby si nikdy s přezkou nehrálo.
- 15. POZOR!** Dětskou sedačku uchovávat na bezpečném a dětem nepřístupném místě, když se nepoužívá. Na sedačku nepokládat těžké předměty. Chránit autosedačku před stykem se žíravými látkami jako je např. kyselina z baterie.
- 16. POZOR!** Uživatel „i-Size UDZS“ si musí přečíst příručku výrobce dopravního prostředku!
- 17. POZOR!** Nenechávat dítě v této ochranné sedačce po dlouhou dobu. Během dlouhé cesty dělat více přestávek a dítě z ochranné sedačky vytáhnout.
- 18. POZOR!** Obrázky na titulní straně i uvnitř návodu představují příklad a mohou se lišit od skutečného výrobku.
- 19. POZOR!** Před prvním použitím výrobku odstranit z něho všechny reklamní materiály, tak jako i použité prvky na jejich připevnění k výrobku.
- 20. POZOR! NEPOUŽÍVAT** zdokonalený dětský zádržný systém, pokud pozice spony bezpečnostního pásu pro dospělé k oporným bodům kontaktu se sedadlem je neuspokojitelná, v případě pochybností se prosím spojte s výrobcem.

ECE R129/04

DRUH VHODNÝCH BEZPEČNOSTNÍCH PÁSŮ, KTERÝMI MUSÍ BÝT VYBAVENÝ VÁŠ AUTOMOBIL

Vaše dětská sedačka může být nainstalovaná ve směru jízdy nebo proti směru jízdy prostřednictvím 3-bodových bezpečnostních pásů!!!

NENÍ MOŽNÉ POUŽÍVAT NA SEDADLA S 2-BODOVÝMI PÁSY!

Vhodné místo v autě k instalaci sedačky je ukázáno vpravo



Nepovolená instalace autosedačky



Bezpečné místo k instalaci dětské autosedačky



Možnost instalace **POUZE** na sedadla s **3-BODOVÝMI BEZPEČNOSTNÍMI PÁSY** !



Charakteristiky

Foto A

1. Opěrka hlavy
2. Vodítko pásu
3. Změkčovač ramenního pásu
4. Ramenní pásy
5. Změkčovač sedadla
6. Tlačítko nastavení
7. Popruh pro nastavení délky pásů
8. Spona
9. Změkčovač spony
10. Mechanismus nastavení polohy sklopení sedadla.
11. Mechanismus nastavení opěrky hlavy.
12. Zad
13. Kovový háček pro připojení ramenních pásů

Instalace proti směru jízdy 40–105 cm s bezpečnostním pásem vozidla

1. Zatáhněte za mechanismus a nastavte polohu sklopení sedadla do pozice **R** pro použití proti směru jízdy (obr. 1,2).
 2. Umístěte dětskou autosedačku pevně na sedadlo vozidla, čelem dozadu („proti směru jízdy“) (obr. 3).
 3. Použijte 3bodový bezpečnostní pás vozidla k upevnění autosedačky. Protáhněte pás vodítkem na zadní straně sedačky (obr. 4,5).
 4. Vyměňte vložku sedačky (obr. 6) a poté ved'te břišní pás pod ramenními a bočními pásy autosedačky, jak je znázorněno na obr. 7. Zasuňte jazýček pásu do zámku vozidla, dokud neuslyšíte „kliknutí“ (obr. 8). Vložku vraťte zpět. V případě potřeby pás dotáhněte (obr. 9). Zkontrolujte, zda je sedačka pevně přitisknutá k sedadlu vozidla; v případě potřeby pás znovu dotáhněte (obr. 10). Ujistěte se, že pás není překroucený (obr. 11).
 5. Stiskněte nastavovací tlačítko pro uvolnění ramenních pásů (obr. 12). Usad'te dítě do sedačky (obr. 13). Zapněte ramenní pásy do přezky, dokud neuslyšíte „kliknutí“ (obr. 15,16,17). Zatáhněte za nastavovací popruh a postupně pásy dotáhněte (obr. 17,18).
- Důležité!** Používejte vložku sedačky, pokud má dítě výšku mezi 40 a 60 cm.

Nastavení opěrky hlavy a výšky ramenních pásů

Stiskněte červené tlačítko na přezce pro uvolnění ramenních pásů (obr. 19). Opěrku hlavy lze nastavit do různých poloh. Nastavení proved'te pomocí mechanismu na zadní straně, posunutím opěrky nahoru nebo dolů do polohy vhodné pro vaše dítě (obr. 20,21). Ujistěte se, že opěrka správně podpírá hlavu dítěte a že ramenní pásy správně leží na jeho ramenou (obr. 22).

Instalace ve směru jízdy 76–105 cm s bezpečnostním pásem vozidla

Odstraňte vložku sedačky, pokud je dítě vyšší než 60 cm (obr. 23).

1. Nastavte sklon sedadla do jedné ze tří poloh (obr. 24,25).

2. Umístěte sedačku pevně na sedadlo vozidla, čelem dopředu („ve směru jízdy“) (obr. 26).
3. Použijte 3bodový bezpečnostní pás vozidla k upevnění. Protáhněte pás vodičkem v opěrce hlavy (obr. 27) a poté břišní pás ved'te mezi opěradlem a sedákem (pod ramenními a bočními pásy), jak je znázorněno na obr. 28.
4. Zasuňte jazýček pásu do zámku, dokud neuslyšíte „kliknutí“ (obr. 29).
5. Usad'te dítě do sedačky a zapněte ramenní pásy do přezky (obr. 15,16). Zatáhněte za nastavovací popruh a pásy dotáhněte (obr. 17,18).

Instalace ve směru jízdy 100–150 cm s bezpečnostním pásem vozidla

Odepněte 5bodový pásový systém sedačky. Uvolněte ramenní pásy z kovové destičky na zadní straně sedačky a protáhněte je otvory v opěradle (obr. 33). Uložte vložky a ramenní pásy dovnitř potahu opěradla.

1. Nastavte sklon sedadla do jedné ze tří poloh (obr. 24,25).
2. Umístěte sedačku pevně na sedadlo vozidla, čelem dopředu (obr. 30).
3. Nastavte výšku opěrky hlavy podle výšky dítě (obr. 21).
4. Ved'te diagonální ramenní pás vozidla vodičkem v opěrce hlavy a přes rameno dítě (dále od krku), poté pod loketní opěrkou. Břišní pás umístěte přes pánev dítě. Ujistěte se, že pás není překroucený (obr. 31).
5. Zasuňte jazýček pásu do zámku, dokud neuslyšíte „kliknutí“ (obr. 32).

Sejmutí potahu

1. Demontáž – Odepněte ramenní pásy z přezky, uvolněte je z kovové destičky na zadní straně a protáhněte je otvory v opěradle (obr. 33). Uložte ramenní pásy dovnitř potahu. Přezku uložte pod potah sedáku. Sejměte potah z opěrky hlavy (obr. 34) a ze sedáku (obr. 35,36).

2. Montáž potahu – Pro opětovné nasazení potahu proved'te výše uvedené kroky v opačném pořadí.

POKYNY K PRANÍ

1. Autosedačka se může čistit vlažnou vodou a mýdlem. Nepoužívat agresivní čistící prostředky, jako jsou abraziva nebo rozředovač.
2. Potah se musí prát ručně za maximální teploty 30°C. Nepoužívat sušičku. Nechte potah vyschnout přirozeným způsobem.
3. Plastové části se mohou čistit vlhkou utěrkou. Nepoužívat abraziva.
4. Na žádnou část sedačky nikdy nepoužívat mazivo a rozředovač.



FONTOS! ŐRIZZE MEG TOVÁBBI HIVATKOZÁSHOZ. OLVASSA EL!

1. Ez egy univerzális, jármű biztonsági övvel rögzített, továbbfejlesztett gyermekbiztonsági rendszer (ECRS) (Magassági tartomány: 40–105 cm menetiránnyal ellentétes használat esetén; 76–105 cm menetirány szerinti használat esetén; maximális testtömeg: 18 kg). Az ENSZ 129. számú Rendeletének megfelelően főként "i-Size üléshelyzetekben" való használatra vonatkozólag engedélyezve, ahogy erre a jármű gyártói rámutatnak a jármű használati útmutatójában. Késég esetén forduljon a fejlett gyermekbiztonsági rendszer gyártójához vagy a kereskedőhöz.

Ez egy fejlett gyermekbiztonsági rendszer I-Size emelt szintű gyermekülés (100-150 cm, a forgalom irányában). Az ENSZ 129. számú Rendeletének megfelelően főként "i-Size üléshelyzetekben" való használatra vonatkozólag engedélyezve, ahogy erre a jármű gyártói rámutatnak a jármű használati útmutatójában. Késég esetén forduljon a fejlett gyermekbiztonsági rendszer gyártójához vagy a kereskedőhöz.

2. A felszerelést illetően a rendszer várhatóan megfelelő abban az esetben, ha a gyártó a jármű használati útmutatójában feltűntette, hogy az alkalmas az adott korosztályba tartozó I-Size univerzális gyermekbiztonsági rendszer felszerelésére.

3. Ez a gyermekbiztonsági rendszer I-Size kategóriába került besorolásra, szigorúbb feltételek mellett, mint a korábbi modellek, amelyekhez nem mellékelte ez a megjegyzés.

4. Ez az autósülés a következő típusú felszerelési módszerek alkalmazásával engedélyezett:

A FORGALOMMAL SZEMBENI IRÁNYBAN TÖRTÉNŐ FELSZERELÉS: ECE R129/04 univerzális gyermekbiztonsági öv-rendszer, a forgalommal ellentétes irányban, 40-105 cm magasság és a gyermek súlya ≤18 kg, felnőtt biztonsági övvel;

BESZERELÉS MENETIRÁNY SZERINT: ECE R129/04 Univerzális, jármű biztonsági övvel rögzített, továbbfejlesztett gyermekbiztonsági rendszer, menetirány szerint, 76–105 cm és ≤18 kg testtömeg, a jármű biztonsági övével rögzítve.

A FORGALOM IRÁNYÁBAN TÖRTÉNŐ FELSZERELÉS: ECE R129/04 univerzális gyermekbiztonsági rendszer I-Size emelt szintű gyermekülés, 100-150 cm, felnőtt biztonsági övvel.

Csak akkor használható, ha a jóváhagyott járművek hárompontos/behúzható biztonsági övekkel vannak felszerelve, amelyek az ENSZ-EGB 16. sz. előírása vagy azzal egyenértékű szabványok szerint engedélyezettek.



RENKÍVÜL VESZÉLYES!

NE használja a készüléket olyan üléshelyzetben, ahol ütközésgátló légszák van felszerelve és ki van nyitva!

EZ HALÁLT VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉST OKOZHAT!

Biztonsági utasítások!

A használati utasítást az univerzális gyermekbiztonsági rendszer élettartama alatt meg kell őrizni!

1. **FIGYELEM!** A fejlett gyermekbiztonsági rendszer szilárd és műanyag részeit úgy kell elhelyezni és felszerelni, hogy a gépjármű normál működése közben ne szorulhassanak be csúsztatható ülés vagy járműajtó által.

2. **FIGYELEM!** Minden övnek, amely a biztonsági rendszert a járműhöz rögzíti, feszesnek kell lennie, a gyermeket rögzítő öveket a gyermek testéhez kell igazítani. Az öveknek nem szabad megcsavarodnia.

3. **FIGYELEM!** Rendkívül fontos annak biztosítása, hogy a kétpontos övet alacsonyan használjuk annak érdekében, hogy a medence biztonságosan rögzítve legyen.

4. **FIGYELEM!** Javasolt a szerkezetet kicserélni, ha az baleset következtében rongáló mechanikai igénybevételnek volt kitéve.

5. **FIGYELEM!** Veszélyes változtatásokat vagy kiegészítéseket végezni a szerkezeten a típust jóváhagyó hatóság engedélyezése nélkül. Veszélyes lehet ha a gyermekbiztonsági rendszer gyártója által megadott felszerelési utasításokat nem tartják be pontosan.

6. **FIGYELEM!** Ha az ülés nincs textilhuzattal ellátva, akkor napfénytől távol kell tartani, mert különben túl meleg lehet a gyermek bőrének.

7. FIGYELEM! Nem szabad gyermekeket felügyelet nélkül hagyni a fejlett gyermekbiztonsági rendszerben.

8. FIGYELEM! Rögzítsen megfelelően minden csomagot vagy egyéb olyan tárgyat, amely ütközés esetén sérülést okozhat!

9. FIGYELEM! Nem szabad a fejlett gyermekbiztonsági rendszert a burkolata nélkül használni.

10. FIGYELEM! Nem szabad a fejlett gyermekbiztonsági rendszer burkolatát semmilyen egyéb cserélni, csak olyanra, amelyet a gyártó ajánl, mert a burkolat a biztonsági rendszer működési jellemzőinek elválaszthatatlan részét képezi.

11. FIGYELEM! FONTOS – NE HASZNÁLJA A FORGALOM IRÁNYÁBAN TÖRTÉNŐ FELSZERELÉST MIELŐTT A GYERMEK KORA MEGHALADTA A 15 HÓNAPOT.

12. FIGYELEM! NE használjon más érintkezési pontot az útmutatóban leírtaktól és a fejlett gyermekbiztonsági rendszeren megjelöltektől eltérően. Kétség esetén forduljon a gyártóhoz.

13. FIGYELEM! Rendszeresen ellenőrizze az övek kopását, különös figyelmet fordítva a rögzítési pontokra, a védőszerkezetekre és a beállító szerkezetekre!

14. FIGYELEM! Ne hagyja a csatot félig zárva, mert teljesen zárva kell lennie, amikor minden alkatrész működésben van. Sürgős esetben azonnal le kell tudnia venni a gyermeket az ülésről. Gyermekét meg kell tanítani, hogy soha ne játsszon a csattal.

15. FIGYELEM! Amikor nincs használatban a gyermekülés, tárolja azt biztonságos helyen, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá. Ne helyezzen nehéz tárgyakat az ülésre. Ügyeljen arra, hogy az autósülés ne érintkezzen maró hatású anyagokkal, mint például elemekben használt savval.

16. FIGYELEM! Az "i-Size fejlett gyermekbiztonsági rendszer" esetében a felhasználónak el kell olvasnia a jármű gyártójának használati útmutatóját!

17. FIGYELEM! Ne hagyja gyermekét a biztonsági ülésen hosszú ideig. Hosszú utakon többször is pihenjen és vegye le a gyermeket a biztonsági ülésről.

18. FIGYELEM! A címlapon és a használati utasításon belül szereplő képek csak példák és különbözhetnek a valós terméktől.

19. FIGYELEM! A termék első használata előtt távolítson el róla minden reklámanyagot és a reklámok rögzítéséhez használt eszközöket.

20. FIGYELEM! NE használja a fejlett gyermekbiztonsági rendszert, ha a felnőtt biztonsági öv csatjának helyzete az ülés fő érintkezési pontjaihoz képest nem kielégítő, kérjük a kétség esetén fordulni a gyártóhoz.

ECE R129/04

JÓVÁHAGYOTT ÖVEK TÍPUSA, AMELYEKNEK AZ AUTÓJÁBAN KELL LENNIE

A gyermekülés a jármű menetirányában vagy a jármű menetirányával szemben szerelhető fel 3 pontos övek segítségével!!!

NEM HASZNÁLHATÓ 2-PONTOS ÖVEKKEL VALÓ ÜLÉSEKRE!

A megfelelő hely az autóban az ülés felszereléséhez a jobb oldalon látható:



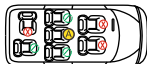
A gyermekülés beszerelése nem megengedett



Biztonságos hely a gyermek autósülés beszereléséhez



CSAK 3-PONTOS ÖVEKKEL való ülésekre szerelhető!



Jellemzők

A. kép

1. Fejtámla
2. Övvezető
3. Vállöv párna
4. Vállövek
5. Ülőpárna
6. Beállító gomb
7. Szíj az övek hosszának beállításához
8. Csat
9. Csat párna
10. Az ülés döntési pozíciójának állító mechanizmusa.
11. A fejtámla állító mechanizmusa.
12. Háttámla
13. Fém kampó a vállövek csatlakoztatásához

Beszerezés menetiránnyal ellentétesen 40–105 cm jármű biztonsági övével

1. Húzza meg az állító mechanizmust, és állítsa az ülést a **R** pozícióba a menetiránnyal ellentétes használathoz (1., 2. ábra).
2. Helyezze a gyermekülést stabilan a jármű ülésére, háttal a menetiránynak („menetiránnyal ellentétesen”) (3. ábra).
3. A rögzítéshez használja a jármű 3 pontos biztonsági övét. Vezesse át az övet az ülés hátoldalán található övvezetőn (4., 5. ábra).
4. Távolítsa el az ülésbetétet (6. ábra), majd vezesse a csípőövet a váll- és oldalsó hevederek alatt, a 7. ábrán látható módon. Csatlakoztassa az öv csatját a jármű zárjába, amíg „kattanást” nem hall (8. ábra). Helyezze vissza a betétet. Szükség esetén húzza meg az övet (9. ábra). Ellenőrizze, hogy az ülés szorosan illeszkedik a jármű üléséhez; ha szükséges, húzza meg újra az övet (10. ábra). Győződjön meg arról, hogy az öv nincs megcsavarodva (11. ábra).
5. Nyomja meg az állító gombot a vállhevederek lazításához (12. ábra). Ültesse be a gyermeket az ülésbe (13. ábra). Csatolja be a vállhevedereket a csatba, amíg „kattanást” nem hall (15., 16., 17. ábra). Húzza meg az állító pántot a vállhevederek fokozatos meghúzásához (17., 18. ábra).

Fontos! Használja az ülésbetétet, ha a gyermek magassága 40 és 60 cm között van.

A fejtámla és a vállhevederek magasságának beállítása

A vállhevederek kioldásához nyomja meg a csaton lévő piros gombot (19. ábra). A fejtámla több pozícióba állítható. Az állításhoz használja a hátoldalon található mechanizmust, és mozgassa a fejtámlát felfelé vagy lefelé a gyermek számára megfelelő helyzetbe (20., 21. ábra). Győződjön meg arról, hogy a fejtámla megfelelően támasztja a gyermek fejét, és a vállhevederek megfelelően futnak a vállakon (22. ábra).

Beszerezés menetirány szerint 76–105 cm jármű biztonsági övével

Távolítsa el az ülésbetétet, ha a gyermek magasabb mint 60 cm (23. ábra).

1. Állítsa be az ülés dőlésszögét a három pozíció egyikébe (24., 25. ábra).

2. Helyezze az ülést stabilan a jármű ülésére, menetirány szerint („előre nézve”) (26. ábra).
3. A rögzítéshez használja a jármű 3 pontos biztonsági övét. Vezesse át az övet a fejtámlán lévő övvezetőn (27. ábra), majd vezesse a csípőövet a háttámla és az ülőrész közötti részen (a váll- és oldalsó hevederek alatt), a 28. ábrán látható módon.
4. Csatlakoztassa az öv csatját a zárba, amíg „kattanást” nem hall (29. ábra).
5. Ültesse be a gyermeket, és csatolja be a vállhevedereket (15., 16. ábra). Húzza meg az állító pántot a hevederek meghúzásához (17., 18. ábra).

Beszerezés menetirány szerint 100–150 cm jármű biztonsági övével

Oldja ki az ülés 5 pontos hevederrendszerét. Válassza le a vállhevedereket a háttámla hátoldalán lévő fémlemezről, és húzza ki őket a háttámla nyílásain keresztül (33. ábra). Tárolja a betéteket és a vállhevedereket a háttámla huzatának belsejében.

1. Állítsa be az ülés dőlésszögét a három pozíció egyikébe (24., 25. ábra).
2. Helyezze az ülést stabilan a jármű ülésére, menetirány szerint (30. ábra).
3. Állítsa be a fejtámla magasságát a gyermek magasságának megfelelően (21. ábra).
4. Vezesse át a jármű átlós vállövet a fejtámlán lévő vezetőn és a gyermek vállán (a nyaktól távolabb), majd a kartámasz alatt. A csípőövet helyezze a gyermek medencéjére. Győződjön meg arról, hogy az öv nincs megcsavarodva (31. ábra).
5. Csatlakoztassa az öv csatját a zárba, amíg „kattanást” nem hall (32. ábra).

A huzat eltávolítása

1. Szétszerelés – Oldja ki a vállhevedereket a csatból, válassza le őket a hátoldali fémlemezről, és húzza ki a háttámla nyílásain (33. ábra). Tárolja a vállhevedereket a huzat belsejében. Helyezze a csatot az ülőfelület huzata alá. Távolítsa el a huzatot a fejtámláról (34. ábra) és az ülőrésztől (35., 36. ábra).

2. A huzat visszahelyezése – A huzat visszaszereléséhez kövesse a fenti lépéseket fordított sorrendben.

MOSÁSI ÚTMUTATÓ

1. Az autósülés langyos vízzel és szappannal tisztítható. Ne használjon agresszív tisztítószeret, például súrolószert vagy hígítót.
2. A kárpitot kézzel kell mosni, legfeljebb 30°C-on. Ne tegye szárítógépbe. Hagyja a kárpitot természetes módon megszáradni.
3. A műanyag részek nedves ruhával tisztíthatók. Ne használjon súrolószert.
4. Soha ne használjon kenőanyagot és oldószert az ülés semelyik részén sem.

ВАЖНО! СОХРАНИТЬ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШИХ СПРАВОК. ПРОЧИТАТЬ! EAC

1. Это универсальная улучшенная детская удерживающая система (ECRS), устанавливаемая с помощью ремня безопасности автомобиля (Диапазон роста: 40–105 см при установке против хода движения; 76–105 см при установке по ходу движения; максимальный вес ребёнка: 18 кг). Она одобрена Правилами ООН № 129 для использования главным образом в «универсальных положениях сидения», как указано производителями транспортных средств в руководстве пользователя транспортного средства. В случае сомнений проконсультируйтесь с производителем усовершенствованной детской удерживающей системы или с продавцом.

Это усовершенствованная детская удерживающая система Бустерное сиденье i-Size (100–150 см, установка по ходу движения). Она одобрена Правилами ООН № 129 для использования главным образом в «положениях сидения i-Size», как указано производителями транспортных средств в руководстве пользователя транспортного средства. В случае сомнений проконсультируйтесь с производителем усовершенствованной детской удерживающей системы (УДУС) или с продавцом.

2. Можно ожидать, что система соответствует требованиям установки, если изготовитель указал в инструкции по эксплуатации транспортного средства, что оно пригодно для установки УДУС i-Size этой возрастной группы.

3. Эта детская удерживающая система классифицируется как i-Size при более строгих условиях, чем те, которые применялись к предыдущим моделям, не сопровождаемым этим примечанием.

4. Это автокресло одобрено для использования со следующими способами установки:

УСТАНОВКА ПРОТИВ ХОДА ДВИЖЕНИЯ: ECE R129/04 Усовершенствованная УДУС с ремнем безопасности, установка против хода движения, рост 40–105 см и вес ребенка ≤18 кг, с ремнем безопасности для взрослых;

УСТАНОВКА ПО ХОДУ ДВИЖЕНИЯ: ECE R129/04 Универсальная улучшенная детская удерживающая система, устанавливаемая с помощью ремня безопасности автомобиля, по ходу движения, 76–105 см и вес ребёнка ≤18 кг.

УСТАНОВКА ПО ХОДУ ДВИЖЕНИЯ: ECE R129/04 УДУС детское бустерное сиденье i-Size, по ходу движения, 100–150 см, с ремнем безопасности для взрослых.

Подходит только в том случае, если утвержденные транспортные средства оснащены трехточечными/с втягивающим устройством ремнями безопасности, утвержденными в соответствии с Правилами ЕЭК ООН № 16 или другими эквивалентными стандартами.



КРАЙНЕ ОПАСНО!

НЕ используйте устройство на сиденьях, где установлена и разблокирована противударная подушка безопасности!
ЭТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СМЕРТИ ИЛИ СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ!

Важные инструкции по безопасности!

Инструкцию по эксплуатации необходимо сохранять в течение всего срока службы универсальной детской удерживающей системы!

1. ВНИМАНИЕ! Твердые и пластиковые детали усовершенствованной детской удерживающей системы должны располагаться и устанавливаться таким образом, чтобы при нормальной эксплуатации транспортного средства их нельзя было захватить сдвижным сиденьем или дверью автомобиля.

2. ВНИМАНИЕ! Все ремни, которыми удерживающая система крепится к транспортному средству, должны быть натянуты; все ремни, удерживающие ребенка, должны быть отрегулированы по размеру тела ребенка. Нельзя допускать перекручивание ремней.

3. ВНИМАНИЕ! Крайне важно, чтобы поясной ремень был использован низко для обеспечения надежного закрепления таза.

4. ВНИМАНИЕ! Рекомендуется заменять устройство, если оно подверглось разрушительному механическому воздействию в результате аварии.

5. ВНИМАНИЕ! Вносить изменения или дополнения в устройство без разрешения органа по утверждению типа опасно. Опасность существует при неточном следовании инструкциям по установке, предоставленным производителем детской удерживающей системы.

- 6. ВНИМАНИЕ!** Если кресло не оснащено тканевым чехлом, его следует беречь от солнечных лучей, так как в противном случае оно может оказаться слишком горячим для кожи ребенка.
- 7. ВНИМАНИЕ!** Не оставляйте детей без присмотра в усовершенствованной детской удерживающей системе.
- 8. ВНИМАНИЕ!** Надлежащим образом закрепляйте багаж или другие предметы, которые могут стать причиной травм в случае столкновения.
- 9. ВНИМАНИЕ!** Не используйте усовершенствованную детскую удерживающую систему без ее чехла.
- 10. ВНИМАНИЕ!** Не заменяйте чехол усовершенствованной детской удерживающей системы чем-либо другим, кроме рекомендованного производителем, поскольку чехол является неотъемлемой частью работы удерживающей системы.
- 11. ВНИМАНИЕ! ВАЖНО – НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ОРИЕНТАЦИЮ ЛИЦОМ ВПЕРЕД ДО ВОЗРАСТА РЕБЕНКА СТАРШЕ 15 МЕСЯЦЕВ.**
- 12. ВНИМАНИЕ!** НЕ используйте другие точки контакта, кроме тех, которые описаны в инструкции и отмечены на усовершенствованной детской удерживающей системе. В случае сомнений свяжитесь с производителем.
- 13. ВНИМАНИЕ!** Периодически проверяйте ремни на износ, уделяя особое внимание местам крепления, защитам и регулировочным устройствам!
- 14. ВНИМАНИЕ!** Не оставляйте пряжку частично закрытой, она должна быть застегнута, когда все детали задействованы. В случае возникновения чрезвычайной ситуации вы должны иметь возможность немедленно снять ребенка с кресла. Вашего ребенка следует научить никогда не играть с пряжкой.
- 15. ВНИМАНИЕ!** Храните детское кресло в безопасном месте, недоступном для детей, когда оно не используется. Не кладите тяжелые предметы на кресло. Не допускайте контакта автокресла с коррозионными веществами, такими, как аккумуляторная кислота.
- 16. ВНИМАНИЕ!** При использовании «Усовершенствованной детской удерживающей системы i-Size» пользователь должен прочитать инструкцию по эксплуатации производителя транспортного средства!
- 17. ВНИМАНИЕ!** Не оставляйте ребенка в этом автокресле на длительный период. Во время длительных поездок делайте больше перерывов и снимайте ребенка с кресла.
- 18. ВНИМАНИЕ!** Изображения на титульном листе и внутри инструкции приведены для примера и могут отличаться от реального продукта.
- 19. ВНИМАНИЕ!** Перед первым использованием продукта удалите с него все рекламные материалы, а также приспособления, используемые для их крепления к продукту.
- 20. ВНИМАНИЕ!** НЕ используйте усовершенствованную детскую удерживающую систему, если положение пряжки ремня безопасности для взрослых относительно основных точек контакта с креслом неудовлетворительное. В случае сомнений обратитесь к производителю.

ECE R129/04

ТИП УТВЕРЖДЕННЫХ РЕМНЕЙ, КОТОРЫЕ ВЫ ДОЛЖНЫ ИМЕТЬ В ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ

Ваше детское кресло можно установить по ходу движения или против хода движения автомобиля с помощью 3-точечных ремней!!!

ОНО НЕ МОЖЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ НА СИДЕНЬЯХ С 2-ТОЧЕЧНЫМИ РЕМНЯМИ!

Подходящее место для установки сиденья в автомобиле показано справа:

-  Запрещается устанавливать детское автокресло
-  Безопасное место для установки детского автокресла
-  Возможность установки **ТОЛЬКО** на сиденья **С 3-ТОЧЕЧНЫМИ РЕМНЯМИ!**



Характеристики

Изображение А

1. Подголовник
2. Направляющая ремня
3. Подкладка плечевых ремней
4. Плечевые ремни
5. Подкладка сиденья
6. Кнопка регулировки
7. Ремешок для регулировки длины ремней
8. Пряжка
9. Подкладка пряжки
10. Механизм регулировки наклона сиденья.
11. Механизм регулировки подголовника.
12. Спинка
13. Металлический крючок для подсоединения плечевых ремней

Установка против хода движения

40–105 см с использованием ремня безопасности автомобиля

- 1.Потяните за механизм регулировки и установите сиденье в положение **Р** для использования против хода движения (рис. 1,2).
 - 2.Установите детское автокресло на сиденье автомобиля лицом назад («против хода движения») (рис. 3).
 - 3.Используйте трёхточечный ремень безопасности автомобиля для фиксации автокресла. Протяните ремень через направляющую на задней части кресла (рис. 4,5).
 - 4.Снимите вкладыш сиденья (рис. 6), затем проведите поясную часть ремня под плечевыми и боковыми ремнями автокресла, как показано на рис. 7. Вставьте язычок ремня в замок до щелчка (рис. 8). Установите вкладыш обратно. При необходимости подтяните ремень (рис. 9). Убедитесь, что кресло плотно прилегает к сиденью автомобиля; при необходимости дополнительно натяните ремень (рис. 10). Убедитесь, что ремень не перекручен (рис. 11).
 - 5.Нажмите кнопку регулировки, чтобы ослабить плечевые ремни (рис. 12). Посадите ребёнка в кресло (рис. 13). Застегните плечевые ремни в замке до щелчка (рис. 15,16,17). Потяните за регулировочный ремень, чтобы постепенно затянуть плечевые ремни (рис. 17,18).
- Важно!** Используйте вкладыш сиденья, если рост ребёнка составляет от 40 до 60 см.

Регулировка подголовника и высоты плечевых ремней

Нажмите красную кнопку на замке, чтобы расстегнуть плечевые ремни (рис. 19). Подголовник можно установить в разные положения. Для регулировки используйте механизм на задней стороне кресла, перемещая подголовник вверх или вниз в положение, соответствующее росту ребёнка (рис. 20,21). Убедитесь, что подголовник правильно поддерживает голову ребёнка, а плечевые ремни проходят правильно по плечам (рис. 22).

Установка по ходу движения

76–105 см с использованием ремня безопасности автомобиля

Удалите вкладыш сиденья, если рост ребёнка превышает 60 см (рис. 23).

1. Установите наклон сиденья в одно из трёх положений (рис. 24, 25).
2. Установите кресло на сиденье автомобиля лицом вперёд («по ходу движения») (рис. 26).
3. Используйте трёхточечный ремень безопасности автомобиля для фиксации. Протяните ремень через направляющую в подголовнике (рис. 27), затем проведите поясную часть ремня между спинкой и сиденьем (под плечевыми и боковыми ремнями), как показано на рис. 28.
4. Вставьте язычок ремня в замок до щелчка (рис. 29).
5. Посадите ребёнка в кресло и застегните плечевые ремни (рис. 15, 16). Потяните за регулировочный ремень, чтобы затянуть их (рис. 17, 18).

Установка по ходу движения

100–150 см с использованием ремня безопасности автомобиля

Расстегните 5-точечную систему ремней кресла. Отсоедините плечевые ремни от металлической пластины на задней стороне кресла и протяните их через отверстия в спинке (рис. 33). Уберите вкладыши и плечевые ремни внутрь чехла спинки.

1. Установите наклон сиденья в одно из трёх положений (рис. 24, 25).
2. Установите кресло на сиденье автомобиля лицом вперёд (рис. 30).
3. Отрегулируйте высоту подголовника в соответствии с ростом ребёнка (рис. 21).
4. Проведите диагональную часть ремня безопасности автомобиля через направляющую в подголовнике и через плечо ребёнка (дальше от шеи), затем под подлокотником. Поясную часть ремня расположите на тазе ребёнка. Убедитесь, что ремень не перекручен (рис. 31).
5. Вставьте язычок ремня в замок до щелчка (рис. 32).

Снятие чехла

1. **Разборка** – Расстегните плечевые ремни, отсоедините их от металлической пластины на задней стороне и протяните через отверстия в спинке (рис. 33). Уберите плечевые ремни внутрь чехла. Спрячьте замок под чехол сиденья. Снимите чехол с подголовника (рис. 34) и с сиденья (рис. 35, 36).
2. **Установка чехла** – Для повторной установки выполните вышеуказанные действия в обратном порядке.

ИНСТРУКЦИЯ ПО СТИРКЕ

1. Автокресло можно мыть теплой водой с мылом. Не используйте агрессивные чистящие средства, такие как абразивы или растворители.
2. Обивку следует стирать вручную при температуре не выше 30°C. Не кладите ее в сушилку. Дайте обивке высохнуть естественным путем.
3. Пластиковые детали можно чистить влажной тряпкой. Не используйте абразивы.
4. Никогда не используйте смазку или растворитель для очистки каких-либо частей кресла.

VAŽNO! SAČUVAJTE ZAKASNIJE KORIŠĆENJE. PROČITATI !

1. Ovo je univerzalni unapređeni dečiji bezbednosni sistem (ECRS) koji se pričvršćuje sigurnosnim pojasom vozila (Opseg visine: 40–105 cm pri korišćenju suprotno smeru vožnje; 76–105 cm pri korišćenju u smeru vožnje; maksimalna težina deteta: 18 kg). Odobren je prema Uredbi UN br. 129 za upotrebu uglavnom u „univerzalnim pozicijama za sedenje“ kako su proizvođači vozila naveli u uputstvu za upotrebu vozila. U slučaju sumnje, konsultujte proizvođača naprednog bezbednosnog sistema za decu ili prodavca.

Ovo je napredno sedište za decu i-Size (100–150 cm, okrenuto prema napred). Odobren je prema UN Uredbi br. 129 za upotrebu uglavnom na „pozicijama za sedenje i-Size“ kako su proizvođači vozila naveli u uputstvu za upotrebu vozila. U slučaju sumnje, konsultujte proizvođača naprednog bezbednosnog sistema za decu ili prodavca.

2. U pogledu ugradnje, može se očekivati da je sistem usklađen ako je proizvođač naveo u uputstvu za upotrebu vozila da je pogodan za ugradnju bezbednosnog sistema za decu I veličine ove starosne grupe.

3. Ovaj bezbednosni sistem za decu je klasifikovan kao I-veličina pod uslovima strožim od onih primenjenih na prethodne modele koji nisu praćeni ovim obaveštenjem.

4. Ovo auto sedište je odobreno za upotrebu sa sledećim vrstama metoda ugradnje:

INSTALACIJA, REVERZIRANJE SAOBRAĆAJA: ECE R129/04 Univerzalni USOD sigurnosni pojas, okrenut unazad, 40–105 cm i težina deteta ≤ 18 kg, sa pojasom za odrasle;

POSTAVLJANJE U SMERU VOŽNJE: ECE R129/04 Univerzalni unapređeni dečiji bezbednosni sistem koji se pričvršćuje sigurnosnim pojasom vozila, u smeru vožnje, 76–105 cm i težina deteta ≤ 18 kg.

UGRADNJA U PRAVCU SAOBRAĆAJA: ECE R129/04 USOD dečje sedište I-Size, u pravcu kretanja, 100–150 cm, sa sigurnosnim pojasom za odrasle.

Pogodno samo ako su odobrena vozila opremljena sigurnosnim pojasevima u tri tačke/uvlačećim koji su odobreni prema UNECE Pravilniku br. 16 ili ekvivalentnim standardima.



IZUZETNO OPASNO!
NEMOJTE koristiti uređaj u sedećim položajima gde je ugrađen i otključan vazdušni jastuk protiv udara!
OVO MOŽE REZULTATI SMRTOM ILI OZBILJNIM POVREDOM!.

Važna bezbednosna uputstva!

Uputstvo za upotrebu se mora čuvati tokom čitavog veka trajanja univerzalnog bezbednosnog sistema za decu!

1. **PAŽNJA!** Tvrdi delovi i plastični delovi naprednog bezbednosnog sistema za decu moraju biti postavljeni i postavljeni tako da, kada je motorno vozilo u normalnom radu, ne mogu da budu zahvaćeni kliznim sedištem ili vratima vozila.

2. **PAŽNJA!** Svi pojasevi koji pričvršćuju sigurnosni sistem za vozilo moraju biti zategnuti, svi pojasevi koji vezuju dete moraju biti podešeni tako da odgovaraju telu deteta. Pojasevi ne bi trebalo da se uvijaju.

3. **PAŽNJA!** Izuzetno je važno osigurati da se krilni pojas koristi nisko kako bi karlica bila bezbedno pričvršćena.

4. **PAŽNJA!** Preporučuje se da se uređaj zameni kada je bio izložen destruktivnom mehaničkom naprezanju u nesreći.

5. **OPREZ!** Opasno je praviti izmene ili dodatke na uređaju bez odobrenja organa za odobrenje tipa. Postoji opasnost ako se ne poštuju tačno uputstva za montažu proizvođača bezbednosnog sistema za decu.

6. **OPREZ!** Kada stolica nije opremljena tekstilnom presvlakom, treba je držati dalje od sunčeve svetlosti, jer bi inače mogla biti prevruća za dečiju kožu.

7. **OPREZ!** ! Ne ostavljajte decu bez nadzora u naprednom bezbednosnom sistemu za decu.

8. OPREZ! Propisno obezbedite sav prtljag ili druge predmete koji mogu da izazovu povrede u slučaju sudara.

9. OPREZ! Ne koristite napredni bezbednosni sistem za decu bez poklopca.

10. OPREZ! Ne zamenjujte poklopac naprednog bezbednosnog sistema za decu nečim drugim osim onim koje preporučuje proizvođač, pošto je poklopac sastavni deo performansi bezbednosnog sistema.

11. OPREZ! VAŽNO – NEMOJTE KORISTITI ORIJENTACIJU USPOREĐENU PREMA STAROSTI DETETA PREKO 15 MESECI.

12. uputstvima i označene na naprednom bezbednosnom sistemu za decu, molimo kontaktirajte proizvođača u slučaju sumnje.

13. OPREZ! Povremeno proveravajte pojaseve da li su istrošeni, obraćajući posebnu pažnju na tačke pričvršćivanja, štitnike i uređaje za podešavanje!

14. OPREZ! Ne ostavljajte kopču delimično zatvorenu, trebalo bi da bude zaključana kada su svi delovi zakačeni. Morate biti u mogućnosti da odmah uklonite dete iz sedišta u slučaju nužde. Vaše dete treba naučiti da se nikada ne igra sa kopčom.

15. OPREZ! Čuvajte dečije sedište na bezbednom mestu van domašaja dece kada se ne koristi. Izbegavajte postavljanje teških predmeta na stolicu. Ne dozvolite da vaše auto sedište dođe u kontakt sa korozivnim materijama kao što je kiselina iz akumulatora.

16. OPREZ! Za „i-Size napredni bezbednosni sistem za decu“ korisnik mora pročitati uputstvo za upotrebu proizvođača vozila!

17. OPREZ! Ne ostavljajte svoje dete u ovom sigurnosnom sedištu na duži vremenski period. Tokom dugih putovanja, pravite više pauza i sklonite dete sa sigurnosnog sedišta.

18. OPREZ! Slike na naslovnoj strani i unutar uputstava su na primer i mogu se razlikovati od stvarnog proizvoda.

19. OPREZ! Pre prve upotrebe proizvoda, uklonite sa njega sve reklamne materijale, kao i uređaje koji se koriste za njihovo pričvršćivanje na proizvod.

20. PAŽNJA! NEMOJTE koristiti napredni bezbednosni sistem za decu ako je položaj kopče pojasa za odrasle prema glavnim kontaktnim tačkama sedišta nezadovoljavajući, molimo kontaktirajte proizvođača ako ste u nedoumici.

ECE R129/04

VRSTA POJAČANIH KAISOVA KOJE TREBA DA IMATE U VAŠEM AUTOMOBILU

Vaše dečije sedište se može postaviti u smeru vožnje ili suprotno smeru kretanja vozila uz pomoć pojaseva u 3 tačke !!!

NE MOŽE SE KORISTITI NA SEDIŠĆIMA SA 2 TAČKE BELTS! !

Odgovarajuće mesto za ugradnju sedišta u automobil je prikazano na desnoj strani:



Nije dozvoljeno postavljanje dečijeg autosedišta



Bezbedno mesto za postavljanje dečijeg auto sedišta



Može se instalirati **SAMO** na **C** sedišta **POJASOVI U 3 POJASA!**



Karakteristike

Slika A

1. Naslon za glavu
2. Vodič za pojas
3. Omekšivač za ramena
4. Pojasevi za ramena
5. Omekšivač sedišta
6. Dugme za podešavanje
7. Traka za podešavanje dužine pojaseva
8. Kopča
9. Omekšivač kopče
10. Mehanizam za podešavanje nagiba sedišta.
11. Mehanizam za podešavanje naslona za glavu.
12. Nazad
13. Metalna kuka za povezivanje ramenih pojaseva

Postavljanje suprotno smeru vožnje 40–105 cm uz upotrebu sigurnosnog pojasa vozila

1. Povucite mehanizam za podešavanje i postavite sedište u položaj **R** za korišćenje suprotno smeru vožnje (sl. 1,2).
 2. Postavite dečije auto-sedište čvrsto na sedište vozila, okrenuto unazad („suprotno smeru vožnje“) (sl. 3).
 3. Koristite sigurnosni pojas vozila sa 3 tačke vezivanja za pričvršćivanje auto-sedišta. Provcute pojas kroz vodiču na zadnjoj strani sedišta (sl. 4,5).
 4. Uklonite umetak sedišta (sl. 6), zatim provucite donji (krilni) deo pojasa ispod ramenih i bočnih pojaseva auto-sedišta, kao što je prikazano na sl. 7. Ubacite jezičak pojasa u bravu dok ne čujete „klik“ (sl. 8). Vratite umetak nazad. Po potrebi zategnite pojas (sl. 9). Proverite da li je sedište čvrsto prislonjeno uz sedište vozila; po potrebi dodatno zategnite pojas (sl. 10). Uverite se da pojas nije uvijen (sl. 11).
 5. Pritisnite dugme za podešavanje kako biste otpustili ramene pojaseve (sl. 12). Postavite dete u sedište (sl. 13). Zakopčajte ramene pojaseve u bravi dok ne čujete „klik“ (sl. 15,16,17). Povucite traku za podešavanje kako biste postepeno zategli ramene pojaseve (sl. 17,18).
- Važno!** Koristite umetak sedišta ako je visina deteta između 40 i 60 cm.

Podešavanje naslona za glavu i visine ramenih pojaseva

Pritisnite crveno dugme na bravi da biste otpustili ramene pojaseve (sl. 19). Naslon za glavu može se podesiti u više položaja. Za podešavanje koristite mehanizam na zadnjoj strani i pomerite naslon za glavu nagore ili nadole u položaj koji odgovara detetu (sl. 20,21). Uverite se da naslon pravilno podupire glavu deteta i da rameni pojasevi pravilno naležu preko ramena (sl. 22).

Postavljanje u smeru vožnje 76–105 cm uz upotrebu sigurnosnog pojasa vozila

1. Uklonite umetak sedišta ako je dete više od 60 cm (sl. 23).
1. Podesite nagib sedišta u jedan od tri položaja (sl. 24,25).
2. Postavite sedište čvrsto na sedište vozila, okrenuto unapred („u smeru vožnje“) (sl. 26).

3. Koristite sigurnosni pojas vozila sa 3 tačke vezivanja za pričvršćivanje. Provucite pojas kroz vođicu na naslonu za glavu (sl. 27), zatim provucite donji deo pojasa između naslona i sedalnog dela (ispod ramenih i bočnih pojaseva), kao što je prikazano na sl. 28.
4. Ubacite jezičak pojasa u bravu dok ne čujete „klik“ (sl. 29).
5. Postavite dete u sedište i zakopčajte ramene pojaseve (sl. 15,16). Povucite traku za podešavanje kako biste ih zategli (sl. 17,18).

Postavljanje u smeru vožnje 100–150 cm uz upotrebu sigurnosnog pojasa vozila

Otkočite sistem pojaseva u 5 tačaka. Odvojite ramene pojaseve sa metalne pločice na zadnjoj strani sedišta i provucite ih kroz otvore na naslonu (sl. 33). Smestite umetke i ramene pojaseve unutar navlake naslona.

1. Podesite nagib sedišta u jedan od tri položaja (sl. 24,25).
2. Postavite sedište čvrsto na sedište vozila, okrenuto unapred (sl. 30).
3. Podesite visinu naslona za glavu prema visini deteta (sl. 21).
4. Provucite dijagonalni deo sigurnosnog pojasa kroz vođicu na naslonu za glavu i preko detetovog ramena (dalje od vrata), zatim ispod naslona za ruke. Donji deo pojasa postavite preko karlice deteta. Uverite se da pojas nije uvijen (sl. 31).
5. Ubacite jezičak pojasa u bravu dok ne čujete „klik“ (sl. 32).

Skidanje navlake

1. **Demontaža** – Otkočite ramene pojaseve iz brave, odvojte ih sa metalne pločice na zadnjoj strani i provucite kroz otvore na naslonu (sl. 33). Smestite ramene pojaseve unutar navlake. Postavite bravu ispod navlake sedalnog dela. Skinite navlaku sa naslona za glavu (sl. 34) i sa sedalnog dela (sl. 35,36).
2. **Montaža navlake** – Za ponovno postavljanje sledite gore navedene korake obrnutim redosledom.

UPUTSTVO ZA PRANJE

1. Auto sedište se može čistiti mlakom vodom i sapunom. Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje kao što su abrazivi ili razređivač.
2. Presvlake moraju da se peru ručno na maksimalnoj temperaturi od 30°C. Nemojte ga stavljati u sušač. Dozvolite da se presvlake prirodno osuši.
3. Plastični delovi se mogu čistiti vlažnom krpom. Nemojte koristiti abrazivna sredstva.
4. Nikada ne koristite lubrikant ili rastvarač na bilo kom delu sedišta.

IMPORTANT ! PĂSTRAȚI PENTRU (RO) REFERINȚE VIITOARE. CITIȚI !

1. Acesta este un sistem îmbunătățit universal de reținere pentru copii (ECRS), fixat cu centura de siguranță a vehiculului (Interval de înălțime: 40–105 cm pentru utilizare cu spatele la direcția de mers; 76–105 cm pentru utilizare cu fața la direcția de mers; greutatea maximă a copilului: 18 kg). Acesta este aprobat conform Regulii nr. 129 ONU de utilizat în principal în „Poziiți universale de așezat”, conform specificațiilor producătorilor de vehicule în manualul de utilizare al vehiculului. În caz de îndoială, consultați producătorul sistemului avansat pentru siguranța copiilor sau vânzătorul. “

Acesta este un sistem avansat pentru siguranța copiilor Scaun pentru copii cu ridicare i-Size (100-150 cm, cu orientare în sensul de mers). Acesta este aprobat conform Regulii nr. 129 ONU de utilizat în principal în „poziții de așezare i-Size”, conform specificațiilor producătorilor de vehicule în manualul de utilizare al vehiculului. În caz de îndoială, consultați producătorul sistemului avansat pentru siguranța copiilor sau vânzătorul.”

2. Se poate estima că sistemul va fi corespunzător cu privire la instalarea sa, dacă producătorul a declarat în cadrul instrucțiunilor de exploatare a vehiculului, că acesta este adaptat la instalarea de SASC I-Size din acest grup de vârstă.

3. Sistemul acesta pentru siguranța copiilor este clasificat ca -Size în condiții mai stricte decât cele aplicate modelelor anterioare neînsoțite de acest anunț.

4. Acest scaun auto este aprobat pentru utilizarea cu următoarele tipuri de metode de instalare:
INSTALARE CU ORIENTARE ÎN SENS OPUS SENSULUI DE MERS: ECE R129/04 SUSC universal cu centuri, cu orientare în sens opus sensului de mers, 40-105 cm și greutatea copilului ≤18 kg., cu centură de siguranță pentru adulți;

INSTALARE CU FAȚA LA DIRECȚIA DE MERS: ECE R129/04 Sistem îmbunătățit universal de reținere pentru copii, fixat cu centura de siguranță a vehiculului, cu fața la direcția de mers, 76–105 cm și greutatea copilului ≤18 kg.

INSTALARE CU ORIENTARE ÎN SENSUL DE MERS: ECE R129/04 SUSC scaun pentru copii cu ridicare I-Size, în sensul de mers, 100-150 cm, cu centură de siguranță pentru adulți.

Potrivit doar dacă autovehiculele omologate sunt dotate cu centuri de siguranță cu fixare în trei puncte/ cu dispozitiv cu retractor, aprobate conform Regulii nr. 16 CEE a ONU sau altor standarde echivalente acestuia. **FOARTE PERICULOS !**



NU folosiți dispozitivul pe scaune de așezat, în care este instalat și deblocat airbag anti-impact !

ACEASTA AR PUTEA PROVOCA DECES SAU VĂTĂMĂRI SERIOASE !

Instrucțiuni de siguranță !

Instrucțiunile de utilizare trebuie păstrate pentru întreaga perioadă de funcționare a sistemului universal pentru siguranța copiilor !

1. ATENȚIE! Componentele rigide și piesele din plastic ale sistemului avansat pentru siguranța copiilor trebuie așezate și instalate în așa fel încât când autovehiculul este în stare de funcționare normală, a nu fi posibilă prinderea acestora de scaunul glisant sau de ușa vehiculului.

2. ATENȚIE! Toate centurile care fixează sistemul de siguranță pe vehicul trebuie să fie întinse, toate centurile, care rețin copilul trebuie să fie ajustate în funcție de corpul copilului. Centurile nu trebuie răsucite.

3. ATENȚIE! Este extrem de important să vă asigurați că centura de abdomen este folosită jos, astfel încât bazinul să fie bine prins.

4. ATENȚIE! Se recomandă ca dispozitivul să fie înlocuit atunci când a fost supus unei solicitări mecanice distructive într-un accident.

5. ATENȚIE! Este periculos să faceți modificări sau completări la dispozitiv fără aprobarea autorității de omologare de tip. Există pericol dacă instrucțiunile de instalare furnizate de producătorul sistemului de siguranță pentru copii nu sunt respectate întocmai

6. ATENȚIE! Dacă scaunul nu este echipat cu husă textilă, acesta trebuie ținut departe de lumina soarelui, altfel ar putea fi prea fierbinte pentru pielea copilului.

7. ATENȚIE!! Nu lăsați copiii nesupravegheați în sistemul universal pentru siguranța copiilor.

8. ATENȚIE!! Asigurați în mod corespunzător orice bagaje sau alte obiecte care ar putea provoca vătămări în cazul unei coliziuni.

9. ATENȚIE! Nu folosiți sistemul avansat pentru siguranța copiilor fără acoperirea sa.

10. ATENȚIE! Nu înlocuiți husa sistemului avansat pentru siguranța copiilor cu alta decât cea recomandată de producător, deoarece husa este o parte integrantă a performanței sistemului de siguranță.

11. ATENȚIE! IMPORTANT – A NU SE UTILIZA CU ORIENTARE ÎN SENSUL DE MERS PENTRU COPII CARE NU AU ÎMPLINIT VÂRSTA DE 15 LUNI.

12. ATENȚIE! NU utilizați alte puncte de contact, altele decât cele descrise în instrucțiuni și marcate pe sistemul avansat pentru siguranța copiilor, vă rugăm să contactați producătorul în caz de îndoială.

13. ATENȚIE! Verificați periodic curelele pentru semne de uzură, acordând o atenție deosebită punctelor de ancorare, apărătoarelor și dispozitivelor de reglare!

14. ATENȚIE! Nu lăsați catarama parțial închisă, aceasta ar trebui să fie blocată când toate piesele sunt cuplate. Trebuie să puteți scoate imediat copilul de pe scaun în caz de urgență. Copilul dvs. ar trebui să fie învățat să nu se joace niciodată cu catarama.

15. ATENȚIE! Păstrați scaunul pentru copii într-un loc sigur, departe de îndemâna copiilor, atunci când nu este utilizat. Evitați așezarea unor obiecte grele pe scaun. Nu lăsați scaunul dvs. auto să intre în contact cu substanțe corozive, cum ar fi acidul bateriei.

16. ATENȚIE! Pentru „Sistemul avansat pentru siguranța copiilor i-Size” utilizatorul trebuie să citească manualul de instrucțiuni al producătorului vehiculului!

17. ATENȚIE! Nu lăsați copilul în acest scaun de siguranță pentru o perioadă lungă de timp. În timpul călătoriilor lungi, luați mai multe pauze și scoateți copilul din scaunul de siguranță.

18. ATENȚIE! Imaginile de pe pagina de titlu și din cadrul instrucțiunilor sunt de exemplu și ar putea diferi de produsul real.

19. ATENȚIE! Înainte de prima utilizare a produsului, îndepărtați din acesta toate materialele publicitare, precum și dispozitivele folosite pentru atașarea acestora.

20. ATENȚIE! NU folosiți sistemul avansat pentru siguranța copiilor în cazul în care poziția cataramii centurii de siguranță pentru adulți față de punctele principale de contact ale scaunului este nesatisfăcătoare. **vă rugăm să contactați producătorul în caz de îndoială.**

ECE R129/04

TIPUL CENTURILOR OMOLOGATE, CARE TREBUIE SĂ AVEȚI ÎN MAȘINA

Scaunul dvs. de siguranță ar putea fi instalat în sensul de mers sau în sens opus mersului automobilului, cu ajutorul centurilor cu 3 puncte !!!



NU POATE FI FOLOSIT PE SCAUNE CU CENTURI CU 2 PUNCTE !

Locul potrivit pentru instalarea scaunului în automobil este ilustrat pe imaginea din dreapta.



Nu este admisă instalarea scaunului auto pentru copii

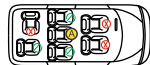


Loc sigur pentru instalarea scaunului auto pentru copii



Posibilitate de instalare **DOAR** pe scaune dotate cu **CENTURI CU 3**

PUNCTE !



Caracteristici

Imagine A

1. Tetieră
2. Ghidajul centurii
3. Pernuță curele de umăr
4. Curele de umăr
5. Pernuță scaun
6. Buton de reglare
7. Curea pt reglarea lungimii centurilor
8. Cataramă
9. Pernuță cataramă
10. Mecanism de reglare a poziției de înclinare a scaunului.
11. Mecanism de reglare a tetierei.
12. Spate
13. Cârlig metalic pt conectarea curelelor de umăr

Instalare cu spatele la direcția de mers 40–105 cm cu centura de siguranță a vehiculului

1. Trageți de mecanismul de reglare și setați scaunul în poziția **R** pentru utilizare cu spatele la direcția de mers (fig. 1,2).
2. Așezați scaunul auto pentru copii ferm pe scaunul vehiculului, orientat spre spate („cu spatele la direcția de mers”) (fig. 3).
3. Utilizați centura de siguranță a vehiculului în 3 puncte pentru fixarea scaunului. Treceți centura prin ghidajul din partea din spate a scaunului (fig. 4,5).
4. Îndepărtați inserția scaunului (fig. 6), apoi treceți partea abdominală a centurii pe sub centurile de umăr și laterale ale scaunului auto, conform fig. 7. Introduceți limba centurii în cataramă până când auziți un „clic” (fig. 8). Reinstalați inserția. Dacă este necesar, tensionați centura (fig. 9). Verificați dacă scaunul este bine fixat pe scaunul vehiculului; la nevoie, strângeți din nou centura (fig. 10). Asigurați-vă că centura nu este răsucită (fig. 11).
5. Apăsăți butonul de reglare pentru a slăbi centurile de umăr (fig. 12). Așezați copilul în scaun (fig. 13). Închideți centurile de umăr în cataramă până când auziți un „clic” (fig. 15,16,17). Trageți de curea de reglare pentru a strânge treptat centurile de umăr (fig. 17,18).

Important! Utilizați inserția scaunului dacă înălțimea copilului este între 40 și 60 cm.

Reglarea tetierei și a înălțimii centurilor de umăr

Apăsăți butonul roșu de pe cataramă pentru a elibera centurile de umăr (fig. 19). Tetiera poate fi reglată în mai multe poziții. Pentru reglare, utilizați mecanismul din partea din spate și deplasați tetiera în sus sau în jos până la poziția potrivită pentru copil (fig. 20,21). Asigurați-vă că tetiera susține corect capul copilului și că centurile de umăr sunt poziționate corect pe umeri (fig. 22).

Instalare cu fața la direcția de mers 76–105 cm cu centura de siguranță a vehiculului

Îndepărtați inserția scaunului dacă înălțimea copilului depășește 60 cm (fig. 23).

1. Reglați înclinarea scaunului într-una dintre cele trei poziții (fig. 24,25).

2. Așezați scaunul ferm pe scaunul vehiculului, orientat înainte („cu fața la direcția de mers”) (fig. 26).
3. Utilizați centura de siguranță în 3 puncte pentru fixare. Treceți centura prin ghidajul din tetieră (fig. 27), apoi conduceți partea abdominală între spătar și șezut (sub centurile de umăr și laterale), conform fig. 28.
4. Introduceți limba centurii în cataramă până când auziți un „clic” (fig. 29).
5. Așezați copilul în scaun și fixați centurile de umăr (fig. 15,16). Trageți de cureaua de reglare pentru a le strânge (fig. 17,18).

Instalare cu fața la direcția de mers 100–150 cm cu centura de siguranță a vehiculului

Desfaceți sistemul de centuri în 5 puncte al scaunului. Eliberați centurile de umăr de pe placa metalică din partea din spate a scaunului și treceți-le prin orificiile spătarului (fig. 33). Depozitați inserțiile și centurile de umăr în interiorul husei spătarului.

1. Reglați înclinarea scaunului într-una dintre cele trei poziții (fig. 24,25).
2. Așezați scaunul ferm pe scaunul vehiculului, orientat înainte (fig. 30).
3. Reglați înălțimea tetierei în funcție de înălțimea copilului (fig. 21).
4. Treceți partea diagonală a centurii de siguranță prin ghidajul din tetieră și peste umărul copilului (departe de gât), apoi pe sub cotieră. Poziționați partea abdominală peste pelvisul copilului. Asigurați-vă că centura nu este răsucită (fig. 31).
5. Introduceți limba centurii în cataramă până când auziți un „clic” (fig. 32).

Îndepărtarea husei

1. **Demontare** – Desfaceți centurile de umăr din cataramă, eliberați-le de pe placa metalică din spate și treceți-le prin orificiile spătarului (fig. 33). Depozitați centurile de umăr în interiorul husei. Introduceți catarama sub husa șezutului. Îndepărtați husa de pe tetieră (fig. 34) și de pe șezut (fig. 35,36).
2. **Montarea husei** – Pentru remontare, urmați pașii de mai sus în ordine inversă.

INSTRUCȚIUNI DE SPĂLARE

1. Scaunul auto poate fi curățat cu apă caldă și săpun. Nu utilizați agenți de curățare agresivi, cum ar fi abrazivi sau diluanți.
2. Tapițeria trebuie spălată manual la o temperatură de maxim 30°C. Nu o puneți în uscător. Lăsați tapițeria să se usuce natural.
3. Piese din plastic pot fi curățate cu o cârpă umedă. Nu folosiți agenți abrazivi.
4. Nu utilizați niciodată lubrifiant sau solvent pe nicio parte a scaunului.

Unic importator în România DIDIS INTERNATIONAL Strada Sfântul Pantelimon nr. 1
Oras Pantelimon Judetul Ilfov Phone: +40 21 211 65 60 Fax: +40 21 210 65 62
E-mail: office@didis.ro

BELANGRIJK! BEWAAR VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK! LEES AANDACHTIG!

- 1. Dit is een universeel verbeterd kinderbeveiligingssysteem (ECRS) dat wordt bevestigd met de veiligheidsgordel van het voertuig** (Lengtebereik: 40–105 cm bij gebruik tegen de rijrichting in; 76–105 cm bij gebruik in de rijrichting; maximaal gewicht van het kind: 18 kg). Het is goedgekeurd onder het Reglement nr. 129 van de VN voor gebruik in voornamelijk 'Universele zitplaatsen' zoals gespecificeerd door de voertuigfabrikanten in de gebruikershandleiding van het voertuig. Raadpleeg bij twijfel de fabrikant of de handelaar van het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem." Dit is een geavanceerd kinderbeveiligingssysteem. Zitverhoger I-Size (100-150 cm, voorwaarts gericht). Het is goedgekeurd onder het Reglement nr. 129 van de VN voor gebruik in voornamelijk 'i-Size zitplaatsen' zoals gespecificeerd door de voertuigfabrikanten in de gebruikershandleiding van het voertuig. Raadpleeg bij twijfel de fabrikant of de handelaar van het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem."
- 2. Wat de montage betreft, mag van het systeem worden verwacht dat het voldoet als de fabrikant in de gebruikershandleiding van het voertuig heeft aangegeven dat het geschikt is voor montage van een I-Size-geavanceerd kinderbeveiligingssysteem van deze leeftijdsgroep.**
- 3. Dit kinderbeveiligingssysteem is geclassificeerd als I-Size onder strengere voorwaarden dan deze die van toepassing waren op eerdere modellen die niet van deze nota waren voorzien.**
- 4. Dit stoeltje is goedgekeurd voor gebruik met de volgende montage methodes:**
MONTAGE IN ACHTERWAARTSE RICHTING ECE R129/04 universeel geavanceerd kinderbeveiligingssysteem met gordel, achterwaarts gericht, 40-105 cm en kindergewicht ≤18 kg, met veiligheidsgordel voor volwassenen;
INSTALLATIE IN DE RIJRICHTING: ECE R129/04 Universeel verbeterd kinderbeveiligingssysteem bevestigd met de veiligheidsgordel van het voertuig, in de rijrichting, 76–105 cm en gewicht van het kind ≤18 kg.
MONTAGE IN VOORWAARTSE RICHTING: ECE R129/04 geavanceerd kinderbeveiligingssysteem - kinderstoelverhoger I-Size, voorwaarts gericht, 100-150 cm, met veiligheidsgordel voor volwassenen.

Enkel geschikt als goedgekeurde voertuigen zijn uitgerust met driepunts-/intrekbare veiligheidsgordels die zijn goedgekeurd volgens Reglement nr. 16 van de Economische Commissie voor Europa van de Verenigde Naties of gelijkwaardige normen. **UITERST GEVAARLIJK!**



Het toestel mag **NIET** worden gebruikt op stoelen die met een geactiveerde airbag zijn.
DIT KAN TOT DOOD OF ERNSTIG LETSEL LEIDEN!

Veiligheidsinstructies!

De gebruikshandleiding moet gedurende de gehele levensduur van het universele kinderbeveiligingssysteem worden bewaard!

- 1. AANDACHT!** De harde stukken en de kunststofonderdelen van het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem moeten zodanig worden geplaatst en gemonteerd zodat ze bij normale rijomstandigheden niet kunnen worden gegrepen door een verschuifbare stoel of door een portier.
- 2. AANDACHT!** Alle gordels waarmee het beveiligingssysteem aan het voertuig wordt bevestigd, moeten strak staan, alle gordels waarmee het kind vast wordt gemaakt, moeten zijn aangepast aan het lichaam van het kind. De gordels mogen niet gedraaid zijn.
- 3. AANDACHT!** Het is uiterst belangrijk dat de heupgordel laag wordt gebruikt, zodat het bekken stevig vastzit.
- 4. AANDACHT!** Het wordt aanbevolen het toestel te vervangen wanneer het bij een ongeval aan vernietigende mechanische belasting is blootgesteld.
- 5. AANDACHT!** Het is gevaarlijk om zonder toestemming van de typegoedkeuringsinstantie wijzigingen of toevoegingen aan het toestel aan te brengen. Er kan gevaar ontstaan als de montage instructies van de fabrikant van het kinderbeveiligingssysteem niet nauwkeurig worden opgevolgd.

- 6. AANDACHT!** Als het stoeltje niet is voorzien van een textielbekleding, moet het niet aan zonlicht worden blootgesteld. Rechtsreeks zonlicht kan namelijk te heet voor de kinderhuid zijn.
- 7. AANDACHT!!** Laat kinderen niet zonder toezicht achter in een geavanceerd kinderbeveiligingssysteem.
- 8. AANDACHT!** Zorg ervoor dat bagage en andere voorwerpen die bij een botsing letsel kunnen veroorzaken, goed zijn vastgemaakt
- 9. AANDACHT!** Gebruik het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem niet zonder zijn hoes.
- 10. AANDACHT!** Vervang de hoes van het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem niet door een andere hoes, tenzij deze door de fabrikant is aanbevolen. De hoes maakt namelijk een integraal onderdeel uit van de prestatiekenmerken van het beveiligingssysteem.
- 11. AANDACHT! BELANGRIJK - NIET VOORWAARTS GERICHT GEBRUIKEN INDIEN HET KIND 15 MAANDEN OUD OF JONGER IS.**
- 12. AANDACHT!** Gebruik GEEN andere contactpunten dan deze die beschreven zijn in de instructies en die aangegeven zijn op het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem. Neem bij twijfel contact op met de fabrikant.
- 13. AANDACHT!** Controleer periodiek de gordels op slijtage. Let vooral op de bevestigingspunten, de beschermingen en de verstelinrichtingen!
- 14. AANDACHT!** Zorg ervoor dat de gesp niet gedeeltelijk gesloten blijft. Deze moet vergrendeld zijn als alle onderdelen vastzitten. In geval van nood moet u het kind direct uit de stoel kunnen halen. Leer uw kind dat het nooit met de gesp mag spelen.
- 15. AANDACHT!** Als u het kinderbeveiligingssysteem niet gebruikt, berg het dan op een veilige plaats op, buiten het bereik van kinderen. Plaats geen zware voorwerpen op het stoeltje. Zorg ervoor dat uw autostoeltje niet in contact komt met bijtende stoffen zoals accuzuur.
- 16. AANDACHT!** Voor een 'i-Size geavanceerd I-Size kinderbeveiligingssysteem' moet de gebruiker de instructiehandleiding van de voertuigfabrikant lezen!
- 17. AANDACHT!** Laat uw kind niet gedurende langere tijd in dit kinderstoeltje achter. Maak tijdens lange reizen vaker pauzes en haal het kind uit het kinderstoeltje.
- 18. AANDACHT!** De afbeeldingen op de titelpagina en in de handleiding zijn ter illustratie en kunnen afwijken van het daadwerkelijke product.
- 19. AANDACHT!** Verwijder vóór het eerste gebruik van het product al het reclamemateriaal en de inrichtingen waarmee het reclamemateriaal aan het product is bevestigd.
- 20. AANDACHT!** Gebruik het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem NIET als de positie van de gesp van de veiligheidsgordel voor volwassenen ten opzichte van de belangrijkste contactpunten van de stoel niet correct blijkt te zijn. Neem bij twijfel contact op met de fabrikant.

ECE R129/04

TYPE VAN DE GOEDGEKEURDE GORDELS DIE U IN UW AUTO MOET HEBBEN

Uw kinderzitje kan met behulp van 3-puntsgordels zowel in de voorwaartse als in de achterwaartse richting worden gemonteerd!!!



HET STOELTJE MAG NIET OP STOELN MET 2-PUNTSGORDELS WORDEN GEBRUIKT!

De geschikte plek voor montage van het stoeltje in de auto is rechts aangegeven



Het is niet toegestaan om het autostoeltje te monteren



De veilige plek om het autostoeltje van het kind te installeren



Mogelijkheid tot montage ENKEL met stoelen C 3-PUNTSGORDELS!



Kenmerken

Afbeelding A

1. Hoofdsteun
2. Gordelgeleider
3. Kussen voor de schoudergordels
4. Schoudergordels
5. Stoelkussen
6. Verstelknop
7. Riem om de gordels in lengte te verstellen
8. Gesp
9. Gespkussen
10. Mechanisme voor het verstellen van de kantelpositie van de zitting.
11. Mechanisme voor het verstellen van de hoofdsteun.
12. Rug
13. Metalen haak voor het verbinden van de schoudergordels

Installatie tegen de rijrichting in 40–105 cm met de veiligheidsgordel van het voertuig

1. Trek aan het verstelmechanisme en zet de zitting in positie **R** voor gebruik tegen de rijrichting in (afb. 1,2).
2. Plaats het kinderzitje stevig op de autostoel, met de rug naar de rijrichting ("tegen de rijrichting in") (afb. 3).
3. Gebruik de 3-punts veiligheidsgordel van het voertuig om het zitje te bevestigen. Leid de gordel door de geleider aan de achterkant van het zitje (afb. 4,5).
4. Verwijder het zitinzetstuk (afb. 6) en leid vervolgens het heupgedeelte van de gordel onder de schouder- en zijriemen van het kinderzitje door, zoals weergegeven in afb. 7. Steek de gordeltong in de gesp totdat u een "klik" hoort (afb. 8). Plaats het inzetstuk terug. Trek de gordel indien nodig strakker aan (afb. 9). Controleer of het zitje stevig tegen de autostoel is geplaatst; trek de gordel indien nodig verder aan (afb. 10). Zorg ervoor dat de gordel niet gedraaid is (afb. 11).
5. Druk op de verstelknop om de schouderriemen losser te maken (afb. 12). Plaats het kind in het zitje (afb. 13). Maak de schouderriemen vast in de gesp totdat u een "klik" hoort (afb. 15,16,17). Trek aan de verstelband om de schouderriemen geleidelijk aan te spannen (afb. 17,18).

Belangrijk! Gebruik het zitinzetstuk als het kind tussen 40 en 60 cm lang is.

Verstellen van de hoofdsteun en de hoogte van de schouderriemen

Druk op de rode knop van de gesp om de schouderriemen los te maken (afb. 19). De hoofdsteun kan in verschillende standen worden ingesteld. Gebruik het mechanisme aan de achterkant om de hoofdsteun omhoog of omlaag te schuiven naar de juiste positie voor uw kind (afb. 20,21). Zorg ervoor dat de hoofdsteun het hoofd van het kind goed ondersteunt en dat de schouderriemen correct over de schouders lopen (afb. 22).

Installatie in de rijrichting 76–105 cm met de veiligheidsgordel van het voertuig

Verwijder het zitinzetstuk als het kind langer is dan 60 cm (afb. 23).

1. Stel de kantelpositie van de zitting in op een van de drie standen (afb. 24,25).

2. Plaats het zitje stevig op de autostoel, met het gezicht naar voren ("in de rijrichting") (afb. 26).
3. Gebruik de 3-punts veiligheidsgordel om het zitje te bevestigen. Leid de gordel door de geleider in de hoofdsteen (afb. 27) en voer vervolgens het heupgedeelte tussen de rugleuning en de zitting door (onder de schouder- en zijriemen), zoals weergegeven in afb. 28.
4. Steek de gordeltong in de gesp totdat u een "klik" hoort (afb. 29).
5. Plaats het kind in het zitje en maak de schouderriemen vast (afb. 15,16). Trek aan de verstelband om ze aan te spannen (afb. 17,18).

Installatie in de rijrichting 100–150 cm met de veiligheidsgordel van het voertuig

Maak het 5-punts harnessysteem van het zitje los. Maak de schouderriemen los van de metalen plaat aan de achterkant van de rugleuning en trek ze door de openingen in de rugleuning (afb. 33). Berg de inzetstukken en schouderriemen op binnenin de bekleding van de rugleuning.

1. Stel de kantelpositie van de zitting in op een van de drie standen (afb. 24,25).
2. Plaats het zitje stevig op de autostoel, met het gezicht naar voren (afb. 30).
3. Stel de hoogte van de hoofdsteen af op de lengte van het kind (afb. 21).
4. Leid het diagonale schoudergedeelte van de veiligheidsgordel door de geleider in de hoofdsteen en over de schouder van het kind (weg van de nek), vervolgens onder de armleuning door. Plaats het heupgedeelte over het bekken van het kind. Zorg ervoor dat de gordel niet gedraaid is (afb. 31).
5. Steek de gordeltong in de gesp totdat u een "klik" hoort (afb. 32).

Verwijderen van de bekleding

1. Demontage – Maak de schouderriemen los van de gesp, maak ze los van de metalen plaat aan de achterkant en trek ze door de openingen in de rugleuning (afb. 33). Berg de schouderriemen op binnenin de bekleding. Plaats de gesp onder de zittingbekleding. Verwijder de bekleding van de hoofdsteen (afb. 34) en van de zitting (afb. 35,36).

2. Montage van de bekleding – Voor het opnieuw monteren volgt u bovenstaande stappen in omgekeerde volgorde.

WASINSTRUCTIES:

1. Het autostoeltje kan met lauw water en zeep worden gereinigd. Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen zoals schuurmiddelen of verdunner.
2. De bekleding moet met de hand op een maximale temperatuur van 30°C gewassen worden. Niet in de droogtrommel drogen. Laat de bekleding op een natuurlijke wijze drogen.
3. De kunststofonderdelen kunnen met een vochtige doek worden gereinigd. Gebruik geen schuurmiddelen.
4. Gebruik nooit smeermiddel of oplosmiddel op enig onderdeel van de stoel.

E RËNDËSISHME! RUANI PËR REFERENCAT E MËTEJSHME. LEXOJENI!

1. Ky është një sistem i përmirësuar universal për mbajtjen e fëmijëve (ECRS), i fiksuar me rripin e sigurisë së automjetit (Diapazoni i gjatësisë: 40–105 cm për përdorim kundër drejtimit të lëvizjes; 76–105 cm për përdorim në drejtimin e lëvizjes; pesha maksimale e fëmijës: 18 kg). Është miratuar sipas Rregullores së OKB-së nr. 129 për përdorim kryesisht të "Pozicioneve universale të uljes", siç specifikohet nga prodhuesit e automjeteve në manualin e përdorimit të automjetit. Në rast dyshimi, konsultohuni me prodhuesin e sistemit të avancuar të mbajtjes së sigurt të fëmijëve ose me shitësin.

Ky është një sistem i avancuar i mbajtjes së sigurt të fëmijëve Ndenjëse ngritëse i-Size (100–150 cm, me orientim në drejtim të lëvizjes). Është miratuar sipas Rregullores së OKB-së nr. 129 për përdorim kryesisht në "pozicionet e ndenjëseve i-Size" siç specifikohet nga prodhuesit e automjeteve në manualin e përdorimit të automjetit. Në rast dyshimi, konsultohuni me prodhuesin e sistemit të avancuar të mbajtjes së sigurt të fëmijëve ose me shitësin.

2. Për sa i përket montimit, pritet që sistemi të jetë në përputhje nëse prodhuesi ka deklaruar në udhëzimet e përdorimit të automjetit se ai është i përshtatshëm për montimin e një sistemi të mbajtjes së sigurt të fëmijëve I-Size SASF (Sistemi i avancuar i sigurimit të fëmijëve) të kësaj grupmoshe.

3. Ky sistem i mbajtjes së sigurt të fëmijëve klasifikohet si I-Size në kushte më të repta se ato të aplikuar për modelet e mëparshme që nuk shoqërohen nga ky njoftim.

4. Kjo ndenjëse e makinës është miratuar për përdorim me llojet e mëposhtme të metodave të instalimit: INSTALIM, me orientim në drejtim të kundërt të lëvizjes: ECE R129/04 Sistem universal me rripa SASF (Sistemi i avancuar i sigurimit të fëmijëve) me orientim në drejtim të kundërt të lëvizjes, 40–105 cm dhe peshë të fëmijës ≤18 kg, me rrip sigurimi për të rritur;

INSTALIMI NË DREJTIMIN E LËVIZJES: ECE R129/04 Sistem i përmirësuar universal për mbajtjen e fëmijëve, i fiksuar me rripin e sigurisë së automjetit, në drejtimin e lëvizjes, 76–105 cm dhe pesha e fëmijës ≤18 kg.

INSTALIM, me orientim në drejtim të lëvizjes: ECE R129/04 SASF (Sistemi i avancuar i sigurimit të fëmijëve) ndenjëse ngritëse për fëmijë I-Size, në drejtim të lëvizjes, 100–150 cm, me rrip sigurimi për të rritur.

E përshtatshme vetëm nëse automjetet e miratuar janë të pajisura me rripa sigurie me tre pika/që mbliiden, të miratuar sipas Rregullores Nr. 16 të Komisionit Ekonomik për Evropën të OKB ose standardeve të tjera ekuivalente.
SHUMË E RREZIKSHME!



MOS e përdorni pajisjen në pozicionet e ndenjëseve ku është instaluar dhe është zhblokuar një jastëk ajror kundër goditjes.!

KJO MUND TË REZULTOJ ME VDEKJE OSE LËNDIM TË RËNDË!

Udhëzimet e sigurisë!

Udhëzimi i përdorimit duhet të ruhet gjatë gjithë jetës së sistemit universal të mbajtjes së sigurt të fëmijëve!

1. KUJDES! Pjesët e forta dhe pjesët plastike të sistemit të avancuar të mbajtjes së sigurt të fëmijëve duhet të vendosen dhe të montohen në mënyrë që, kur mjeti motorik është në funksionim normal, të mos kapen nga ndenjësa rrëshqitëse ose nga dera e automjeti.

2. KUJDES! Të gjithë rripat që fiksojnë sistemin e sigurimit në automjet duhet të jenë të tendosur, të gjithë rripat që mbajnë fëmijën, duhet të rregullohen sipas trupit të fëmijës Rripat nuk duhet të jenë të përdredhur.

3. KUJDES! Është jashtëzakonisht e rëndësishme të sigurohet që rripi i prehrit të përdoret poshtë, në mënyrë që legeni të mbahet mirë.

4. KUJDES! Rekomandohet që pajisja të zëvendësohet kur i është nënshtruar tensionit mekanik shkatërrues në një aksident.

5. KUJDES! Është e rrezikshme të bëni ndryshime ose shtesa në pajisje pa miratimin e autoritetit të miratimit të tipit. Ekziston rrezik nëse udhëzimet e montimit të dhëna nga prodhuesi i sistemit të mbajtjes së sigurt të fëmijëve, nuk ndiqen saktësisht.

- 6. KUJDES!** Kur karrigia nuk është e pajisur me mbulesë tekstili, duhet mbajtur larg rrezeve të diellit, përndryshe mund të jetë shumë e nxehtë për lëkurën e fëmijës.
- 7. KUJDES!** Mos i lini fëmijët pa mbikëqyrje në sistemin e avancuar të mbajtjes së sigurt të fëmijëve.
- 8. KUJDES!** Fiksoni siç duhet çdo bagazh ose sende të tjera që mund të shkaktojnë lëndime në rast përplasjeje.
- 9. KUJDES!** Mos e përdorni sistemin e avancuar të mbajtjes së sigurt të fëmijëve pa mbulesën e tij.
- 10. KUJDES!** Mos e zëvendësoni mbulesën e sistemit të avancuar të mbajtjes së sigurt të fëmijëve me asgjë tjetër përveç asaj të rekomanduar nga prodhuesi, pasi mbulesa është një pjesë përbërëse e funksionimit të sistemit të mbajtjes së sigurt.
- 11. KUJDES! E RËNDËSISHME - TË MOS PËRDORET ORIENTIM NË DREJTIM PËRPARA, PARA QË MOSHA E FËMIJËS TË MOS JETË MBI 15 MUAJ.**
- 12. KUJDES!** MOS përdorni pika të tjera kontakti përveç atyre të përshkruara në udhëzimet dhe të shënuara në sistemin e avancuar për mbajtjen e sigurt të fëmijëve, ju lutemi lidheni me prodhuesin në rast dyshimi.
- 13. KUJDES!** Kontrolloni periodikisht rripat nëse janë të konsumuar, duke i kushtuar vëmendje të veçantë pikave të lidhjes, mbrojtëseve dhe pajisjeve rregulluese!
- 14. KUJDES!** Mos e lini kapësen pjesërisht të mbyllur, ajo duhet të kyçet kur të gjitha pjesët janë të angazhuara. Ju duhet të jeni në gjendje ta largoni fëmijën nga ndenjësjë menjëherë në rast urgjence. Fëmija Juaj duhet të mësohet të mos luajë kurrë me kapësen.
- 15. KUJDES!** Mbajeni karrigen e fëmijës në një vend të sigurt larg fëmijëve kur nuk është në përdorim. Shmangni vendosjen e objekteve të rënda në karrige. Mos lejoni që karrigia në makinën tuaj të bije në kontakt me substanca gërryese si acidi i baterisë.
- 16. KUJDES!** Për "sistemin e avancuar për mbajtjen e sigurt të fëmijëve i-Size" përdoruesi duhet të lexojë manualin e udhëzimeve të prodhuesit të automjetit!
- 17. KUJDES!** Mos e lini fëmijën tuaj në këtë ndenjëse sigurie për një periudhë të gjatë kohore. Gjatë udhëtimit të gjatë, bëni më shumë pushime dhe hiqni fëmijën nga ndenjësjë e sigurisë.
- 18. KUJDES!** Imazhet në faqen e titullit dhe brenda udhëzimeve janë për shembull dhe mund të ndryshojnë nga produkti i vërtetë.
- 19. KUJDES!** Përpara përdorimit të parë të produktit, hiqni prej tij të gjitha materialet reklamuese, si dhe pajisjet e përdorura për t'i bashkuar ato me produktin.
- 20. KUJDES!** MOS përdorni sistemin e avancuar për mbajtjen e sigurt të fëmijëve nëse pozicioni i kapëses së rripit të sigurimit për të rriturit në pikat kryesore të kontaktit të ndenjësjë është i pakënaqshëm, ju lutemi lidheni me prodhuesin nëse keni dyshime.

ECE R129/04

LLOJI I rripave të miratuar që duhet të keni në makinë
Karrigia Juaj për fëmijë mund të instalohet në drejtim të lëvizjes ose kundër drejtimit të lëvizjes së automjetit me ndihmën e rripave me 3 pika !!!

NUK MUND TË PËRDOROHET NË NDENJËSET ME RIPA ME 2 PIKA !

Vendi i përshtatshëm për të instaluar sediljen e fëmijës në makinë është treguar në të djathtë.



Nuk lejohet montimi i karriges së fëmijës për makinë.



Vend i sigurt për montimin e karriges së fëmijës për makinë



Mundësia e instalimit VETËM në ndenjëse ME RIPA ME 3 PIKA!



Karakteristikat

Fotoja A

1. Mbështetësja e kokës
2. Udhëzuesi i rripit
3. Zbutësi i rripit të shpatullave
4. Rripat e shpatullave
5. Zbutësi për ulësen
6. Butoni i rregullimit
7. Rrip për rregullimin e gjatësisë së rripave
8. Kapësja
9. Zbutësi i kapësës
10. Mekanizmi për rregullimin e pozicionit të pjerrësisë së sediljes.
11. Mekanizmi për rregullimin e mbështetëses së kokës.
12. Ana e prapme
13. Grepit metalik për lidhjen e rripave të shpatullave

Instalimi kundër drejtimit të lëvizjes 40–105 cm me rripin e sigurisë së automjetit

1. Tërhiqni mekanizmin e rregullimit dhe vendoseni sediljen në pozicionin **R** për përdorim kundër drejtimit të lëvizjes (fig. 1,2).
2. Vendoseni sediljen e fëmijës fort mbi sediljen e automjetit, me shpinë nga drejtimi i lëvizjes ("kundër drejtimit të lëvizjes") (fig. 3).
3. Përdorni rripin e sigurisë me 3 pika të automjetit për të fiksuar sediljen. Kaloni rripin nëpër udhëzuesin në pjesën e pasme të sediljes (fig. 4,5).
4. Hiqni jastëkun (insercionin) e sediljes (fig. 6), pastaj kaloni pjesën e belit të rripit nën rripat e shpatullave dhe anësorë të sediljes, siç tregohet në fig. 7. Futni gjuhëzën e rripit në bravë derisa të dëgjoni një "klik" (fig. 8). Vendoseni përsëri jastëkun. Nëse është e nevojshme, shtrëngoni rripin (fig. 9). Kontrolloni që sedilja të jetë e vendosur fort mbi sediljen e automjetit; nëse është e nevojshme, shtrëngoni sërish rripin (fig. 10). Sigurohuni që rripi të mos jetë i përdredhur (fig. 11).
5. Shtypni butonin e rregullimit për të liruar rripat e shpatullave (fig. 12). Vendoseni fëmijën në sedilje (fig. 13). Mbyllni rripat e shpatullave në bravë derisa të dëgjoni një "klik" (fig. 15,16,17). Tërhiqni rripin e rregullimit për t'i shtrënguar gradualisht rripat e shpatullave (fig. 17,18).

E rëndësishme! Përdorni jastëkun e sediljes nëse gjatësia e fëmijës është midis 40 dhe 60 cm.

Rregullimi i mbështetëses së kokës dhe lartësisë së rripave të shpatullave

Shtypni butonin e kuq në bravë për të liruar rripat e shpatullave (fig. 19). Mbështetësja e kokës mund të rregullohet në disa pozicione. Për rregullim, përdorni mekanizmin në pjesën e pasme dhe lëvizeni mbështetësen lart ose poshtë në pozicionin e përshtatshëm për fëmijën (fig. 20,21). Sigurohuni që mbështetësja të mbështesë siç duhet kokën e fëmijës dhe që rripat e shpatullave të qëndrojnë saktë mbi shpatulla (fig. 22).

Instalimi në drejtimin e lëvizjes 76–105 cm me rripin e sigurisë së automjetit

Hiqni jastëkun e sediljes nëse fëmija është më i gjatë se 60 cm (fig. 23).

1. Rregulloni pjerrësinë e sediljes në një nga tre pozicionet (fig. 24, 25).

2. Vendoseni sediljen fort mbi sediljen e automjetit, me fytyrë nga përpara ("në drejtimin e lëvizjes") (fig. 26).

3. Përdorni rripin e sigurisë me 3 pika për fiksime. Kaloni rripin nëpër udhëzuesin në mbështetësen e kokës (fig. 27), pastaj kaloni pjesën e belit midis mbështetëses së shpinës dhe pjesës së uljes (nën rripin e shpatullave dhe anësorë), siç tregohet në fig. 28.

4. Futni gjuhëzën e rripit në bravë derisa të dëgjoni një "klik" (fig. 29).

5. Vendoseni fëmijën në sedilje dhe mbyllni rripin e shpatullave (fig. 15, 16). Tërhiqni rripin e rregullimit për t'i shtrënguar (fig. 17, 18).

Instalimi në drejtimin e lëvizjes 100–150 cm me rripin e sigurisë së automjetit

Zhblokonti sistemin e rripave me 5 pika të sediljes. Shkëputni rripin e shpatullave nga pllaka metalike në pjesën e pasme dhe kalojini përmes hapjeve të mbështetëses së shpinës (fig. 33). Ruani jastëkët dhe rripin e shpatullave brenda mbulesës së mbështetëses.

1. Rregulloni pjerrësinë e sediljes në një nga tre pozicionet (fig. 24, 25).

2. Vendoseni sediljen fort mbi sediljen e automjetit, me fytyrë nga përpara (fig. 30).

3. Rregulloni lartësinë e mbështetëses së kokës sipas gjatësisë së fëmijës (fig. 21).

4. Kaloni pjesën diagonale të rripit të sigurisë përmes udhëzuesit në mbështetësen e kokës dhe mbi shpatullën e fëmijës (larg qafës), pastaj nën mbështetësen e krahut. Vendoseni pjesën e belit mbi legenin e fëmijës. Sigurohuni që rripi të mos jetë i përdredhur (fig. 31).

5. Futni gjuhëzën e rripit në bravë derisa të dëgjoni një "klik" (fig. 32).

Heqja e mbulesës

1. **Çmontimi** – Zhblokonti rripin e shpatullave nga brava, shkëputini nga pllaka metalike në pjesën e pasme dhe kalojini përmes hapjeve të mbështetëses (fig. 33). Ruani rripin brenda mbulesës. Vendoseni bravën nën mbulesën e pjesës së uljes. Hiqni mbulesën nga mbështetësja e kokës (fig. 34) dhe nga pjesa e uljes (fig. 35, 36).

2. **Montimi i mbulesës** – Për rimontim, ndiqni hapat e mësipërm në rend të kundërt.

UDHËZIMET PËR LARJE

1. Karrigia për makinë mund të pastrohet me ujë të vakët dhe sapun. Mos përdorni detergjente agresive, gërryese ose tretës.

2. Tapiceria duhet të lahet me dorë në një temperaturë maksimale prej 30°C. Mos e vendosni në tharëse. Lëreni tapicerinë të thahet natyrshëm.

3. Pjesët plastike mund të pastrohen me një leckë të lagur. Mos përdorni gërryese.

4. Asnjëherë mos përdorni lubrifikant ose tretës në asnjë pjesë të ndenjës.

ÖNEMLİ! GELECEK İKUMAK AMAÇLI SAKLAYIN. OKUYUN!



1. Bu, aracın emniyet kemeri ile sabitlenen evrensel geliştirilmiş çocuk emniyet sistemidir (ECRS) (Boy aralığı: ters yönde kullanımı için 40–105 cm; yönünde kullanımı için 76–105 cm; maksimum çocuk ağırlığı: 18 kg). 129 Sayılı BM Düzenlemesi kapsamında, esas olarak araç üreticilerinin araç kullanım kılavuzunda belirttiği "Evrensel Oturma Pozisyonlarında" kullanılmak üzere onaylanmıştır. Şüphe durumunda gelişmiş çocuk emniyet sisteminin üreticisine veya satıcıya danışın.'

Bu, gelişmiş bir çocuk emniyet sistemi olan i-Size yükseltici koltuktur (100-150 cm, öne bakan). 129 Sayılı BM Düzenlemesi kapsamında, esas olarak araç üreticilerinin araç kullanım kılavuzunda belirttiği "i-Size oturma pozisyonlarında" kullanılmak üzere onaylanmıştır. Şüphe durumunda gelişmiş çocuk emniyet sisteminin üreticisine veya satıcıya danışın.'

2. Donanım açısından, eğer üretici aracın kullanım talimatlarında bu yaş grubundaki i-Size çocuk emniyet sisteminin takılmasına uygun olduğunu belirtmişse sistemin uyumlu olması beklenebilir.

3. Bu çocuk emniyet sistemi, bu bildirimden eşlik etmediği önceki modellere uygulananlardan daha sıkı koşullar altında i-Size olarak sınıflandırılmıştır.

4. Bu araba koltuğu aşağıdaki kurulum yöntemleriyle kullanımı için onaylanmıştır:

TERS MONTAJ: ECE R129/04 Üniversal kemerli gelişmiş çocuk emniyet sistemi, arkaya bakan, 40-105 cm ve çocuk ağırlığı ≤18 kg, yetişkin emniyet kemeriyle;

İLERİ YÖNDE MONTAJ: ECE R129/04 Evrensel geliştirilmiş çocuk emniyet sistemi, aracın emniyet kemeri ile sabitlenir, ileri yönde kullanımı için, 76–105 cm ve çocuk ağırlığı ≤18 kg.

TRAFİK YÖNÜNDE MONTAJ: ECE R129/04 Üniversal kemerli gelişmiş çocuk emniyet sistemi , yükseltici çocuk koltuğu i-Size, seyahat yönünde, 100-150 cm, yetişkinler için emniyet kemeri.

Yalnızca onaylı araçların UNECE Düzenleme No. 16 veya eşdeğer standartlara göre onaylanmış üç noktalı/geri çekilebilir emniyet kemeri ile donatılmış olması durumunda uygundur. **ÇOK TEHLİKELİ!**



Darbe önleyici hava yastığının takılı ve kilidinin açık olduğu oturma konumlarında **KULLANMAYIN.!**

BU ÖLÜM VEYA CİDDİ YARALANMALARLA SONUÇLANABİLİR!

Güvenlik talimatları!

Kullanım kılavuzu, evrensel çocuk emniyet sisteminin kullanım ömrü boyunca saklanmalıdır!

1. **DİKKAT!** Gelişmiş çocuk koltuğu sisteminin sert parçaları ve plastik parçaları, motorlu araç normal çalışırken kayar koltuk veya araç kapısı tarafından yakalanmayacak şekilde yerleştirilmeli ve monte edilmelidir.

2. **DİKKAT!** Emniyet sisteminin araca sabitleyen tüm kemerler gergin olmalı, çocuğu koruyan tüm kemerler çocuğun vücuduna uyacak şekilde ayarlanmalıdır. Kemerler bükülmemelidir.

3. **DİKKAT!** Kalçanın güvenli bir şekilde sabitlenmesi için kucak kemerinin aşağıdan kullanılmasını sağlamak son derece önemlidir.

4. **DİKKAT!** Bir kaza sırasında yıkıcı mekanik gerilime maruz kaldığında cihazın değiştirilmesi tavsiye edilir.

5. **DİKKAT!** Tip onay kuruluşunun onayı olmadan cihazda değişiklik veya ekleme yapılması tehlikelidir. Çocuk emniyet sistemi üreticisinin sağladığı montaj talimatlarına tam olarak uyulmaması halinde tehlike söz konusudur.

6. **DİKKAT!** Sandalye kumaş kaplamayla donatılmadığında güneş ışığından uzak tutulmalıdır, aksi takdirde çocuğun cildi için çok sıcak olabilir.

7. **DİKKAT!** ! Çocukları gelişmiş çocuk emniyet sistemi içinde gözetimsiz bırakmayın.

8. DİKKAT! Bir çarpışma durumunda yaralanmaya neden olabilecek bagajları veya diğer eşyaları uygun şekilde sabitleyin.

9. DİKKAT! Gelişmiş Çocuk Koltuğu Sistemini kılıfı olmadan kullanmayın.

10. DİKKAT! Kılıf, emniyet sisteminin performansının ayrılmaz bir parçası olduğundan, gelişmiş çocuk emniyet sistemi kılıfını üretici tarafından tavsiye edilenin dışında bir şeyle değiştirmeyin.

11. DİKKAT! ÖNEMLİ - ÇOCUK 15 AYIN BÜYÜĞÜNDEN ÖNCE İLERİYE YÖNLENDİRMEYİ KULLANMAYIN.

12. DİKKAT! Talimatlarda açıklananlar ve gelişmiş çocuk koltuğu sistemi üzerinde işaretlenenler dışındaki temas noktalarını KULLANMAYIN; şüphe durumunda lütfen üreticiyle iletişime geçin.

13. DİKKAT! Bağlama noktalarına, koruyuculara ve ayarlama cihazlarına özellikle dikkat ederek kayışların aşınmasını periyodik olarak kontrol edin!

14. DİKKAT! Tokayı kısmen kapalı bırakmayın, tüm parçalar yerine oturduğunda kilitlenmelidir. Acil bir durumda çocuğu hemen koltuktan kaldırabilmelisiniz. Çocuğunuza asla tokayla oynamaması öğretilmelidir.

15. DİKKAT! Çocuk koltuğunu, kullanılmadığı zamanlarda çocukların erişemeyeceği, güvenli bir yerde saklayın. Sandalyenin üzerine ağır nesneler koymaktan kaçının. Araç koltuğunuzun akü asidi gibi aşındırıcı maddelerle temas etmesine izin vermeyin.

16. DİKKAT! "i-Size Gelişmiş Çocuk Koltuğu Sistemi" için kullanıcı, araç üreticisinin kullanım kılavuzunu okumalıdır!

17. DİKKAT! Çocuğunuzu bu güvenlik koltuğunda uzun süre bırakmayınız. Uzun yolculuklarda daha fazla mola verin ve çocuğu emniyet koltuğundan alın.

18. DİKKAT! Başlık sayfasındaki ve talimatların içindeki resimler örnektir ve gerçek üründen farklı olabilir.

19. DİKKAT! Ürünü ilk kez kullanmadan önce, tüm reklam materyallerini ve bunları ürüne tutturmak için kullanılan cihazları çıkarın.

20. DİKKAT! Yetişkin emniyet kemeri tokasının ana koltuk temas noktalarına olan konumu yetersizse Gelişmiş Çocuk Emniyet Sistemini KULLANMAYIN; şüpheniz varsa lütfen üreticiyle iletişime geçin.

ECE R129/04

ARACINIZDA OLMASI GEREKEN GÜÇLENDİRİLMİŞ KEMER TÜRLERİ
Çocuk koltuğunuz 3 noktalı emniyet kemeri kullanılarak sürüş yönünde veya aracın sürüş yönünün tersine takılabilir !!!

2 NOKTALI KOLTUKLARDA KULLANILAMAZ
KEMERLER!

Koltuğu arabaya monte etmek için uygun yersağda gösteriliyor



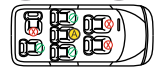
Çocuk oto koltuğunun takılmasına izin verilmez



Çocuğun araba koltuğunu takmak için güvenli bir yer



SADECE 3 NOKTALI KEMERLER koltuklara takılabilir!



Özellikler

Fotoğraf A

1. Koltuk başlığı
2. Kemer kılavuzu
3. Omuz kemeri yumuşatıcısı
4. Omuz kemerleri
5. Koltuk minderleri
6. Ayar düğmesi
7. Kemerlerin uzunluğunu ayarlamak için kayış
8. Toka
9. Toka yumuşatıcı
10. Koltuğun eğim pozisyonunu ayarlama mekanizması.
11. Baş dayama kısmını ayarlama mekanizması.
12. Sırt
13. Omuz kemerlerini bağlamak için metal kanca

Ters yönde montaj 40–105 cm, araç emniyet kemeri ile

1. Ayar mekanizmasını çekin ve koltuğu ters yönde kullanım için **R** pozisyonuna getirin (Resim 1,2).
 2. Çocuk oto koltuğunu araç koltuğuna sıkıca yerleştirin, arka yüzü aracın ters yönüne dönük olacak şekilde ("ters yönde") (Resim 3).
 3. Koltuğu sabitlemek için aracın 3 noktalı emniyet kemerini kullanın. Kemerin arka kısmındaki yönlendiriciden geçirin (Resim 4,5).
 4. Oturma pedi (yastık) çıkarın (Resim 6), ardından kalça kemerini çocuk koltuğunun omuz ve yan kemerlerinin altından geçirin (Resim 7). Kemerin tokasını tıklama sesi gelene kadar aracın tokasına takın (Resim 8). Pedi geri yerleştirin. Gerekirse kemeri sıkın (Resim 9). Koltuğun sabit olduğundan emin olun; gerekirse kemeri daha fazla çekin (Resim 10). Kemerin buruşmadığından emin olun (Resim 11).
 5. Omuz kemerlerini gevşetmek için ayar düğmesine basın (Resim 12). Çocuğu koltuğa oturtun (Resim 13). Omuz kemerlerini tıklama sesi gelene kadar tokaya takın (Resim 15,16,17). Omuz kemerlerini kademeli olarak sıkıkmak için ayar kayışını çekin (Resim 17,18).
- Önemli!** Çocuğun boyu 40–60 cm arasındaysa ped kullanın.

Baş dayama ve omuz kemerlerinin yüksekliğini ayarlama

Omuz kemerlerini serbest bırakmak için kırmızı tokaya basın (Resim 19). Baş dayama kısmı farklı pozisyonlara ayarlanabilir. Ayarlamak için arka mekanizmayı kullanın ve baş dayamayı çocuğunuza uygun konuma getirmek için yukarı veya aşağı hareket ettirin (Resim 20,21). Baş dayamanın çocuğun başını doğru desteklediğinden ve omuz kemerlerinin omuzlara düzgün oturduğundan emin olun (Resim 22).

İleri yönde montaj 76–105 cm, araç emniyet kemeri ile

Çocuğun boyu 60 cm'den uzunsa ped çıkarılmalıdır (Resim 23).

1. Koltuğun eğimini üç pozisyondan birine ayarlayın (Resim 24,25).

- 2.Koltuğu araç koltuğuna sıkıca yerleştirin, yüzü ileriye dönük olacak şekilde ("ileri yönde") (Resim 26).
- 3.Koltuğu sabitlemek için aracın 3 noktalı kemerini kullanın. Kemerin baş dayama kısmındaki yönlendiriciden geçirin (Resim 27), ardından kalça kemerini oturma ve sırt kısmının arasından geçirin (omuz ve yan kemerlerin altından) (Resim 28).
- 4.Kemerin tokasını tıklama sesi gelene kadar tokaya takın (Resim 29).
- 5.Çocuğu koltuğa oturtun ve omuz kemerlerini tokaya takın (Resim 15,16). Omuz kemerlerini sıkmak için ayar kayışını çekin (Resim 17,18).

İleri yönde montaj 100–150 cm, araç emniyet kemeri ile

Koltuğun 5 noktalı kemer sistemini açın. Omuz kemerlerini arka metal plakadan çıkarın ve sırt kısmındaki deliklerden geçirin (Resim 33). Pedleri ve omuz kemerlerini sırt kaplamasının içine saklayın.

- 1.Koltuğun eğimini üç pozisyondan birine ayarlayın (Resim 24,25).
- 2.Koltuğu araç koltuğuna sıkıca yerleştirin, yüzü ileriye dönük olacak şekilde (Resim 30).
- 3.Baş dayama yüksekliğini çocuğun boyuna göre ayarlayın (Resim 21).
- 4.Aracın çapraz kemerini baş dayama yönlendiricisinden ve çocuğun omzunun üzerinden (boynundan uzakta) geçirin, ardından kol dayama altından geçirin. Kalça kemerini çocuğun kaval kemiğinin üzerine yerleştirin. Kemerin buruşmadığından emin olun (Resim 31).
- 5.Kemerin tokasını tıklama sesi gelene kadar tokaya takın (Resim 32).

Kılıfı çıkarma

- 1.**Sökme** – Omuz kemerlerini tokadan çıkarın, arka metal plakadan ayırın ve sırt kısmındaki deliklerden geçirin (Resim 33). Omuz kemerlerini kaplama içine saklayın. Tokayı koltuk pedinin altına yerleştirin. Baş dayama kılıfını çıkarın (Resim 34) ve oturma kısmını çıkarın (Resim 35,36).
- 2.**Kılıfı takma** – Kılıfı yeniden takmak için yukarıdaki adımları ters sırayla uygulayın.

YIKAMA TALİMATLARI

1. Oto koltuğu ılık su ve sabunla temizlenebilir. Aşındırıcı veya tiner gibi agresif temizlik maddeleri kullanmayın.
2. Döşeme maksimum 30°C sıcaklıkta elde yıkanmalıdır. Kurutucuya koymayın. Döşemenin doğal olarak kurumasını bekleyin.
3. Plastik parçalar nemli bir bezle temizlenebilir. Aşındırıcılar kullanmayın.
4. Koltuğun herhangi bir kısmında asla yağlayıcı veya solvent kullanmayın.

KULLANIM VE NAKLİYE SİRASINDA DİKKAT EDİLECEK UNSURLAR

1-Taşıma ve nakliye sırasında ürün mutlaka orijinal ambalajında taşınmalıdır.

2-İndirme ve bindirme esnasında maksimum dikkat gösterilmelidir.

3-Yükleme sırasında ambalajın tamamen kapalı olduğundan hasar görmemiş olduğundan emin olunmalıdır.

HİZMET VE BAKIM – TEMİZLİK VE BAKIM

1-Periyodik bakım gerektiren durumlarda tüketicin yapacakları temizlik ve bakım kısmında anlatılmış olup tüketicinin yapamayacağı şeylerde yetkili servise baş vurması gerekmektedir.

2-Bağlantı ve montajın nasıl yapılacağı şema ile gösterilmiş olup ebeveyn tarafından yapılması gerekmektedir.

KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER

1-Kullanım ve kurulum hatalarının önüne geçilmesi için lütfen arabanın montaj ve demontaj bilgilerini dikkatlice okuyunuz.

2-Pozisyon dışında katlama ve kapatma yapmayınız.

TÜKETİCİ HAKEM HEYETLERİNE YAPILABİLECEKLERİNE İLİŞKİN BİLGİ VE KULLANICIYA SAĞLANAN SEÇİMLİLİK HAKLARI

1-Garanti süresi malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.

2-Malin bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.

3-Malin ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici 6502 sayılı tüketici korunması hakkında kanunun 11 inci maddesinde yer alan

a-Sözleşmeden dönme

b-Satış bedelinden indirim isteme

c-Ücretsiz onarılmasını isteme

d-Satılının ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.

4-Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı değiştirilen parça bedeli yada başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür.Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir.Satıcı üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

5-Tüketicinin ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın

-Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,

-Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,

-Tamirinin mümkün olmadığının yetkili servis istasyonu satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkan varsa malın misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.Satıcı , Tüketicinin talebini reddedemez.Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

6-Malin tamir süresi 20 iş gününün binek otomobil ve kamyonetler için ise 30 iş gününü geçemez.Bu süre garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirimi tarihinde garantisi süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar.Malin arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde üretici ve ithalatçı malın tamiri tamamlanıncaya kadar benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.Malin garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.

7-Malin kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

8-Tüketici garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki tüketici hakem heyetine veya tüketici mahkemesine başvurabilir.

9-Satıcı tarafından bu garanti belgesinin verilmemesi durumunda tüketici gümrük ve ticaret bakanlığı tüketicinin korunması ve piyasa gözetimi genel müdürlüğüne başvurabilir.

Kullanım Kılavuzunda belirtilen maddelere uyulmaması halinde oluşabilecek sorunlar garanti kapsamı dışındadır.

ÖNEMLİ:Lorelli Tamir Bakım Servisi harici bir yerde yapılan bakım onarım arabanın garanti kapsamından çıkmasına neden olur.

Kullanım Ömrü 5 Yıldır.

İTHALATÇI FİRMA: COOLBABY ÇOCUK GEREÇLERİ SAN VE TİC. A.Ş.

Çınar mah. 6/7 Sok. No:4/a Bağcılar/ İstanbul Tel: 0212 438 20 45

Web: www.lorelli.eu www.coolbaby.com.tr

Yetkili Servis : Coolbaby Çocuk Gereçleri San ve Tic A.S. Orucreis mah. Giyimkent sitesi 16.

Sk. No:75 Esenler / İstanbul **Tel :** 0212 438 20 45 www.coolbaby.com.tr

PL WAŻNE! ZACHOWAJ DO DALSZEGO KORZYSTANIA Z INFORMACJI. PRZECZYTAJ!

1. To jest uniwersalny ulepszony system zabezpieczeń dla dzieci (ECRS), montowany pasem bezpieczeństwa pojazdu (Zakres wzrostu: 40–105 cm przy ustawieniu tyłem do kierunku jazdy; 76–105 cm przy ustawieniu przodem do kierunku jazdy; maksymalna waga dziecka: 18 kg). Został zatwierdzony zgodnie z Regulaminem ONZ nr 129 do stosowania na miejscach siedzących w pojeździe zgodnych z i-Size, zgodnie z zaleceniami producentów pojazdów w instrukcji obsługi pojazdu. W razie wątpliwości należy skonsultować się z producentem zaawansowanego urządzenia przytrzymującego dla dzieci lub handlowcem.

Jest to zaawansowany fotelik dziecięcy podwyższające siedzisko dziecięce i-Size (100-150 cm, przodem do kierunku jazdy). Został zatwierdzony zgodnie z Regulaminem ONZ nr 129 do stosowania głównie na „miejscach siedzących i-Size”, zgodnie z zaleceniami producentów pojazdu w instrukcji obsługi pojazdu. W razie wątpliwości należy skonsultować się z producentem zaawansowanego urządzenia przytrzymującego dla dzieci lub handlowcem.

2. Można oczekiwać, że system będzie zgodny pod względem montażu, jeśli producent stwierdził w instrukcji obsługi pojazdu, że nadaje się do montażu zaawansowanego fotelika dziecięcego i-Size dla tej grupy wiekowej.

3. Ten system zabezpieczenia dzieci jest zakwalifikowany jako i-Size na warunkach bardziej rygorystycznych niż te stosowane w poprzednich modelach, którym nie towarzyszy niniejsza uwaga.

4. Ten fotelik samochodowy jest zatwierdzony do użytku z następującymi metodami montażu:

MONTAŻ, TYŁEM DO KIERUNKU JAZDY: ECE R129/04 i-Size uniwersalny zaawansowany fotelik dziecięcy z pasami tyłem do kierunku jazdy, 40-105 cm i waga dziecka ≤18 kr, z pasem bezpieczeństwa dla dorosłych

MONTAŻ PRZODEM DO KIERUNKU JAZDY: ECE R129/04 Uniwersalny ulepszony system zabezpieczeń dla dzieci, montowany pasem bezpieczeństwa pojazdu, przodem do kierunku jazdy, 76–105 cm i waga dziecka ≤18 kg.

MONTAŻ, PRZODEM DO KIERUNKU JAZDY: ECE R129/04 uniwersalny zaawansowany fotelik dziecięcy siedzisko podwyższające i-Size przodem do kierunku jazdy, 100-150 cm, z pasem bezpieczeństwa dla dorosłych

Nadaje się tylko wtedy, gdy homologowane pojazdy są wyposażone w trzypunktowe/zwijane pasy bezpieczeństwa zatwierdzone zgodnie z Regulaminem EKG ONZ nr 16 lub równoważnymi normami.
BARDZO NIEBEZPIECZNE!



NIE używaj urządzenia na miejscach siedzących, gdzie jest zainstalowana i napełniona poduszka powietrzna. TO MOŻE SPOWODOWAĆ ŚMIERĆ LUB POWAŻNE OBRAŻENIA!

Ważne instrukcje bezpieczeństwa!

Ważne instrukcje bezpieczeństwa!

Instrukcję obsługi należy zachować przez cały okres użytkowania uniwersalnego fotelika dziecięcego!

1. UWAGA! Twarde detale i plastikowe części zaawansowanego systemu zabezpieczenia dzieci należy układać i montować w taki sposób, że wtedy gdy pojazd jest w ruchu, aby nie mogły być przytrzaśnięte przez przesuwane siedzisko lub drzwi pojazdu.

2. UWAGA! Wszystkie pasy, które przytrzymują fotelik dziecięcy do siedzenia pojazdu, powinny być napięte, wszystkie pasy, zabezpieczające dziecko, powinny być dopasowane do ciała dziecka. Pasy nie powinny być skręcone.

3. UWAGA! Niezwykle ważne jest, aby pas biodrowy był zapięty nisko, tak aby miednica była bezpiecznie unieruchomiona.

4. UWAGA! Zaleca się wymianę urządzenia, jeżeli w wyniku kolizji zostało poddane niszczącemu naprężeniu mechanicznemu.

5. UWAGA! Wprowadzanie zmian lub uzupełnień w urządzeniu bez zgody organu udzielającego homologacji typu jest niebezpieczne. Niedokładne przestrzeganie instrukcji montażu dostarczonych przez producenta fotelika stwarza ryzyko.

6. UWAGA! Jeżeli siedzisko nie ma pokrycia tekstylnego, należy trzymać go z dala od światła słonecznego, w przeciwnym razie może być gorące dla skóry dziecka.

7. UWAGA! Nie pozostawiać dziecka bez opieki w zaawansowanym foteliku dziecięcym.

8. UWAGA! Odpowiednio zabezpieczyć bagaż lub inne przedmioty, które w razie kolizji mogą spowodować obrażenia!

9. UWAGA! Nie używaj zaawansowanego fotelika dziecięcego bez pokrycia!

10. UWAGA! Nie zamieniaj pokrycia zaawansowanego fotelika dziecięcego z innym niż zalecane przez producenta, ponieważ pokrycie jest nierozłączną częścią charakterystyk eksploatających fotelika dziecięcego.

11. UWAGA WAŻNE- NIE KORZYSTAJ Z FOTELIKA SKIEROWANEGO PRZODEM DO KIERUNKU RUCHU DOPÓKI DZIECKO NIE UKOŃCZY 15 MIESIĘCY.

12. UWAGA! NIE należy stosować innych punktów styku, niż te opisane w instrukcji i zaznaczone na zaawansowanym foteliku dziecięcym, w razie wątpliwości proszę skontaktować się z producentem.

13. UWAGA! Okresowo sprawdzaj pasy pod kątem zużycia, zwracając szczególną uwagę na punkty mocowania, ochrony i urządzeń regulacyjnych!

14. UWAGA! Nie zostawiaj klamry częściowo zamkniętej, ona powinna być zamknięta gdy wszystkie części są zapięte. W sytuacji awaryjnej należy mieć możliwość natychmiastowego wyjęcia dziecka z fotelika. Należy nauczyć dziecko, aby nigdy nie bawiło się klamrą.

15. UWAGA! Gdy nie korzystasz z fotelika dziecięcego przechowuj go w bezpieczne i niedostępne dla dzieci miejscu. Unikaj umieszczenia ciężkich przedmiotów na nim. Nie dopuszczaj do kontaktu fotelika dziecięcego z substancjami rżącymi jak na przykład kwas z baterii.

16. UWAGA! Dla "I-Size zaawansowany fotelik dziecięcy" użytkownik należy przeczytać instrukcje obsługi producenta pojazdu!

17. UWAGA! Nie zostawiaj dziecka na długi okres czasu w foteliku. Podczas długich podróży rób więcej przerw i wyjmuj dziecko z fotelika.

18. UWAGA! Obrazki na stronie tytułowej i wewnątrz instrukcji są przykładowe i mogą różnić się od rzeczywistego produktu.

19. UWAGA! Przed pierwszym użyciem należy zdjąć z fotelika wszystkie materiały reklamowe, oraz elementy służące do ich mocowania do produktu!

20. UWAGA! NIE używaj zaawansowanego fotelika dziecięcego, jeżeli pozycja klamry pasa bezpieczeństwa dla dorosłych w stosunku do głównych punktów styku siedziska jest niezadawalająca, w razie wątpliwości proszę skontaktować się z producentem.

ECE R129/04

RODZAJ ZATWIERDZONYCH PASÓW, KTÓRE TRZEBA MIEĆ W SAMOCHODZIE:

Wasz fotelik dziecięcy może być zamontowany przodem do kierunku ruchu jazdy lub tyłem do kierunku ruchu pojazdu za pomocą 3-punktowych pasów!!!

NIE MOŻE BYĆ STOSOWANY NA SIEDZENIACH Z 2-PUNKTOWYMI PASAMI!

Odpowiednie miejsce do zamontowania fotelika w samochodzie jest pokazane z prawej strony.



Niedopuszczalne jest instalowanie dziecięcego fotelika samochodowego



Bezpieczne miejsce do zamontowania fotelika dziecięcego.



Możliwość do zamontowania TYLKO na siedzeniach z 3-PUNKTOWYMI PASAMI!



Charakterystyki

Zdjęcie A

1. Podglówek
2. Prowadnica pasa bezpieczeństwa
3. Ochraniacz na pasy ramienne
4. Pasy ramienne
5. Pokrowiec siedziska
6. Przycisk regulujący
7. Pasek do regulowania pasów ramiennych
8. Klamra
9. Ochraniacz na klamrę
10. Mechanizm regulacji kąta nachylenia siedziska.
11. Mechanizm regulacji zagłówka.
12. Tył oparcia
13. Metalowy haczyk do łączenia pasów ramiennych

Montaż tyłem do kierunku jazdy

40–105 cm, przy użyciu pasa bezpieczeństwa pojazdu

1. Pociągnij mechanizm regulacji i ustaw siedzisko w pozycji **R** do użycia tyłem do kierunku jazdy (Rys. 1,2).
 2. Umieść fotelik dziecięcy stabilnie na siedzeniu pojazdu, tyłem do kierunku jazdy („tyłem do jazdy”) (Rys. 3).
 3. Użyj 3-punktowego pasa bezpieczeństwa pojazdu, aby przymocować fotelik. Przełóż pas przez prowadnicę z tyłu fotelika (Rys. 4,5).
 4. Usuń wkładkę siedziska (Rys. 6), następnie przełóż pas biodrowy pod pasy barkowe i boczne fotelika, jak pokazano na Rys. 7. Włóż język pasa do klamry, aż usłyszysz „klik” (Rys. 8). Umieść wkładkę z powrotem. W razie potrzeby naciągnij pas (Rys. 9). Sprawdź, czy fotelik jest stabilny na siedzeniu; w razie potrzeby mocniej naciągnij pas (Rys. 10). Upewnij się, że pas nie jest skręcony (Rys. 11).
 5. Naciśnij przycisk regulacji, aby poluzować pasy barkowe (Rys. 12). Umieść dziecko w foteliku (Rys. 13). Zapiąć pasy barkowe w klamrze, aż usłyszysz „klik” (Rys. 15,16,17). Powoli pociągnij taśmę regulacyjną, aby stopniowo naciągnąć pasy barkowe (Rys. 17,18).
- Ważne!** Używaj wkładki, jeśli wzrost dziecka wynosi od 40 do 60 cm.

Regulacja zagłówka i wysokości pasów barkowych

Naciśnij czerwony przycisk w klamrze, aby poluzować pasy barkowe (Rys. 19). Zagłówek można ustawić w kilku pozycjach. Do regulacji użyj mechanizmu z tyłu i przesun zagłówek w górę lub w dół do odpowiedniej pozycji dla dziecka (Rys. 20,21). Upewnij się, że zagłówek prawidłowo podtrzymuje głowę dziecka, a pasy barkowe leżą prawidłowo na ramionach (Rys. 22).

Montaż przodem do kierunku jazdy

76–105 cm, przy użyciu pasa bezpieczeństwa pojazdu

Usuń wkładkę fotelika, jeśli dziecko ma powyżej 60 cm wzrostu (Rys. 23).

1. Ustaw kąt nachylenia fotelika w jednej z trzech pozycji (Rys. 24,25).
2. Umieść fotelik stabilnie na siedzeniu pojazdu, przodem do kierunku jazdy (Rys. 26).

3. Użyj 3-punktowego pasa bezpieczeństwa pojazdu, aby przymocować fotelik. Przełóż pas przez prowadnicę w zagłówku fotelika (Rys. 27), następnie przełóż pas biodrowy między oparciem a siedziskiem (pod pasami barkowymi i bocznymi), jak pokazano na Rys. 28.
4. Włóż język pasa do klamry, aż usłyszysz „klik” (Rys. 29).
5. Umieść dziecko w foteliku i zapnij pasy barkowe w klamrze (Rys. 15,16). Powoli pociągnij taśmę regulacyjną, aby je naciągnąć (Rys. 17,18).

Montaż przodem do kierunku jazdy 100–150 cm, przy użyciu pasa bezpieczeństwa pojazdu

Odpinaj system 5-punktowych pasów fotelika. Zwolnij pasy barkowe z metalowej płytki z tyłu fotelika i przełóż je przez otwory w oparciu (Rys. 33). Przechowuj wkładki i pasy barkowe wewnątrz pokrowca oparcia.

1. Ustaw kąt nachylenia fotelika w jednej z trzech pozycji (Rys. 24,25).
2. Umieść fotelik stabilnie na siedzeniu pojazdu, przodem do kierunku jazdy (Rys. 30).
3. Ustaw wysokość zagłówka według wzrostu dziecka (Rys. 21).
4. Przełóż pas barkowy przez prowadnicę w zagłówku fotelika i przez ramię dziecka (z dala od szyi), następnie pod podłokietnikiem. Pas biodrowy przełóż przez biodra dziecka. Upewnij się, że pas nie jest skręcony (Rys. 31).
5. Włóż język pasa do klamry, aż usłyszysz „klik” (Rys. 32).

Demontaż pokrowca

1. Demontaż – Odpinaj pasy barkowe od klamry, zwolnij je z metalowej płytki z tyłu i przełóż przez otwory w oparciu (Rys. 33). Przechowuj pasy barkowe wewnątrz pokrowca. Umieść klamrę pod pokrowcem siedzenia. Usuń pokrowiec z zagłówka (Rys. 34) i siedziska (Rys. 35,36).

2. Montaż pokrowca – Aby ponownie założyć pokrowiec, wykonaj powyższe kroki w odwrotnej kolejności.

INSTRUKCJA PRANIA

1. Fotelik samochodowy można czyścić ciepłą wodą z mydłem. Nie używać agresywnych środków czyszczących, takich jak ściernych lub rozcieńczalników.
2. Tapicerkę trzeba prać ręcznie w maksymalnej temperaturze 30 °C. Nie wkładaj do suszarki. Pozostaw tapicerkę do wyschnięcia w sposób naturalny
3. Części plastikowe można wyczyścić wilgotną szmatką. Nie używa środków ściernych.
4. Nigdy nie używaj smaru i rozpuszczalnika na żadnej części fotelika.

Важно! Заштеди за понатамошна референца. Прочитајте!

1. Ова е Универзален усовршен систем за обезбедување на деца (ECRS), кој се фиксира со безбедносен појас на возилото(Опсег на висина: 40–105 см за користење со лице конназад; 76–105 см за користење со лице напред; максимална тежина на детето: 18 кг). Одобрена е според Регулативата на ОН бр. 129 за употреба главно во "Универзални места за седење" како што е наведено од страна на производителите на возила во прирачникот за корисници на возилото. Во случај на сомнеж, консултирајте се со производителот на напредниот систем за врзување на деца или со продавачот."

Ова е напреден систем за задржување на деца i-Size потпорно детско седиште (100-150 см, ориентација во насока на движење). Истиот е одобрен според Регулативата бр. 129 на ОН за употреба главно во "i-Size седишта" како што е наведено од страна на производителите на возила во прирачникот за корисници на возилото. Во случај на сомнеж, консултирајте се со производителот на напредниот систем за задржување на деца или трговецот.

2. Може да се очекува дека, во однос на инсталацијата, системот ќе биде во согласност ако производителот во инструкциите на возилото изјави дека е погоден за вклопување на i-Size ISOD од оваа возрастна група.

3. Овој систем за задржување на деца се класифицира како i-Size под услови построги од оние кои се применуваат за претходните модели кои не се придружени со оваа белешка.

4. Ова столче за автомобил е одобрено за употреба со следниве видови на методи на инсталација: ПОСТАВУВАЊЕ, ОБРАТНО НА ДВИЖЕЊЕТО: ECE R129/04 Универзален појас напредниот систем за врзување, во насока, обратна на движењето, 40-105 см и тежина на детето ≤18 kg., со безбедносен појас за возрасни;

ИНСТАЛАЦИЈА СО ЛИЦЕ НАПРЕД: ECE R129/04 Универзален усовршен систем за обезбедување на деца, фиксиран со безбедносен појас на возилото, со лице напред, 76–105 см и тежина на детето ≤18 kg.

ПОСТАВУВАЊЕ, ВО НАСОКА НА ДВИЖЕЊЕТО: ECE R129/04 напредниот систем за врзување - детско седиште за подигање i-Size, во насока на движењето, 100-150 см, со безбедносен појас за возрасни.

Соодветно само ако одобрените возила се опремени со безбедносни појаси со три точки/повлекувачи одобрени во согласност со Правилникот на ИКЕ на ООН бр. 16 или други еквивалентни стандарди. **Исклучително опасно!**



Не користете го уредот во местата за седење каде што е инсталирана и деблокирана против ударна воздушна вреќа.

Ова може да доведе до смрт или сериозна повреда!

Безбедносни инструкции!

Инструкциите за употреба мора да се одржуваат за целиот живот на универзалниот систем за задржување на деца!

1. ВНИМАНИЕ! Крутите делови и пластичните делови на напредниот Систем за задржување на деца мора да бидат позиционирани и инсталирани така што, кога моторното возило е во нормална работа, тие не можат да бидат заробени со лизгачко седиште или врат на возилото.

2. ВНИМАНИЕ! Сите појаси кои го прицврстуваат системот за задржување на возилото мора да бидат истегнати, сите појаси кои го држат детето мора да бидат прилагодени според телото на детето.

3. ВНИМАНИЕ! Исклучително важно е да се обезбеди употреба на појасот на скутот ниско надолу, така што карлицата да биде цврсто закачена.

4. ВНИМАНИЕ! Се препорачува уредот да се замени кога е подложен на деструктивни механички стресови во несреќа.

5. ВНИМАНИЕ! Опасно е да се направат промени или додатоци на уредот без одобрување на Органот за одобрување на типот. Постои ризик од неправилно усогласување со инструкциите за инсталација обезбедени од страна на производителот на Системот за обезбедување на деца.

- 6. ВНИМАНИЕ!** Кога столот не е опремен со текстилен премачкувач, треба да се држи подалеку од сончевата светлина, бидејќи во спротивно може да биде премногу жешко за детска кожа.
- 7. ВНИМАНИЕ!** Не оставајте деца без надзор во напреден систем за задржување на деца.
- 8. ВНИМАНИЕ!** Должно обезбеди било кој багаж или други предмети кои се способни да предизвикаат повреда во случај на судир.
- 9. ВНИМАНИЕ!** Не го користете напредниот систем за задржување на деца без негова маска.
- 10. ВНИМАНИЕ!** Не го заменувајте Напредниот капак за ограничување на деца со ништо друго освен она што го препорачува производителот, бидејќи обвитокот е составен дел од перформансите на системот за задржување.
- 11. ВНИМАНИЕ! ВАЖНО – НЕ КОРИСТЕТЕ ОРИЕНТАЦИЈА ПРЕД ВОЗРАСТА НА ДЕТЕТО НАДМИНУВА 15 МЕСЕЦИ.**
- 12. ВНИМАНИЕ!** Не користете други точки за контакт освен оние опишани во упатството и означени на напредниот Систем за обезбедување на деца, ве молиме контактирајте го производителот во случај на сомневање.
- 13. ВНИМАНИЕ!** Периодично проверувајте ги појасите за носење, обрнувајќи посебно внимание на точките на прицврстување, заштитата и уредите за прилагодување!
- 14. ВНИМАНИЕ!** Не оставајте ја токата делумно затворена, таа мора да биде заклучена кога сите делови се вклучени, веднаш треба да можете да го извадите детето од седиштето во случај на итен случај, вашето дете треба да биде научено никогаш да не игра со токата.
- 15. ВНИМАНИЕ!** Чувајте го детското седиште на безбедно и отпорно на деца место кога не се користи.
- 16. ВНИМАНИЕ!** За "i-Size Advanced Child Restraint" корисникот треба да го прочита упатството на производителот на возилото!
- 17. ВНИМАНИЕ!** Не го оставајте вашето дете на оваа безбедносна седиште подолг временски период.
- 18. ВНИМАНИЕ!** Сликите на насловната страница и внатре во упатството се индикативни и може да се разликуваат од вистинскиот производ.
- 19. ВНИМАНИЕ!** Пред првата употреба на производот, извадете ги од него сите рекламни материјали, како и уредите кои се користат за нивно прикачување на производот.
- 20. ВНИМАНИЕ!** Не го користете напредниот Систем за обезбедување на деца ако позицијата на копчињата за безбедносен појас на главните точки за контакт на седиштата е незадоволителна, ве молиме контактирајте го производителот во случај на сомневање.

ECE R129/04

Тип на одобрени појаси кои треба да ги имате во автомобилот
Вашето детско седиште може да се инсталира во насока на движење или против насоката на движење на автомобилот користејќи појаси од 3 точки !!

Не може да се користи на седишта со појаси со 2 точки!

Вистинското место за поставување на седиштето во автомобилот е прикажан десно.



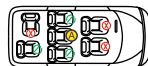
Не е дозволено да се инсталира детското столче за кола



Безбедно место за поставување на детското столче за кола



Можност за поставување само седишта С
Појаси од 3 точки!



Карактеристики

Слика А

1. Наслон за глава
2. Водич за ремен
3. Омекотувач на рамениот појас
4. Појаси за рамо
5. Омекотувач на седиштето
6. Копче за прилагодување
7. Ремен за прилагодување на должината на ремените
8. Копча
9. Омекнувач на копчиња
10. Механизам за прилагодување на аголот на седиштето.
11. Механизам за прилагодување на потпирачот за глава.
12. Назад
13. Метална кука за поврзување на раменските појаси

Инсталација со лице наназад 40–105 см со безбедносен појас на возилото

1. Повлечете го механизмот за прилагодување и поставете го седиштето во позиција **R** за користење со лице наназад (Слика 1,2).
 2. Ставете го детското седиште цврсто на седиштето на автомобилот, со грбот кон насоката на движење („со лице наназад“) (Слика 3).
 3. Користете 3-точков безбедносен појас на автомобилот за да го зацврстите седиштето. Прекачете го појасот низ водичот на задниот дел од седиштето (Слика 4,5).
 4. Отстранете го јастучето на седиштето (Слика 6), потоа прекачете го појасот под раменските и страничните ремени на детското седиште, како што е прикажано на Слика 7. Вметнете ја тастатурата на појасот во катарамата додека не слушнете „клик“ (Слика 8). Вратете го јастучето назад. Доколку е потребно, затегнете го појасот (Слика 9). Проверете дали седиштето е стабилно на седиштето на автомобилот; доколку е потребно, дополнително затегнете го појасот (Слика 10). Осигурајте се дека појасот не е свиткан (Слика 11).
 5. Притиснете го копчето за прилагодување за да ги ослободите раменските ремени (Слика 12). Ставете го детето во седиштето (Слика 13). Закопчајте ги раменските ремени во катарамата додека не слушнете „клик“ (Слика 15,16,17). Полека повлечете ја лентата за прилагодување за да ги затегнете раменските ремени (Слика 17,18).
- Важно!** Користете го јастучето ако висината на детето е помеѓу 40 и 60 см.

Прилагодување на потпирачот за глава и висината на раменските ремени

Притиснете го црвеното копче на катарамата за да ги ослободите раменските ремени (Слика 19).

Потпирачот за глава може да се прилагодува во повеќе позиции. За прилагодување, користете го механизмот на задната страна и поместете го потпирачот нагоре или надолу на соодветната позиција за вашето дете (Слика 20,21). Осигурајте се дека потпирачот правилно го поддржува главата на детето и дека раменските ремени правилно легнуваат на рамената (Слика 22).

Инсталација со лице напред 76–105 см со безбедносен појас на возилото

Отстранете го јастучето ако детето е повисоко од 60 см (Слика 23).

1. Прилагодете го аголот на седиштето во една од трите позиции (Слика 24,25).
2. Ставете го седиштето цврсто на седиштето на автомобилот, со лице напред („со лице напред“) (Слика 26).
3. Користете 3-точков безбедносен појас за да го фиксирате седиштето. Прекачете го појасот низ водичот на потпирачот за глава (Слика 27), потоа прекачете го појасот на делот за колк помеѓу седиштето и потпирачот (под раменските и страничните ремени), како што е прикажано на Слика 28.
4. Закопчајте ја тастатурата на појасот додека не слушнете „клик“ (Слика 29).
5. Ставете го детето во седиштето, потоа закопчајте ги ремените во катарамата (Слика 15,16). Полека повлечете ја лентата за да ги затегнете раменските ремени (Слика 17,18).

Инсталација со лице напред 100–150 см со безбедносен појас на возилото

Откачете го системот со 5 точки на седиштето. Ослободете ги раменските ремени од металната плочка на задната страна и повлечете ги низ отворите на потпирачот (Слика 33). Чувајте ги јастучето и раменските ремени внатре во облогата на потпирачот.

1. Прилагодете го аголот на седиштето во една од трите позиции (Слика 24,25).
2. Ставете го седиштето цврсто на седиштето на автомобилот, со лице напред (Слика 30).
3. Прилагодете ја висината на потпирачот за глава според висината на вашето дете (Слика 21).
4. Прекачете го раменскиот појас на автомобилот низ водичот на потпирачот за глава и преку рамото на детето (далеку од вратот), потоа под рачката, а делот за колк прекачете го над колковите на детето. Осигурајте се дека појасот не е свиткан (Слика 31).
5. Закопчајте ја тастатурата на појасот додека не слушнете „клик“ (Слика 32).

Отстранување на облогата

1. **Демонтажа** – Откачете ги раменските ремени од катарамата, ослободете ги од металната плочка на задната страна и повлечете ги низ отворите на потпирачот (Слика 33). Чувајте ги раменските ремени внатре во облогата. Поставете ја катарамата под облогата на седиштето. Отстранете ја облогата од потпирачот за глава (Слика 34) и од седиштето (Слика 35,36).
2. **Монтажа на облогата** – За повторно поставување, следете ги горните чекори во обратен редослед.

Инструкции за миеење

1. Седиштето на автомобилот може да се исчисти со млака вода и сапун. Не користете агресивни детергенти како абразиви или разредители.
2. Тапицеријата треба да се измие рачно на максимална температура од 30°C. Не го ставајте во сушалка.
3. Пластичните делови можат да се исчистат со помош на влажна ткаенина.
4. Никогаш не користете лубрикант и растворувач на било кој дел од седиштето.

VODIČ ZA BRZU UPOTREBU

INSTRUKCIJA ZA UPOTREBU MORA BITI ČUVANA TOKOM ČITAVOG ŽIVOTNOG CIKLUSA CJELOKUPNOG SISTEMA ZAŠTITE DJECE!!

Pažnja! Pažnja! Raspon rasta: Univerzalni pojasni poboljšani sistem zaštite djece: 40-105 cm i maksimalne težine korisnika: 18 kg., orijentacija, suprotna od kretanja
Univerzalni pojasni poboljšani sistem zaštite djece: 76-105 cm i maksimalna težina korisnika: 18 kg, orijentacija u smjeru kretanja

Poboljšani sistem zaštite djece Podizna dječija sjedišta i-Size: 100-150 cm, orijentacija u smjeru kretanja.

Ovo je Univerzalni pojasni poboljšani sistem zaštite djece (raspon rasta: 40-105 cm, okrenut unazad; 76-105 cm, okrenut naprijed; maksimalna težina korisnika: 18 kg). Odobrena je prema Pravilu br. 129 UN za upotrebu uglavnom u "Univerzalnim pozicijama za sjedenje", kako je navedeno od strane proizvođača vozila u uputstvu za korisnika vozila. U slučaju sumnje, konsultujte se sa proizvođačem poboljšanog sistema zaštite dece ili sa prodavcem."

Ovo je poboljšani sistem zaštite djece Podizna dječija sedišta i-Size (100-150 cm). Odobrena je prema Pravilu br. 129 UN za upotrebu uglavnom u "i-Size pozicijama za sjedenje", kako je navedeno od strane proizvođača vozila u uputstvu za korisnika vozila. U slučaju sumnje, konsultujte se sa proizvođačem poboljšanog sistema zaštite djece ili sa prodavcem.

VAŽNO - NE KORISTITE ORIJENTACIJU SA POGLEDOM NAPRED PRE NEGO ŠTO DIJETE NAPUNI 15 MESECI.

Pažnja! Digitalna informacija će biti dostupna minimalnim periodom od 10 godina od trenutka kad je proizvodnja sjedišta definitivno prekinuta.

<https://lorelli.eu/>

Didis DOO

Bugarska, Šumen, "Trakija-istok" 6

Tel. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

PRIRUČNIK ZA BRZ PRISTUP

UPUTE ZA UPOTREBU TREBA SAČUVATI ZA CJELOKUPNO RAZDOBLJE ŽIVOTNOG VIJEKA UNIVERZALNOG SUSTAVA ZA DRŽANJE DIJETETA!

Pažnja! Raspon visine: Napredni sigurnosni sustav za dijete s univerzalnim pojasom: 40-105 cm i maksimalna težina korisnika: 18 kg, orijentacija suprotna smjeru kretanja

Napredni sigurnosni sustav za dijete s univerzalnim pojasom: 76-105 cm i najveća težina korisnika: 18 kg, orijentacija u smjeru kretanja

Napredni dječji sigurnosni sustav i-Size podižuće sjedalo: 100-150 cm, orijentacija u smjeru kretanja.

Ovo je napredni Napredni sigurnosni sustav za dijete s univerzalnim pojasom (40-105 cm, okrenut prema natrag; 76-105 cm, okrenut prema naprijed; najveća težina korisnika: 18 kg). Odobren je u skladu s UN Pravilnikom br. 129 za korištenje uglavnom na "univerzalnim sjedećim položajima" kako su odredili proizvođači vozila u korisničkom priručniku vozila. U slučaju sumnje, obratite se proizvođaču naprednog sigurnosnog sustava za dijete ili trgovcu."

Ovo je napredni dječji sigurnosni sustav i-Size booster sjedalo (100-150 cm). Odobren je u skladu s UN Pravilnikom br. 129 za korištenje uglavnom na "i-Size sjedećim mjestima" kako je navedeno od strane proizvođača vozila u korisničkom priručniku vozila. U slučaju sumnje, obratite se proizvođaču naprednog sigurnosnog sustava za dijete ili trgovcu.

VAŽNO - NEMOJTE KORISTITI ORIJENTACIJU LICEM NAPRIJED PRIJE NEGO DIJETE NAVRŠI 15 MJESECI.

UPOZORENJE! Informacije u digitalnom obliku bit će na raspolaganju za razdoblje od najmanje 10 godina od dana konačne obustave proizvodnje dječjeg sjedala.

<https://lorelli.eu/>

Didis LTD

Bugarska, Shumen, "Trakia-iztok"

Tel. br. +359 54 850 830

E-pošte: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

ეს გამოყენების ინსტრუქცია უნდა იყოს შენახული ბავშვთა უსაფრთხოების უნივერსალური სისტემის არსებობის მთელი პერიოდის განმავლობაში!

1. სიმაღლის დიაპაზონი: ბავშვთა უსაფრთხოების უნივერსალური ღვედებ იანი სრულ ყოფილის სისტემა : 40-105 სმ და მომხმარებლის მაქსიმალური წონა: 18 კგ, ორიენტაცია მოძრაობის საწინააღმდეგო მიმართულებით.

2. 76-105 სმ და მომხმარებლის მაქსიმალური წონა: 18 კგ, ორიენტაცია მოძრაობის მიმართულებით ბავშვთა უსაფრთხოების უნივერსალური მოწინავე სისტემა ბავშვის მანქანის სავარძელი საჭირო სიმაღლეზე ასაწევად i-Size: 100-150 სმ ორიენტაცია მოძრაობის მიმართულებით

ბავშვთა უსაფრთხოების უნივერსალური ღვედებ იანი სრულ ყოფილის სისტემა (40-105 სმ, ორიენტაცია მოძრაობის საწინააღმდეგო მიმართულებით; 76-105 სმ, ორიენტაცია მოძრაობის მიმართულებით; მომხმარებლის მაქსიმალური წონა: 1 კგ იგი დამტკიცებულია გაერთიანებული ერების ორგანიზაციის რეგლამენტის მიხედვით სატრანსპორტო საშუალებებში თან თავსებად დასაჯდომ ადგილებზე გამოსაყენებლად როგორც მითითებულია სატრანსპორტო საშუალების მწარმოებლების მიერ სატრანსპორტო საშუალების მომხმარებლის სახელმძღვანელოში ეჭვის შემთხვევაში გაიარეთ კონსულტაცია ბავშვთა უსაფრთხოების მოწინავე სისტემის მწარმოებელთან ან კომერციულ სუბიექტთან

2. ეს არის ბავშვთა უსაფრთხოების მოწინავე სისტემა, ბავშვის მანქანის სავარძელი საჭირო სიმაღლეზე ასაწევად i-Size (100-150 სმ, ორიენტაცია მოძრაობის მიმართულებით). იგი დამტკიცებულია გაერთიანებული ერების ორგანიზაციის № 129 რეგლამენტის მიხედვით, ძირითადად "i-Size დასაჯდომ პოზიციებში" გამოყენებლად, როგორც მითითებულია სატრანსპორტო საშუალების მწარმოებლების მიერ სატრანსპორტო საშუალების მომხმარებლის სახელმძღვანელოში. ეჭვის შემთხვევაში გაიარეთ კონსულტაცია ბავშვთა უსაფრთხოების მოწინავე სისტემის მწარმოებელთან ან კომერციულ სუბიექტთან.

შენიშვნა - არ გამოიყენოთ მოძრაობის მიმართულებით ორიენტაცია სანამ ბავშვის ასაკი 15 თვეს არ აღემატება.

ყურადღება! ციფრული ინფორმაცია ხელმისაწვდომი იქნება მინიმუმ 10 წლის განმავლობაში იმ მომენტიდან, როდესაც მანქანის ბავშვის სავარძლის წარმოება საბოლოოდ შეწყდება.

<https://lorelli.eu/>

შპს „დიდის“

ბულგარეთი, შუმენი, „ტრაკია-აღმოსავლეთი“

ტელ. +359 54 850 830

ელ-ფოსტა: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

GUIA DE ACESSO RÁPIDO

O manual de instruções deve ser conservado durante toda a vida útil do sistema universal de retenção para crianças!

1. Faixa de altura:

Sistema avançado de retenção para crianças com cinto universal: 40-105 cm e peso máximo do utilizador: 18 kg, orientação oposta ao movimento.

Sistema avançado de retenção para crianças com cinto universal: 76-105 cm e peso máximo do utilizador: 18 kg, virado na direção do movimento.

Sistema avançado de retenção para crianças Banco elevatório para crianças i-Size: 100-150 cm, virado na direção do movimento.

Este é um Sistema avançado de retenção para crianças com cinto universal (40-105 cm, orientação oposta ao movimento; 76-105 cm, virado na direção do movimento; peso máximo do utilizador: 18 kg). É aprovado de acordo com o Regulamento nº 129 da ONU para utilização em assentos compatíveis com i-Size no veículo conforme especificado pelos fabricantes de veículos no manual do utilizador do veículo. Em caso de dúvida, consulte o fabricante do sistema avançado de retenção para crianças ou o revendedor.

2. Este é um sistema avançado de retenção para crianças Banco elevatório para crianças i-Size (100-150 cm, virado na direção do movimento). É aprovado pelo Regulamento nº 129 da ONU para uso principalmente em "Posições de assento i-Size", conforme especificado pelos fabricantes de veículos no manual do usuário do veículo. Em caso de dúvida, consulte o fabricante do sistema avançado de retenção para crianças ou o revendedor.

IMPORTANTE – NÃO UTILIZAR A ORIENTAÇÃO VIRADA PARA FRENTE ANTES DE A IDADE DA CRIANÇA ULTRAPASSAR OS 15 MESES.

ATENÇÃO! A informação digital estará disponível por um período mínimo de 10 anos a partir do momento em que a fabricação da cadeira for definitivamente parada.

<https://lorelli.eu/>

Didis DOO

Bulgária, Shumen, Trakia-Iztok 6

N.º de telefone: +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

ĀTRĀS PIEKĻUVES INSTRUKCIJA

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA JĀSAGLABĀ VISŪ UNIVERSĀLĀS BĒRNU DROŠĪBAS SISTĒMAS IZMANTOŠANAS LAIKU!

UZMANĪBU!! Šī ir uzlabotā universālā jostas bērnu ierobežotājsistēma: 40-105 cm un maksimālais lietotāja svars: 18 kg, orientācija pretējā kustības virzienā

Šī ir uzlabotā universālā jostas bērnu ierobežotājsistēma: 76-150 cm, orientācija kustības virzienā.

Uzlabota bērnu drošības sistēma. i-Size regulējams bērnu sēdekļis: 100-150 cm, orientācija kustības virzienā.

Šī ir uzlabotā universālā jostas bērnu ierobežotājsistēma (augstuma diapazons: 40-105 cm, orientācija opostā ar virzību; 76-105 cm, virado na direção do movimento; peso máximo do utilizador: 18 kg). Tā ir apstiprināta saskaņā ar ANO Noteikumiem Nr. 129 lietošanai galvenokārt "Universālās sēdvietās", kā to norādījuši transportlīdzekļa ražotāji transportlīdzekļa lietotāja rokasgrāmatā. Šaubu gadījumā konsultējieties ar uzlabotās bērnu ierobežotājsistēmas ražotāju vai izplatītāju.

Šis ir uzlabotās bērnu ierobežotājsistēmas i-Size sēdekļis (100-150 cm). Tas ir apstiprināts saskaņā ar ANO noteikumiem Nr. 129 lietošanai galvenokārt "i-Size sēdvietās", kā to norādījuši transportlīdzekļa ražotāji transportlīdzekļa lietotāja rokasgrāmatā. Šaubu gadījumā konsultējieties ar uzlabotās bērnu ierobežotājsistēmas ražotāju vai izplatītāju.

SVARĪGI - NELIETOJIET UZ PRIEKŠU VĒRSTU ORIENTĀCIJU, KAMĒR BĒRNA VECUMS NAV SASNIEDZIS 15 MĒNEŠUS.

UZMANĪBU! Digitālā informācija būs pieejama vismaz 10 gadus no brīža, kad automašīnas sēdekļa ražošana tiks pilnībā pārtraukta.

<https://lorelli.eu/>

Didis Ltd

Bulgarija, Šumena, "Trāķija-iztok" 6

Tel. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

GREITOS PRIEIGOS VADOVAS

NAUDOJIMO INSTRUKCIJĀ BŪTINA SAUGOTI VISĀ VAIKŪ PRIEŽIŪROS UNIVERSALIOS SISTEMOS VEIKIMO LAIKOTARPĪ!

Dēmesio! Ūgio diapazonas: universāli patobulinta diržu vaiko apsaugos sistema: 40–105 cm ir maksimalus vartotojo svoris: 18 kg, orientācija prieš judėjimo kryptį.

Ūgio diapazonas: universāli patobulinta diržu vaiko apsaugos sistema: 76-105 cm un maksimālais lietotāja svars: 18 kg., orientācija vērsta braukšanas kustības virzienā.

Patobulinta diržu vaiko apsaugos sistema i-Size paaugstināma kēdūtē: 100-150 cm, orientācija judėjimo kryptimi.

Tai yra patobulinta diržu vaiko apsaugos sistema (ūgio diapazonas 40-105 cm, orientācija vērsta braukšanas kustības pretējā virzienā; 76-105 cm, orientācija vērsta braukšanas kustības virzienā; maksimālais lietotāja svars: 18 kg). Ji patvirtinta pagal JT taisyklę Nr. 129 naudoti daugiausia „universaliose sėdėjimo padėtyse“, kaip nurodo transporto priemonės gamintojas transporto priemonės naudotojo vadove. Jei kyla abejonių, kreipkitės į patobulintos vaiko apsaugos sistemos gamintoją arba pardavėją.

Tai yra patobulinta diržu vaiko apsaugos sistema i-Size (100-150 cm). Ji patvirtinta pagal JT taisyklę Nr. 129 naudoti daugiausia „universaliose sėdėjimo padėtyse“, kaip nurodo transporto priemonės gamintojas transporto priemonės naudotojo vadove. Jei kyla abejonių, kreipkitės į patobulintos vaiko apsaugos sistemos gamintoją arba pardavėją.

SVARBU – NENAUDOKITE ORIENTACIJOS, KAI ŽIŪRIMA Į PRIEKĮ, KOL VAIKO AMŽIUS MAŽIAU NEI 15 MĖNESIŲ.

DĒMESIO! Skaitmeninė informācija bus pieinama mažiausiai 10 metų nuo to momento, kai galutinai bus nutraukta automobilio kēdūtės gāmyba.

<https://lorelli.eu/>

Didis OOD

Bulgarija, Šumenas, „Trakija-iztok“

Tel. br. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

NAVODILA ZA UPORABO JE TREBA SHRANITI ZA CELOTNO OBDOBJE ŽIVLJENJSKE DOBE UNIVERZALNEGA SISTEMA ZA ZADRŽEVANJE OTROK!

Pozor! Univerzalni izboljšani sistem za zadrževanje otrok z pasovi: namenjen za otroke z višino 40-105 cm in do 18 kg telesne teže, namestitvev v nasprotni smeri vožnje.

Univerzalni izboljšani sistem za zadrževanje otrok z pasovi: namenjen za otroke z višino 76-105 cm in do 18 kg telesne teže, namestitvev v smeri vožnje.

Izboljšani sistem za zadrževanje otrok Pomožni otroški sedež i-Size je namenjen za otroke z višino 100-150 cm, namestitvev v smeri vožnje.

Tuniverzalni izboljšani sistem za zadrževanje otrok z pasovi: (namenjen za otroke z višino 40-105 cm, namestitvev v nasprotni smeri vožnje; namenjen za otroke z višino 76-105 cm, namestitvev v smeri vožnje; za otroke do 18 kg telesne teže). Homologiran je v skladu s Pravilnikom št. 129 ZN za uporabo predvsem na „Univerzalnih sedežnih prostorih“, kot navajajo proizvajalci vozil v priročnikih za uporabo vozil. V primeru dvoma se je treba posvetovati s proizvajalcem izboljšanega sistema za zadrževanje otrok ali z trgovcem.

Pomožni otroški sedež i-Size (za otroke z višino 100-150 cm) je izboljšani sistem za zadrževanje otrok. Homologiran je v skladu s Pravilnikom št. 129 ZN za uporabo na „sedežnih prostorih i-Size“, kot navajajo proizvajalci vozil v priročnikih za uporabo vozil. V primeru dvoma se je treba posvetovati s proizvajalcem izboljšanega sistema za zadrževanje otrok ali z trgovcem.

POMEMBNO – NE UPORABLJAJTE SISTEMA, OBRNJENEGA V SMERI VOŽNJE, DOKLER OTROK NI STAREJŠI OD 15 MESECEV.

POZOR! Informacije v digitalni obliki bodo na voljo za obdobje od vsaj 10 let od datuma dokončnega prenehanja proizvodnje otroškega sedeža.

<https://lorelli.eu/>

DIDIS LTD

Bolgarija, Shumen, "Trakia-iztok" 6

Tel. št. +359 54 850 830

E-pošte: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com



ԱՐԱԳ ՀԱՍՆԵԼՈՒԹՅԱՆ ՁԵՆԱՐԿ

Օգտագործման վերաբերյալ ձեռնարկը պետք է պահպանել երեխաների անվտանգության ապահովման ունիվերսալ համակարգի ամբողջ կենսագոյության ընթացքում:

1. Հասակը

Երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված ունիվերսալ ամրագոտիների համակարգը նախատեսված է 40-105 սմ և առավելագույնը 18 կգ բաշով օգտագործողների համար. տեղադրել երթևեկությանը հակառակ ուղղությամբ:

Երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված ունիվերսալ ամրագոտիների համակարգը նախատեսված է 76-105 սմ և առավելագույնը 18 կգ բաշով օգտագործողների համար. տեղադրել երթևեկության ուղղությամբ:

Երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված Բարձրացվող մանկական նստատեղի i-Size 100-150 սմ. տեղադրել երթևեկության ուղղությամբ:

Սա երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված ունիվերսալ ամրագոտիների համակարգը նախատեսված է (40-105 սմ. տեղադրել երթևեկությանը հակառակ ուղղությամբ, 76-105 սմ. տեղադրել երթևեկության ուղղությամբ, առավելագույնը 18 կգ բաշով օգտագործողների համար): Նա հավանակություն է ստացել i-Size փոխադրամիջոցներում նստելու տեղերի հետ համատեղելի օգտագործման ՄԱԿ-ի Կանոն № 129 համաձայն, ինչպես որ նշված է փոխադրամիջոցների արտադրողների կողմից նախատեսված փոխադրամիջոցների օգտատերերի համար ձեռնարկում: Կասկածի դեպքում խորհրդակցեք երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված համակարգի արտադրողի կամ վաճառողի հետ:

2. Սա երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված Բարձրացվող մանկական նստատեղի i-Size է՝ (100-150 սմ. տեղադրել երթևեկության ուղղությամբ): Նա հավանակություն է ստացել հիմնականում «i-Size նստելու դիրքերի» օգտագործման ՄԱԿ-ի Կանոն № 129 համաձայն, ինչպես որ նշված է փոխադրամիջոցների արտադրողների կողմից նախատեսված փոխադրամիջոցների օգտատերերի համար ձեռնարկում: Կասկածի դեպքում խորհրդակցեք երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված համակարգի արտադրողի կամ վաճառողի հետ:

ԿԱՐԵՎՈՐԵ՛՛ ԶՕՏԱԳՈՐԾԵԼ ՏԵՆԱՐԿԱԾ ԴԵՊՈ ԱՐԱԳ ՈՒՂԴԱԾ ՀԱՅԱՔԵՐԿ 15 ԱՄՏԵՎԱՆԻՑ ՓՈՔՐ ԵՐԵՄԱՆԵՐԻ-ՀԱՄԱՐ

ՈՐԵՎՐԴՈՐՈՒՄՈՒՆ՝ ավտոմեքենայի մանկական նստատեղին վերաբերվող թվայնացված ինֆորմացիան հասանելի կլինի նրա արտադրության վերջնական դադարեցումից նվազագույնը 10 տարվա ընթացքում

<https://lorelli.eu/>

ԴիդիսՄԴԸ

Բուլղարիա, Շումեն, «Թրակիա-իզտոկ» 6

հեռ. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

Didis Ltd.

Bulgaria, Shumen 9700, 6 Trakia-iztok Street

Phone: +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

Дидис ООД

България, Шумен 9700, "Тракия-изток" 6

Тел. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com